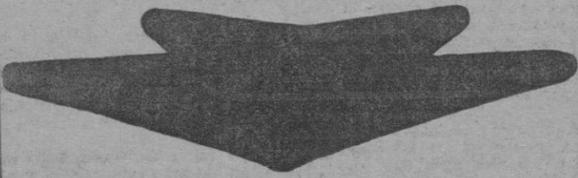


# Hoy se inician en Túnez los V Juegos Mediterráneos

## AYER SE CELEBRARON DOS PARTIDOS PRELIMINARES DE FUTBOL

EN LA FOTO INFERIOR: MOMENTO EN QUE TOMAN EL AVION QUE LOS CONDUJO A TUNEZ LOS DEPORTISTAS ESPAÑOLES QUE PARTICIPARAN EN LOS JUEGOS DEL MEDITERRANEO. — (Foto Cifra.)



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL P. M. 5 - 1958

Palma de Mallorca, viernes, 8 de septiembre de 1967

AÑO XXIX - N.º 8.493 PRECIO: 3 PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO» Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES Paseo Mallorca, 29 - PALMA

## La moda mira atrás

ROMA. — Este modelo, bordado a mano, es un traje de tarde, a lo ítem, muchos siglos atrás, diseñado en beige, naranja y marrón. Está incluido en la colección de Germana Marucci de otoño-invierno.

(Foto Upi Cifra.)



### EN ESTE NUMERO

El problema número 1: El agua

Nuevo empate entre Mondeño y «El Cordobés»

Hoy anunciará Dauder el equipo que se enfrentará al Murcia

¿Qué traerán de la Luna los primeros hombres que regresen de ella?

La INTERPOL, defensa internacional contra el crimen

Página dedicada a los automóviles

Los problemas de Palma en «Cartas al Director»

## Reina de las Fiestas de la Vendimia

JEREZ DE LA FRONTERA. — Fotografía de la señorita María José Morenes Giles, elegida Reina de las típicas Fiestas de la Vendimia. — (Foto Cifra Gráfica.)



## RUEDA DEL MUNDO

«La economía española se desarrolla muy rápidamente», dice un ministro belga

«Corriere de la Sera»: LA HISTORIA Y LA GEOGRAFIA ESTAN CONTRA INGLATERRA

FRAGA IRIBARNE: «EL AUMENTO DEL TURISMO EN ESPAÑA HA SIDO HASTA AHORA DEL 3'4 POR CIENTO»

### «SALA AUGUSTA»



HOY «MANDO PERDIDO»

ANTHONY QUINN  
ALAIN DELON  
CLAUDIA CARDINALE  
MAURICE RONET

TODD-AO - COLOR

## BATALLA ENSORDECEDORA ENTRE UN CABARET Y UN CONVENTO DE MONJAS

8 DE SEPTIEMBRE DIA INTERNACIONAL DE LA ALFABETIZACION EL ANALFABETO ES UN MAL NEGOCIO PARA TODOS

del lector AL DIRECTOR

Se busca al Sr. Caldentey Nicolau

Sr. Director de «BALEARES». Distinguido señor: Abusando un poco de esta verdad tan estúpida de que el periódico que usted con tanto acierto dirige, es el periódico de todos los mallorquines...

Me pide informes sobre dicho señor un amigo mío residente en Barcelona que fue compañero de don Baltasar Caldentey y que desearía conocer su paradero para ponerse en contacto con él...

Tal vez, si usted, siempre tan amigo de ayudar a quien sea, permite la publicación de esta carta aparezca el señor Caldentey Nicolau que con tanta ilusión y afecto busca un compañero...

Firmado: Alberto Pons Llull

La circulación por las calzadas del Borne

Sr. Director de «BALEARES»: Si la juzga de interés, le ruego de cabida en las columnas del diario que tan acertadamente dirige...

La parte central del Borne o Paseo del Generalísimo ha quedado francamente bien, después de las recientes reformas a que fue sometido. Tanto el pavimento como los bancos y las plantas...

Ahora bien: No podemos decir otro tanto de las dos calzadas que bordean dicho paseo. Sobre todo, la de la derecha partiendo de la Plaza de la Reina. La circulación por esa calzada constituye uno de los más graves problemas planteados a la Ciudad de Palma...

¿Qué puede hacerse? Ya le digo, señor Director que yo no veo solución alguna a este problema tan grave. Como medida radical, pero prácticamente irrealizable por su costo y por los perjuicios que ocasionaría al vecindario...

Reciba, señor Director, un cordial saludo de su afectísimo s. s.

Mariano Caubet

GENERAL RIERA «STREET»

Sr. Director de «BALEARES». Mi muy distinguido Sr.: Perdona le moleste con estas líneas, pero creo es de urgente necesidad cuando parece van a empezar las lluvias...

Se ha hablado de la calle del General Riera y hasta creo que el Ayuntamiento sacó a subasta la realización de la obra. Vi junto a un solar una máquina y pensé que eran inmediato el comienzo de la actividad deseada.

No ha sido así y les duele a más de cuatro en la barriada de las Viviendas.

¿No podría, señor director, dar cabida en el periódico de su dirección a estas líneas y ver de hacer un poco de presión para que se resuelva este problema?

Pedro García.

URBANIZACION ATALAYA EN PAGUERA OFERTA ESPECIAL

EN EL MISMO CENTRO DE PAGUERA CHALETS, 250.000 PTAS. PARCELAS, 189.000 PTAS.

FACILIDADES DE PAGO Solicite información sin compromiso

Nombre ... Domicilio ... Población ...

P.U.R.I.S.A. - PASEO MALLORCA, 126 - TEL. 211542 PALMA DE MALLORCA - ESPAÑA

CARTAS DE LA PENIBETICA

SOBRE LOS PUERCOS, CON PERDON

Sr. Director de «BALEARES»

DESVALORIZADAS, por estos andurriales las mantas de tocino, los pringosos canales de cerdo, gracias a un equilibrio de la oferta y la demanda...

Aunque el caudrático granadino, laborioso e inteligente, aún en su senectud, haya mencionado ejemplos de tocinofilia y tocinofobia, expeliendo su humillo y su objeción durante la Dinastía austriaca...

En otras comarcas españolas, con menor peso judaico o con totalidad hebraica incorporada a la clase dirigente, puesto que aquí tuvo lugar el conflicto iniciado en 1492 con la Reconquista de Granada...

Los mataderos industriales, tanto en la vega granadina, cuanto después, grandiosamente en Mérida y en la Provincia de Lu-

go, aparte de los instalados en las urbes macrocéfálicas habían acostumbrado al vulgo español a la elaboración casi científica de los productos del marrano. Solo Don Fernando de los Ríos, acusado de judaizante, defendió a los trabajadores de las fábricas matanceras de Maracena...

Ahora se comían hasta las magras de igual modo que se frien o sorben los huevos de sus gallinas, aquellos alpujarreños, que, antaño, sobria y pauperrimamente, cambiaban sus jamones curados por el frío y la nieve con las panzas rancias y espesas...

Señor Director, los párrafos anteriores, divagantes e inofensivos, son el introito para la preocupación penibética delante de las acusaciones del Sindicato Nacional del Olivo, cuyo Presidente D. José Navarro y González de Canales, nos amenaza con el sucedáneo de aceite de las aceitunas...

Los excedentes de cuarenta mil toneladas de tocino sin objetivo dietético, ni económico, pesan sobre un plato de la desequilibrada balanza psicológica, puesto que no es la de pagos ni tampoco la comercial; sino el resorte anímico con la pesadumbre de los poderes ocultos...

JUAN APARICIO

EL PROBLEMA NUMERO UNO:

EL AGUA

NO nos cansaremos de repetirlo. Es necesario que en este problema de la escasez de agua planteado por acuciante urgencia, se informe debidamente, claramente y sin rodeos, al público para que cada cual tome nota no sólo del verdadero alcance del problema sino de cuáles son sus derechos y deberes a la hora de repartir equitativamente la responsabilidad de unas decisiones o de unas actitudes.

Pero a esta información que pedimos también entra dentro de la responsabilidad de unas decisiones o de unas actitudes.

Per o esta información que pedimos también entra dentro de la responsabilidad que a todos nos afecta, puesto que a todos nos incumben los beneficios o perjuicios que resulten de aquellas. Rechazamos por un igual tanto las fáciles y desorientadas demagogias como llamadas a una seduda Fuenteovejuna, como las elucubraciones y proyectos que no trascienden fuera del secreto del sumario hasta el momento de su ejecución.

Per o esta información que pedimos también entra dentro de la responsabilidad que a todos nos afecta, puesto que a todos nos incumben los beneficios o perjuicios que resulten de aquellas. Rechazamos por un igual tanto las fáciles y desorientadas demagogias como llamadas a una seduda Fuenteovejuna, como las elucubraciones y proyectos que no trascienden fuera del secreto del sumario hasta el momento de su ejecución.

población de Mallorca, sin contar que en Palma están instalada la mayoría de industrias, principalmente las destinadas a la explotación turística

Tamb en rechazamos el sistema del «silencio administrativo», por impolítico, por desfasado con la situación política actual y por contrario a la voluntad unánime de los afectados por el problema, que no son unos cuantos, sino prácticamente, todos los habitantes de la isla.

Per o esta información que pedimos también entra dentro de la responsabilidad que a todos nos afecta, puesto que a todos nos incumben los beneficios o perjuicios que resulten de aquellas. Rechazamos por un igual tanto las fáciles y desorientadas demagogias como llamadas a una seduda Fuenteovejuna, como las elucubraciones y proyectos que no trascienden fuera del secreto del sumario hasta el momento de su ejecución.

Per o esta información que pedimos también entra dentro de la responsabilidad que a todos nos afecta, puesto que a todos nos incumben los beneficios o perjuicios que resulten de aquellas. Rechazamos por un igual tanto las fáciles y desorientadas demagogias como llamadas a una seduda Fuenteovejuna, como las elucubraciones y proyectos que no trascienden fuera del secreto del sumario hasta el momento de su ejecución.

con toda franqueza y tratar de situarlas en su justo medio.

Se ha especulado y viene especulándose con los perjuicios que la construcción de embalses puede ocasionar a determinados sectores agrícolas. Nadie ha demostrado científicamente, razonablemente, que estos perjuicios producirían o serían mayores que los beneficios. Tampoco se ha demostrado lo contrario. Todavía estamos esperando las explicaciones, las informaciones que, suministradas en la forma que más convenga, nos convengan de que el sistema de embalses es el más conveniente por ahora. Seguimos, por lo tanto, donde estábamos antes.

Lo que si quisiéramos afirmar rotundamente —y ello nos consta por observaciones directas y por lógicas deducciones de simple sentido común— es que, suponiendo que el único sistema viable para evitar la crisis tan temida por todos sea el de los embalses; y aún teniendo en cuenta los respetabilísimos intereses particulares que acaso perjudicaría su construcción, éste debe llevarse a término sin más objetivo que la protección a toda costa de los en este caso vitalísimos y primordiales intereses generales de la Isla.

Si REALMENTE el embalse del agua pluvial es una cuestión de vida o muerte —decimos de VIDA O MUERTE— para Mallorca entera, no hay duda que los intereses de los más han de privar sobre los de los menos. Insistimos: Necesitamos información

AQUI, HOY

EL DIOS DE LOS AFRICANOS

NADA tiene de leve esa confusión que se ha originado, en el Congo, —con grave riesgo de perniciosos crecimientos—, a raíz del uso de las expresiones «Dios de los blancos» y «Dios de los africanos».

Religiosamente hablando, nos hallamos ante un problema delicado. En virtud del criterio politeísta que pueda engendrarse, bajo el sentido de aquellos términos.

Las reiteradas referencias al «Dios de los occidentales» y al «Dios del pueblo congoleño» necesariamente han de influir en la mentalidad sencilla y, en crecido número de casos, inculta de aquellos africanos. Incluso, al resonar entre cristianos —entre hombres, mujeres y niños— dotados de fe de Catecismo, ésta puede sufrir detrimento.

Con harta frecuencia, han sido inspiradas por motivos que no guardan relación alguna, sino remota e indirectamente, con el orden religioso. Los líderes políticos las llevan en sus labios, por razones de índole política. Lejos de propiamente desvirtuar el primer artículo del Credo católico —y una verdad capital de la sana filosofía—, lanzan, intencionalmente, sus dardos contra el mundo occidental.

La contraposición del «Dios de nuestros antepasados» y del «Dios de los blancos» es —según declaración del arzobispo de Kinshasa— «un procedimiento hábil para destilar el veneno del odio a los extranjeros». Pero, de hecho, causa efectos desastrosos en el orden religioso.

La creencia en un solo Dios —el autor del firmamento de los astros y del mundo de los hombres— siempre será un puente tendido entre una religión cualquiera no cristiana y la religión del Evangelio. En cambio la persuasión relativa a la existencia de un dios distinto del Dios del Cristianismo levanta —para el acercamiento a éste— obstáculos muy difíciles de superar.

He ahí por qué un juego político —que crea arduidades singulares a las tareas misionales— ha motivado una carta pastoral de Monseñor Malula —el referido arzobispo de Kinshasa— dirigidas a sus diócesanos.

Se le imponía el deber de aclarar dicho confusiónismo, padecido por aquéllos en virtud de las maneras del lenguaje de sus gobernantes.

«No existe un Dios de los blancos y un Dios de los negros; ha escrito el Prelado católico. No existe un cristianismo propio de los occidentales. No hay más que un solo Dios, creador de todos los hombres... Por otra parte los mismos africanos aún no mentalizados por los occidentales creen en un solo Dios. Porque los antepasados les legaron esta creencia. Ellos lo llaman Nzakomba, Mukulu, Nzambi, Zapa... Pero es el mismo Dios».

La actitud pastoral del arzobispo tenía que ceñirse al problema teológico —grave, en el orden religioso— relativo al concepto de Dios. Sus diócesanos —sin exceptuar a los gobernantes— no deben ignorar que la afirmación de dos divinidades distintas equivale a negar al Dios verdadero.

Se le situó en el trance de tener que puntualizar la existencia de un solo Cristianismo. Del Cristianismo del Evangelio. El mismo para blancos y negros.

Mas, no por esto, debe callarse que son hombres cristianos —blancos, occidentales— los culpables, en virtud de sus maneras opuestas a la fraternidad y a la justicia, de que se hable allí del «Dios de los blancos, si existe», y del «Dios de los africanos».

G. P.

Lea «BALEARES»

## Reuniones de estudio de profesores de Escuelas de Magisterio

SE HAN INICIADO EN MADRID CON ASISTENCIA DE MAS DE SETECIENTOS

Madrid, 7. (Pyresa). — Más de setecientos profesores de Escuelas de Magisterio procedentes de toda la Península han comenzado esta tarde una serie de reuniones de estudio para analizar el nuevo giro que ha de tomar la enseñanza del Magisterio en España.

La primera reunión ha tenido lugar a las cinco y media de la tarde de hoy en el salón de actos del Instituto Ramiro de Maeztu.

La primera ponencia corrió a cargo del Profesor Rodríguez de Castro, Catedrático de la escuela de formación del profesorado, quien se refirió fundamentalmente al método infantil de aprendizaje y analizó las repercusiones que el camino intuitivo e instintivo que éste sigue durante los primeros años. «La enseñanza debería ser —afirmó entre otras

cosas el profesor Rodríguez de Castro— un intento de ordenar y sistematizar la naturaleza en la mente del niño y del alumno de enseñanza media». Posteriormente se refirió a la importancia del medio a la hora de la educación: «El aprendizaje es la conclusión de contar con el hombre en sí y con el medio ambiente», afirmó. A lo largo de toda la ponencia fue puntualizando ideas en torno a la sistematización de conocimientos a la hora de enseñar, para evitar que «los conocimientos sean considerados como lo fundamental en la enseñanza, en lugar de atenderse fundamentalmente a la actitud». «No deben asustarnos las lagunas en la formación de nuestros alumnos —concluyó el profesor Rodríguez de Castro— con tal que los hayamos formado lo suficiente como para que ellos las superen».

# REVISION DEL SALARIO MINIMO PARA TRANSFORMARLO EN SUFICIENTE Y DIGNO

PARA ELLO DEBE TENERSE EN CUENTA EL COSTE DE VIDA, LA PRODUCTIVIDAD Y UNA MAYOR PARTICIPACION DEL TRABAJO EN LA RENTA NACIONAL

## Actualización de las bases de Seguridad Social

### DECLARACION DE LA COMISION PERMANENTE DEL CONSEJO NACIONAL DE TRABAJADORES

Madrid, 7. (Pyresa). — En la Casa Sindical se ha reunido la Comisión Permanente del Consejo Nacional de Trabajadores, con la asistencia de los presidentes de todos los Consejos Provinciales. La reunión estuvo presidida por el titular del Consejo, don Santiago Alvarez Abellán.

Acercas de lo tratado en la reunión, la agencia «Sis» facilitó la siguiente información:

Dada la trascendencia de la reunión —revisión del salario mínimo— se desarrolló en un ambiente de fuerte tensión, con animados debates.

Teniendo en cuenta las peticiones formuladas reiteradamente por los Consejos Provinciales de trabajadores y, ante la proximidad de la fecha en que se cumple un año desde que fue dictado el Decreto 2419-1966 de 10 de Septiembre, la Comisión Permanente del Consejo Nacional de Trabajadores, acordó poner de manifiesto lo siguiente:

1) La revisión urgente del salario mínimo interprofesional es obligada, no sólo por imperativos de justicia, sino también por imperativo legal, desde el momento en que el decreto 2419-1966 de Septiembre, estableció que, «en armonía con las previsiones contenidas en el plan de desarrollo económico y social, el Gobierno estima que anualmente, a la vista de los factores socio-económicos, deberán adoptarse las medidas apropiadas para revisar el salario mínimo».

2) Es inaceptable el salario de 84 pesetas como base de la revisión, toda vez que esta cantidad no sólo no alcanzó las aspiraciones de los trabajadores, sino que ni siquiera restituyó el poder ad-

quisitivo de las 60 pesetas fijadas en 1963.

3) Es preciso que el nuevo salario repare la injusticia social del mínimo de 84 pesetas, fijándose en razón de:

—Coste de la vida.  
—Aumento de la productividad y de una mayor participación del trabajo en la renta nacional.

4) El Consejo Nacional de Trabajadores, considera obligación suya y responsabilidad esencial de toda sociedad española, luchar por conseguir un auténtico salario mínimo vital: «Suficiente —según expresión del Fuero del Trabajo— para proporcionar al trabajador y su familia, una vida moral y digna», en jornada normal, a nivel actual y no a base de horarios excepcionales, pluriempleo u ocupación prematura de los hijos, en la seguridad de que, mientras esto no se consiga, subsistirán situaciones de permanente injusticia colectiva.

5) Habrá de tenerse muy en cuenta, a la hora de valorar las posibles repercusiones económicas del salario mínimo, que los trabajadores a quienes afecta, constituyen un extracto minoritario y marginal que obliga a atención y consideración especial porque precisamente se trata de sustraerlos a esa condición marginal de la participación en el desarrollo nacional.

Por otra parte, no dejan de constituir una paradoja que se exigiera, para el aumento del salario mínimo, la justificación al máximo de su repercusión como condición previa, mientras otras medidas de más trascendencia se adoptan sin tanto rigorismo.

6) Deberán ser actualizadas asimismo, las bases de cotización a la seguridad social, no sólo por imperativo legal, sino también por necesidad de perfeccionar la asistencia en los casos en que es más necesaria. Preocupa al Consejo Nacional de Trabajadores el desfase, cada vez mayor, entre salarios reales y cotizaciones, a efectos de la Seguridad Social y considera que ambos conceptos deben aproximarse. Pero mientras ello no se realiza, al menos debe atenuarse en lo posible la diferencia.

7) El Consejo Nacional de Trabajadores, ha expresado continuamente su preocupación y alarma ante el problema de los precios y recaba drásticas medidas para su contención.

Si rechazamos la fácil atribución de culpar a los salarios y sostenemos —apoyados en tantos testimonios imparciales— el carácter defensivo de éstos rechazamos también toda solución superficial del problema y estimamos que los roces inflacionarios que se producen en el sistema han

de ser atribuidos sustancialmente a desajustes estructurales, e insistimos en la necesidad de una adecuada política agraria, que adapte la producción de artículos alimenticios a las nuevas necesidades del consumo, eficaz sistema de comercialización, contención y rentabilidad del gasto público, política fiscal progresiva y redistributiva, superación de la deficiente organización industrial, que hace compatible el minifundio productivo con flamantes instalaciones que no son utilizadas a plena capacidad, contención de las escandalosas especulaciones del suelo, corrección del fuerte grado de monopolios, que determina desajustes que recaen en el sector más débil de la población activa.

8) No se procedería, pues, con justicia, si los desequilibrios que en la coyuntura actual se manifiestan en el sistema se tratasen de corregir a costa de las rentas salariales, puesto que se produciría una notoria injusticia social, cargando el peso de los desajustes al sector social más débil del país, que es, por otra parte, motor esencial en el desarrollo. Estimamos sinceramente que cualquier medida en este sentido no sólo sería injusta, sino también antisocial y antieconómica. Porque como entonces se conseguiría la verdadera democratización del desarrollo la adhesión colectiva, la voluntad de cooperar, ese clima psicológico de participación e integración que, según los más depurados técnicos de la planificación económica, es el grado de «cultivo» en el que éste puede desenvolverse eficazmente. ¿Dónde quedaría el logro de ese mayor bienestar para todos los españoles al servicio de la dignidad y libertad de la persona, que es el objetivo central del plan de desarrollo económico social español? Por ello, cuando se habla de repercusiones es obligado anelar también al alcance y tamaño de las repercusiones sociales, que un salario mínimo insuficiente puede tener sobre el tan necesario equilibrio social, carente quizá de aspectos contabilizables pero no por ello menos importantes y urgentes que tan encarecido económico.

9) Por último y, con resumen de esta declaración, el Consejo Nacional de Trabajadores apela a las siguientes palabras del Jefe del Estado, excepcionalmente merecedoras por su alto origen y su profundo significado de ser meditadas por los españoles: «Sin una política social justa y avanzada, no es concebible ni un pueblo unido ni una nación próspera, ni un régimen político estable».

## INFORME DE LA O. C. D. E. SOBRE LA ECONOMIA ESPAÑOLA

Por primera vez las exportaciones industriales han rebasado las agrícolas

### Necesidad de congelar el gasto público y reorientar la política agrícola

Madrid, 7. (Pyresa). — La OCDE acaba de publicar la versión definitiva del informe en el que se analiza la evolución de la economía española durante el año 1966 y primeros meses de 1967.

El informe pone de relieve que en 1966 prosiguió la fuerte expansión de la demanda y de la producción, lo que se reflejó en un incremento real de producto nacional bruto de un 8 por ciento, que supera ampliamente las previsiones del Plan de Desarrollo. El consumo, la inversión y las exportaciones han registrado un notable aumento, siendo de destacar el hecho de que por primera vez las exportaciones industriales han rebasado a las agrícolas.

Pero esta expansión de la economía ha ido acompañada de tensiones inflacionistas. Así la elevación de precios ha sido importante, aunque menos rápida que en 1965. El aumento del gasto público en 1966 hizo aumentar la presión de la demanda, por lo que el informe recomienda que se adopten las medidas necesarias para evitar que los gastos vuelvan a aumentar en 1968.

Las medidas tomadas por las autoridades para controlar la demanda y la abundancia de las cosechas consiguieron moderar la presión de aquella y reducir el déficit exterior. A pesar de ello los precios siguen experimentando un alza excesiva. El déficit exterior sigue siendo apreciable, aunque dado el elevado nivel de las reservas de pagos pueda constituir un motivo de preocupación.

La política económica de España —según el informe— deberá dirigirse al doble objetivo de restablecer el equilibrio entre la oferta y la utilización de los recursos, y a incrementar las inversiones productivas a base de medidas selectivas y no de carácter general.

El informe señala también la necesidad de reorientar la política agrícola, transformando la composición de la producción.

El informe concluye señalando lo beneficioso que resultará una acción decidida que combata las tendencias inflacionistas y que restablezca el equilibrio entre gastos de consumo e inversión, ya que la economía española posee un potencial de desarrollo muy considerable, del que son buena prueba los progresos conseguidos y el importante incremento de las exportaciones.

## Asegura que recobró la visión durante una audiencia del Santo Padre



MADRID. — Lella Vellani Achon, brasileña, que asegura que recobró la vista cuando ella asistía a una de las audiencias concedidas el mes pasado a los peregrinos por el Santo Padre en Castelgandolfo, durante su visita a la Organización Nacional de Ciegos. (Foto Cifra Gráfica.)

# El aumento del turismo en España ha sido hasta ahora del 3'4 por 100

NO HEMOS LLEGADO A LA SATURACION

## Declaraciones del Ministro de Información y Turismo

Madrid, 7. (Pyresa). — El Ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, en unas declaraciones que publica hoy el diario «Ya» dice entre otras cosas lo siguiente:

«En los ocho primeros meses de este año se ha registrado un aumento turístico de 3,4 por 100, en relación con la misma temporada del pasado año».

«Quiere decirse, por tanto, que el año turístico actual mantiene una tónica de alza?»

«El turismo genérico de este año ha tenido, quizás, más preocupaciones que en años anteriores en relación con su presupuesto de gastos, pero la aportación de divisas por turismo es en todo caso superior a la de las cifras estadísticas señaladas según el nuevo sistema de cómputo señalado».

«El problema del turismo es estacionario y hay que dimensionarlo para la época en que la demanda es mayor. Todos los datos disponibles confirman que estamos, por ahora y en varios años, muy lejos de la saturación hotelera».

«El turismo en el nuevo plan de desarrollo tiene una contemplación cuidadosa, pues no en balde va a seguir siendo una de las fuentes principales de nuestra financiación exterior. Aunque las cifras del plan no son todavía definitivas, puede adelantarse que la labor realizada por la comisión de turismo, ha sido muy completa, habiendo estudiado, a través de 23 trabajos muy completos, todas las posibilidades de lograr un aumento turístico, desde la apertura de nuevas oficinas en el exterior a la mejora de las posibilidades hoteleras, pasando por la promoción de nuevas zonas de interés turístico, la mejora de formación profesional y el aumento del turismo social».

# NAUFRAGA EL PESQUERO ESPAÑOL «MILAGRITOS»

Vigo, 7. (Pyresa). — Esta tarde se ha tenido noticia en la ciudad del hundimiento del pesquero «Milagritos», a la altura del norte de Lisboa, que se ha producido a la una de la tarde. Este buque es de la matrícula de Vigo y su tripulación está compuesta por marineros de Vigo y Moaña. Según informa la radio costera de Alcabre, los catorce hombres que componen la dotación se encuentran a salvo en el puerto de Peniche, en Portugal.

### EL ULTIMO MENSAJE DEL PESQUERO «MILAGRITOS»

Lisboa, septiembre, 7. (Efe). — «Nos vamos a pique», éste ha sido el último radiomensaje recibido del pesquero «Milagritos» que con 15 hombres a bordo navegaba a lo largo de las islas Berlengas, cerca de la costa portuguesa. Este mensaje enviado a las 11,20 de esta mañana, hora española. Veinte minutos antes, el «Milagritos» lanzaba un «SOS» indicando que a consecuencia de una vía de agua en el casco, se veía imposibilitada su navegación.

Indicaba su posición en aguas de las islas Berlengas. Numerosas embarcaciones que se encontraban en las cercanías del lugar salieron

en socorro del «Milagritos», pero la búsqueda no ha dado ningún resultado hasta el momento.

Un avión de la fuerza portuguesa sobrevuela en estos momentos el lugar del accidente.

En los medios marítimos portugueses, en Peniche, el puerto más próximo a las Berlengas, se sienta gran inquietud sobre la suerte que hayan podido correr los tripulantes del «Milagritos» ya que el mar se encuentra muy revuelto.

El pesquero «Milagritos» estaba matriculado en Vigo.

### LOS NAUFRAGOS RECOGIDOS

Lisboa, septiembre, 7. (Efe). — Un pesquero portugués ha comunicado por radio haber recogido los naufragos del pesquero español, «Milagritos».

### SON TRECE TRIPULANTES

Lisboa, septiembre, 7. (Efe). — Los trece tripulantes del pesquero español «Milagritos», están sanos y salvos, según se ha sabido de fuente digna de crédito.

El número de tripulantes del pesquero era de trece y no ninguno como anteriormente se había informado.



«La historia y la geografía están contra Inglaterra»

«LA HISTORIA DICE: DESCOLONIZACION LA GEOGRAFIA DICE: GIBRALTAR ES ESPAÑA»

El «Corriere de la Sera» dedica un importante editorial en primera página a la cuestión

ROMA, 7. (Crónica del corresponsal interino de Pyresa, Alejandro Pistolesi). — La historia y la geografía están contra Inglaterra. La historia dice: Descolonización. Y la geografía dice: Gibraltar, es España.

Con esta rotunda inapelable y categórica sentencia, cierra hoy el «Corriere della Sera» su importante y extenso editorial en primera plana, coronado así del modo más autorizado. Los comentarios de la prensa italiana independiente, que en su conjunto constituyen un libro y democrático refrendo público de la decisión del gobierno italiano de apoyar en la ONU las tesis españolas sobre Gibraltar. CAMBIO DE ACTITUD

Observábamos hace unos días que la actitud oficial de Italia respecto de España ha cambiado mu-

cho en los últimos tiempos, como si de repente estuvieran madurando los frutos de una larga y a veces ingrata y siempre difícil labor de paciente ilustración en torno de unas cuantas verdades fundamentales para el recto conoci-

miento de la actual circunstancia española. Y hoy estos frutos no pueden ser más lisonjeros. Con el editorial del «Corriere della Sera» sobre la mesa, a los dirigentes del Foreign Office no les quedará más remedio que reconocer que, tam-

bién en Italia, Inglaterra ha perdido frente a España la batalla psicológica de la propaganda.

Una columna y media ocupa, en apertura de primera plana, el editorial firmado por Augusto Guerriero, que analiza, con la fría exactitud de un cirujano, las frases diplomáticas más recientes del pleito hispano-ingles. Abundancia de datos, sucesión lógica e irrefragable de los argumentos claridad concretísima, perfilan uno de los más completos resúmenes de la prensa internacional ha ofrecido hasta ahora sobre el tema de Gibraltar. Guerriero, tras plantear los términos del asunto a raíz de la decisión inglesa de convocar un referéndum, desarrolla y aclara en tres largos párrafos las tesis españolas frente al gobierno inglés: LAS TESTIS ESPAÑOLAS

todo el asunto, con unas afirmaciones que — como suele decirse — no tienen vuelta de hoja. «Es una vana hipocresía — concluye en efecto el diario liberal de Milán — contestar que Gibraltar está ya descolonizado y que tiene derecho a la autodeterminación. No, Gibraltar es una colonia, lo han dicho y lo han repetido las Naciones Unidas. Y el derecho a la autodeterminación ha de reconocerse a las poblaciones pertenecientes a unidades geográficas, y no ya a poblaciones asentadas en fragmentos de unidades geográficas. La historia y la geografía están contra Inglaterra. La historia dice: Descolonización, y la geografía dice: Gibraltar es España.

El mismo número del «Corriere della Sera» publica en otra página una crónica del enviado especial a Gibraltar, que al describir los preparativos del referéndum subraya ciertos aspectos que revelan la verdadera naturaleza de las relaciones entre Inglaterra y los súbditos de su colonia, aspectos que confirman el juego que persiguen los ingleses al proponer que se les pregunte a los habitantes actuales del Peñón con quien quieren que-

darse: son ingleses que quieren, como es lógico quedarse con Inglaterra. Lo malo es que este amor a su patria intente imponerle sobre un trozo de tierra histórica y geográficamente española.

En la crónica, el enviado especial señala que hay incluso turistas americanos que en estos días les preguntan a los gibraltareños: «Pero, ¿por qué demonio los ingleses no se deciden a ceder Gibraltar a España?»... LOS 16 «DICTADORES»

Más adelante el periodista del «Corriere della Sera» se refiere a que en su campaña electoral los gibraltareños utilicen un slogan que dice: «Decidid los dictadores no podran contra la libre voluntad de 25 mil seres humanos». Como observa seguidamente el mismo corresponsal, los «dictadores» a que alude el slogan son los dieciséis estados que votaron a favor de España en el «Comité de los 24». «Y uno de estos «dictadores» — termina diciendo — es Italia, cuyo representante votó con la Unión Soviética, Bulgaria, Polonia, Yugoslavia, Siria, Irak, Irán, Afganistán, Somalia, Malí, Costa de Marfil, Túnez, Tailandia, Venezuela, Uruguay y Chile.

Recordatorio muy oportuno que perfecciona el amistoso espaldarazo que el diario milanés viene a dar, con esta toma de posición a la tesis de un Gibraltar español. Una toma de posición que adquiere una importancia aun mayor si se considera que la Italia oficial y el mismo «Corriere della Sera» siguen en los demás asuntos internacionales una postura netamente filo-inglesa, como sucede en todo lo referente al ingreso de Inglaterra en el Mercado Común, oponiéndose a la tesis antibrítica de los franceses.

NUEVA YORK

No se trabaja en las industrias «Ford»

La huelga afecta a unos 165 mil obreros

EL SINDICATO EXIGE 18 PTAS. MAS (LA HORA) DE LO QUE LA EMPRESA OFRECE

Nueva York, 7. (Crónica del corresponsal interino de Pyresa). — Uno de los colosos de la industria norteamericana — «Ford» — con cerca de un centenar de fábricas y talleres en 25 provincias de la nación, se halla paralizado a raíz de la huelga declarada esta madrugada por el Sindicato del automóvil en representación de unos 165.000 productores.

Segunda en importancia en la industria automovilística después de la General Motors, la «Ford» fabrica unas 10.000 unidades por día entre automóviles y camiones. Es decir, una cuarta parte de la producción nacional en ese sector industrial.

En las etapas finales de las negociaciones el Presidente del Sindicato Walter Reuther propuso someter el conflicto al arbitraje, pero la empresa rechazó la proposición.

LA HUELGA

PUÉDE EVITARSE

«La huelga puede evitarse — manifestó Reuther en una comunicación dirigida a la «Ford» en la etapa final de las fracasadas negociaciones tendientes a redactar un nuevo contrato colectivo de trabajo — si se unen a nosotros para que prime el poder de persuasión sobre la persuasión del poder, si se unen a nosotros para buscar juntos la resolución de los puntos económicos en disputa, en un cuadro de dietamen imparcial más bien que por medio de una contienda de poder económico. Días atrás, Reuther declaró que sus demandas de aumento de jornal se basaban en el incremento de la productividad alcanzado por la fábrica, que el cálculo que es del orden del seis por ciento pidió a la fábrica que revelase esa cifra, pero su demanda fue desoída.

En términos generales la diferencia en aumento de salario entre lo que la «Ford» ofrece y el Sindicato exige es del equivalente de 18 pesetas la hora. Pero esta diferencia no sería la primera

vista, supone para la «Ford» un desembolso de unos 6.000 millones de pesetas al año.

LOS ALTOS EMPLEADOS

RECIBEN SUMAS

DESPROPORCIONADAS

El líder sindical declaró que los accionista y los altos empleados de la Compañía reciben sumas desproporcionadas con los sueldos de los productores. Y pidió que una junta de arbitraje determinase el relativo beneficio del productor comparado con el que distribuye como dividendos, y como sueldos a los altos funcionarios de la Compañía.

Los contratos colectivos de trabajo con las otras dos grandes compañías automovilísticas — la «General Motors» y la «Chrysler» — también expiraron el miércoles a media noche, pero por ahora los productores no se declararán en huelga ni tampoco, como parece, las empresas dispondrán el «lockout».

Las negociaciones entre la «Ford» y el Sindicato no se reanudarán hasta el lunes. Por ahora, ninguna de las partes parece tener urgencia. Los modelos «Ford» de 1968 no comenzarán a venderse hasta el 22 de septiembre, pero según parece, la fábrica expidió ya unos 80.000 coches a sus agentes, con lo que la compañía no perderá ventas durante unas dos semanas. Los productores percibirán un subsidio de huelga por parte del Sindicato de 1.200 a 1.800 pesetas semanales — cifras éstas que difícilmente son traducibles a la economía de otro país, en vista de la diferencia del costo de vida, que aquí es mucho más alto — y además se prevé que muchos de ellos hallarán empleos temporales con lo que su ausencia de la «Ford» no supondrá un sacrificio económico insuperable.

POCO DESEMPLEO

El desempleo en la nación se halla actualmente a uno de los

niveles más bajos de la historia de la nación. El mes pasado ascendía a más de 76 millones el número de personas ocupadas y la desocupación no llegaba al cuatro por ciento del total de mano de obra nacional. En estas circunstancias no les será difícil a los productores de la «Ford» encontrar entradas suplementarias al auxilio de huelga.

El conflicto naturalmente preocupa al Gobierno por los efectos que puede tener sobre la economía de la nación, en particular si se prolonga y si tras éste surgen otros frente a la «General Motors» — el coloso número uno — y la «Chrysler», que viene en tercer lugar.

Sin embargo, el presidente del consejo de asesores económicos envió ya un informe bastante optimista al Gobierno del Presidente Johnson, indicando que la huelga no hará sino frenar ligeramente el movimiento económico actual y que la aceleración que se produciría, una vez solucionado el conflicto, en cuanto a producción, ventas e ingresos, absorberá cualquier disminución de actividad que se registre ahora.

En vista de que no se prevé por ahora ningún asomo de crisis económica, el informe señala que el Congreso debe seguir adelante con el proyectado aumento de los impuestos personales directos, que podría alcanzar la respetable cifra del diez por ciento.

Lo inevitable como consecuencia de los nuevos contratos de trabajo es que el público deberá pagar más por los automóviles «Ford» y la «Chrysler» ya han anunciado que el precio de los nuevos modelos será unas 7.500 pesetas más alto.

Un aspecto interesante del conflicto es que no se advierte ansiedad ni de parte de empresarios ni de productores ante el fracaso de las negociaciones. «Esto — señaló Reuther — es en sí mismo un síntoma de la madurez de las relaciones entre el trabajo y las empresas en Estados Unidos»

1. — Las negociaciones hispano-inglesas «recomendadas» por la ONU fueron suspendidas por iniciativa británica, violando así la resolución de las Naciones Unidas. Las negociaciones están sólo suspendidas. Mientras no se cierren definitivamente, Inglaterra no puede convocar un referéndum para decidir cual ha de ser la suerte de Gibraltar y si quiere hacerlo tiene antes que solicitar y conseguir el permiso de España y de la ONU.

2. — Mediante el referéndum, los ingleses pretenden quedarse en Gibraltar utilizando como blando a sus habitantes. Esta política ya ha sido condenada por las Naciones Unidas.

3. — Las preguntas planteadas a la población de Gibraltar con el referéndum violan varias resoluciones de la ONU e incluso el artículo 10 del tratado de Utrecht. EXAMEN DE LA RESOLUCION

Tras un amplio y elocuentísimo análisis de estas tres tesis el editorialista pasa a examinar con lupa el texto de la resolución a favor de España, votada e nel comité de los 24, sponiendo de relieve de modo magistral la sucesión imponente de condenas contra la política inglesa en Gibraltar que dicho documento contiene. Considerando todo lo cual — observa Augusto Guerriero — puede decirse que «causa solita est»: el pleito está resuelto. «Pero en realidad — añade — el pleito ya estaba resuelto desde hacía tiempo. Es decir desde que la asamblea aprobó la resolución 1514 (XV) con su párrafo VI. Este referéndum no es más que una tentativa por parte del Gobierno inglés de «quitar las resoluciones de la ONU sin rebelarse abiertamente contra ellas. Y es también, reconocámoslo, una maniobra para ganar tiempo. Pero, como puede Inglaterra, en la época de la «descolonización» pensar que va a conservar aun para mucho tiempo esta colonia en Europa?». VANA HIPOCRESIA

El último párrafo del editorial del «Corriere della Sera» remata del modo más definitivo y tajante

BRUSELAS

UNA ASOCIACION DE INDUSTRIALES HOLANDESES

Advierten los desastrosos efectos que tendría para Holanda la asociación de España con el Mercado Común

Bruselas, septiembre, 7. (Efe). — Las industrias neerlandesas, en una carta dirigida al gobierno holandés, advierten contra los desastrosos efectos que tendría para Holanda una asociación entre el Mercado Común Europeo y España.

Este verano, los ministros del Mercado Común europeo acordaron, después de muchos años celebrar negociaciones preliminares con España para una futura asociación, a partir del próximo día 21. La carta iba firmada por una organización privada (Asociación para las Relaciones Económicas Exteriores) que comprende comerciantes, granjeros, banqueros y transportistas.

Al hacer un resumen de los posibles efectos que para Holanda pudiera tener una posible asociación del Mercado Común con España, la asociación pide en su carta que el Gobierno holandés procure que los transportistas de esa misma nacionalidad puedan tener libertad para transportar sus mercancías a España.

Recientemente, se ha producido un desacuerdo entre España y Holanda en relación con un convenio bilateral de licencias para sus

respectivas compañías de transporte. (Fuentes oficiales holandesas afirman que no llegó a un acuerdo de reciprocidad sobre las licencias de transporte, y que el transporte se realizaba todavía sobre una base unitaria)

En la carta se dice además que cualquier problema relacionado con las exportaciones españolas de naranjas debe ser resuelto dentro de un amplio marco que tenga en cuenta los intereses de otros exportadores de cítricos como Israel, Túnez y Marruecos. Todos estos son países con los cuales la comunidad negociará acuerdos especiales. En relación con el comercio de textiles, la carta llama la atención sobre los subsidios que el Gobierno español concede al algodón que puede resultar en desventaja para las industrias del Mercado Común en caso de asociación.

Finalmente, la carta indica que en muchos casos las tarifas españolas son considerablemente más altas que las del Mercado Común Europeo. Esto requeriría una baja de tarifas por parte de España sobre mercancías industriales en una amplitud mayor que el «M.E.C.»



Batalla ensordecedora entre un cabaret y un convento de monjas

EL CABARET ATACO CON ALTAVOCES Las monjas contratataron con campanas

por los trepidantes ritmos occidentales que hacen furor en Yugoslavia. Desde las 8'30, hora en que las monjitas rezaban sus oraciones y se retiraban para levantarse muy temprano, por la madrugada, comenzaba en el jardín el espectáculo. Imposible dormir con las voces del mundo gritando tan escandalosamente a la puerta.

Con su mansedumbre típica, las monjitas intentaron resolver la situación por medios pacíficos. Humildemente rogaron al dueño del local que redujera el volumen del demónico amplificador. Pero no recibieron más que sonrisas desafiadoras y promesas trónicas.

LAS MONJAS CONTRATACAN

Las monjitas recordaron entonces la tradición heroica del convento, que en tiempos remotos supo defenderse contra los turcos. La santa tradición de los cruzados substituyó a la mansedumbre, y decidieron actuar.

Era una noche en lo más ardorosa del verano serbio. Los alegres clientes del cabaret se preparaban a paladar el excelente vino rojo del país o el champán de importación, animados por la música del local. Pero apenas la victrine de turno abrió la boca, un estrépito ensordecedor retumbó por los aires. Con-

tra el sonido de las campanas del famoso convento medieval, hechas para avisar a toda la comarca del fuego del peligro de una incursión turca, las fiestas o los entierros, nada podían los aparatos de la técnica moderna. Con obstinación desesmerada, el dueño del «Picnic» decidió, sin embargo, presentar batalla, confiando en que el enemigo no resistiría un largo sitio. Pero las bravas monjitas continuaron repicando sin parar, infatigables como sus antecesoras de los viejos tiempos en el trabajo de las tierras o en el cuidado de los heridos de la guerra contra el infiel. El redoble de las campanas no sólo ahogaba la música profana, sino que se extendía majestuoso por toda la comarca, como en aquellos tiempos en que avisaba los velarios anunciando las fiestas o lamentaba a los difuntos. Los campesinos de la región no pudieron pegar el oído. Poco antes de la media noche el profano cabaret enarbolaba bandera blanca.

Al día siguiente, la asamblea comunal del lugar ordenaba al dueño del «Picnic» que evitara toda suerte de ruidos molestos para el convento. Las monjitas, después de su campanada han vuelto a sus pacíficos rezos, y los cammesinos pueden dormir tranquilamente. Parece que el dueño del «Picnic» intenta revender el aparato amplificador.

VIENA, 7. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Francisco Equitagaray). — El conocido periódico de Belgrado «Politika», cuenta todo el divertido incidente con pelos y señales. Zica es una pequeña ciudad serbia, una mayor atracción turística es su famoso convento, que se remonta a la edad media.

Pero un empresario de club nocturno decidió invertir ritmo moderno a la serena vida de la pequeña ciudad. Así sirvió, a pocos metros de las venerables murallas del convento, el restaurant-cabaret «Picnic» donde no faltaba detalle del ambiente, como de estos locales. El desmorche de las hotellas de champagne vino oledaba ahogado por la voz de las intronaciones únicas de belleza insuperables, debidamente amplificada por un equipo último modelo. Para evitar que el ambiente decayera un solo momento, un acordeonista llenaba los espacios que las artistas necesitaban para recuperarse alienta.

ET. VERANO EN EL JARDIN

Durante el invierno, la cosa no pasó a mayores. Pero con la llegada del verano, el cabaret-restaurant abrió su romántico jardín, discretamente iluminado, y trasladó al aire libre sus atracciones. su acordeonista y el equino amplificador. Las monjitas se vieron sacudidas en su calma religiosa y medieval

Religiosas

CULTOS PARA MAÑANA

Ntra. Sra. de Lluch. Cuarenta Horas. Continúan en Sta. Fe a Ntra. Sra. del Buen Camino. Exposición del Santísimo a las 5 de la tarde. A las 7,30, rezo del Sto. Rosario, ejercicio del Triduo y reserva de S. D. M.

Otros actos religiosos. En Sta. Catalina de Sena, Adoración Nocturna, Turno de Guardia, «Divino Maestro».

En la Misión, a las 7,15 de la tarde, Sto. Rosario. A las 7,30 Misa vespertina y Novena Comunitaria a la Virgen Milagrosa.

Visita, etc. A la Virgen del Rosario, en Sta. Catalina de Sena.

Diario

RADIO

RADIO JUVENTUD LA VOZ DE BALEARES

Programa para hoy 7,55: Apertura; 8: Conexión con Radio Nacional de España; 8,20: Santo Rosario; 8,45: Curso de inglés; 9: Mientras Mallorca trabaja; 9,30: Cita

en la mañana; 10: Radio club, buzón; 11: La isla de Adriana; 11,25: Amigos de la Radio; 12: Angelus; 12,05: La hora doce; 12,30: Españoles en Europa; 13: Mensaje de amistad; 13,20: R.J. trece treinta con el intérprete y su canción, radiocrónica del pasado, Radio Internacional mediodía, Verano y humo; 14,05: Información Provincial; 14,30: Servicio Informativo de R.N.E.; 14,50: El show de las tres; 15,30: El destino de Mata-Hari; 15,45: Su cantante, señora; 16: Trece ocho cuarenta con el dos delante; 16,30: Mosaico español; 17: Historia de una canción; 17,10: Confidencias; 17,40: Perfiles de América; 18: Angelus; 18,05: Voces en Opp- Art; 18,15: Camino Solitario; 18,40: Concierto para el hogar; 18,50: El balenato; 19: Música para todos los tiempos; 19,30: Radio Internacional Audición en lengua inglesa; 20: Deporte y ritmo; 20,30: Boletín informativo; 21: Concierto sinfónico; 21,30: Radio taxi; 22: Servicio Informativo de R.N.E.; 22,15: Musical Expres; 23: Tertulia; 24: La frontera de un nuevo día con voces de hoy, entrevista bajo las estrellas, ronda rima y ritmo carta a los que velan, mañana publicará «BALEARES»; 1: Cierre

RADIO MALLORCA

Programas para hoy 7,00: Apertura; 7,02: Música al despertar; 7,20: Santo Rosario y Noticiero Católico; 7,57: Matinal Cadena Ser; 9,30: Escuadrilla musical; 9,45: Paco Ruiz, detective privado; 10,00: Cita en la radio...; 11,00: Radioscope; 11,45: Solsona le paga la casa; 12,00: La hora del Angelus y Servicio Meteorológico Nacional; 12,05: El disco de hoy; 12,15: Ritmos al sol, con Luis Gardy; 12,30: Mediodía Cadena Ser; 13,10: Pasarela de actualidades; 13,40: Galloróscopo; 13,45: Hoja de calendario; 14,00: Hora exacta. Carteleras; 14,01: Palma, hoy; 14,05: Sandie Shaw; 14,15: Hollywood 67; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Noticiero local; 15,00: Galería breve; 15,10: La mujer y la anécdota; 15,15: Lonja; 15,30: Estrellas en sobremesa; 16,00: Tres novelas de amor; 16,28: Galería breve; 16,30: El otro amor; 17,00: Chantaje; 17,23: Galería breve; 17,25: Consultorio Avecrem; 17,30: El error; 18,00: El coro de Horman Luboff; 18,12: Los Highway; 18,30: El precio de las cosas; 19,00: Lo que nunca somos; 19,28: Galería breve; 19,30:

Ritmos al anochecer; 20,00: Hora exacta, Santoral para mañana; 20,02: Concierto selecto; 20,30: Discos solicitados; 20,40: Galería breve; 20,41: No-do de los deportes; 21,00: Diana tu-tu; 21,15: Peter Gay; 21,30: Cita en París; 22,00: Radio Nacional de España; 22,15: Cotizaciones de bolsa; 22,20: Pasa la Tuna...; 22,30: El micrófono en el ruedo; 22,40: Lo español; 23,00: Desde la Quinta Avenida; 23,15: Buenas noches con las estrellas; 24,00: Mallorca: hora cero; 01,00: Hoy en el mundo; 01,15: Programas para mañana y cierre.

RADIO POPULAR

Programa para hoy 8: Apertura; 8,05: Diana; 8,20: Abramos la Biblia; 8,25: Noticiero de Radio Nacional de España; 8,40: Buenos días España; 9: Show del disco; 9,25: Boletín meteorológico; 9,30: Mañanitas; 10: La hora Logan; 11: Sala de proyección; 11,35: La música al día; 11,45: Novedades Damm; 11,55: París Delices; 12: Angelus; 12,05: Noticiero de Radio Nacional de España; 12,15: Musicorama; 12,30: La hora del aperitivo; 13: Destino: Ellas; 13,30: La nueva frontera; 14: Buenas tardes, Mallorca; 14,30: Noticiero de Radio Nacional de España; 14,55: Notas para su agenda; 15: Rueda el disco; 15,40: Show del disco; 16,10: La mujer y las cosas; 16,15: Niñolandia; 16,30: Entre amigos; 17,20: Noticiero de Radio Nacional de España; 17,25: Compró y vendó; 17,30: Panorama de Alemania; 17,45: A ritmo de Sardana; 18: Studio Alemán; 19,05: Música en colores; 19,30: Audición escandinava; 20: No apto para mayores; 20,30: Información local; 20,35: Melodías de siempre; 20,45: Retransmisión del sermón de la novena de Nuestra Señora de la Salud, desde la Iglesia de San Miguel; 21,05: Panorama deportivo; 21,15: Plan para mañana; 21,45: Pequeño concierto; 22: Noticiero de Radio Nacional de España; 22,20: Boletín meteorológico; 22,30: Nuestro amigo el libro; 23: Gran concierto; 24: Noticiero de Radio Nacional de España; 24,15: Buenas noches y fin de la emisión.

fonía núm. 6 (Pastoral) de Beethoven; 1,45: Presentación y avances; 1,47: Puntos del Globo. Hoy: Hong Kong: Reportaje sobre la gran ciudad asiática. El teatro chino. Recorrido del río. Diversiones nocturnas, costumbres, cocina, etc.; 2,15: Panorama de Actualidad; 3,00: Telediario; 3,30: Vamos a la mesa; 3,40: España al día; 3,50: Novela. Hoy: La Casa Maldita. Capítulo V y último; 4,15: Embrujada. Hoy: La subasta del cuadro: Sam decide pintar un cuadro para una exposición benéfica, pero Endora modesta porque no lo ha podido ver, cambia el cuadro por el de un famoso pintor francés.

ESPECIAL

4,45: V Juegos Mediterráneos. Ceremonia de apertura. Retransmitida en directo desde Túnez, a través de Eurovisión; 6,10: Avances; 6,15: V Juegos Mediterráneos. Prueba de los 10.000 metros; 7,00: Final de la transmisión.

TARDE

7,02: Presentación y Los Picapedras. Hoy: Los ayudantes del agente Burke. Pedro y Pablo son nombrados ayudantes de un jefe de policía, parodiándose ingeniosamente la personalidad de Amos Burke; 7,30: Los Libros; 7,45: La Mar, ese mundo maravilloso; 8,20: Dibujos animados: Filopat y Patafil. Hoy: Extinción.

NOCHE

8,30: Misterios al descubierta; 9,00: Honorable Cascarrabias. Hoy: Matrimonio a la vista. El jefe de la empresa no atiende a los negocios, con gran desesperación de sus colaboradores. Resulta que su cocinera le ha anunciado su próxima boda y él teme por su estómago; 9,29: Avances; 9,30: Telediario; 9,55: Avances; 10,00: Documental; 10,30: Tele-Ritmo; 11,00: El Agente de C.I.P.O.L. Hoy: El asunto de los diamantes. La organización Cipol se enfrenta con una banda de criminales, que unida a un ladrón de diamantes, monta una operación de contrabando a través de pasteles de ciruela; 11,55: Telediario; 00,25: El Alma se serena: El pierrot, por María Elvira Lacasi; 00,30: El programa de mañana. Meditación. Cierre.

TELEVISION

SOBREMESA 1,30: Carta de Ajuste: Sin-

EL TIEMPO

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Cielo algo nuboso, por formaciones de evolución diurna. Vientos racheados del primer cuadrante. Marejada.

OBSERVACIONES

Temperatura máxima: 25 grados a las 9 horas de ayer. Temperatura mínima: 20 grados a las 2 horas de ayer. Humedad relativa: 64 x 100. Insolación: 35 minutos.

FARMACIAS

De 9 mañana a 10 noche

PALMA:

\* Balaguer: San Miguel, 58, Tel. 211249; Bonnin: Nuño Sanz, 76 (Hostalets), Teléfono 214171; Cardell: Plaza Cardenal Reig, 2, Tel. 251928; Catalán: Gabriel Carbonell, 79, Tel. 225338; Claverol: Plaza de la Reina, 10, Tel. 215371; Mazaira: Cataluña, 9 (final Av. Jaime III), Tel. 231070; Morell: Pascual Ribot, 19 (Es Fortí), Tel. 233402; Oliver: Carmer, núm. 28, Tel. 211511; Palmer: Marqués de la Cenía, 6 (Son Armadams), Tel. 230731; Pleiras: Calle Hostalets, 2, Teléfono 212861; Planas: Honderos, núm. 78, Tel. 211507; Rosselló: Plaza de Cort, 18, Tel. 222735; Rubí: Sindicato, 146, Teléfono 212610; Tellería: Calvo Sotelo, 558 (Cala Mayor), Teléfono 232660.

De 10 noche a 9 mañana

\* Planas: San Nicolás, 30, Tel. 223493.

(Hasta las 12 de la noche) Salvá: Olmos, 158; Planas Lliteras: Honderos, 78.

\* Tienen servicio de oxígeno.

SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios) Diario nocturno, de 9 noche a 9 mañana Domingos y festivos, de 9 mañana a 9 noche. Teléfonos: 230946, 230947 y en Residencia Sanitaria S. O. E. (Son Dureta).

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos. Paseo Mallorca, 190. Telf 211229 Bomberos: 251234. Policía: 211221. Ambulancias: 222179 y 251447.

CUPON DEL CIEGO

5 5 7

JUAN VILLALONGA, BARMAN ACAPARADOR DE PREMIOS

En nuestra edición anterior, dábamos cuenta de que el barman del Hotel Bahía Palace, don Juan Villalonga, había ganado uno de los premios nacionales del concurso organizado por la Compañía Hispana.

Departamos con él, momentos después de recibir los premios de manos de don Sebastián Planas.

—¿Cuántos años tiene? —Treinta y dos.

—¿Estado? —Casado.

—¿Cuándo se dedicó a la profesión de barman?

—A los 16 años. Era aprendiz en el Hotel Miramar.

—¿Ha encontrado dificultades?

—Un poco, al principio; pero a través de los años de oficio, uno llega a adquirir psicología y experiencia.

—¿Principales condiciones para ser un buen barman?

—Además de dominar las bebidas, conocer sus gustos, adivinar muchas veces lo que prefiere el cliente; estar pendiente de él; seguir la conversación que aquel inicia.

—¿Qué nombre puso al coctel premiado?

—Castillo de Bellver.

—¿Cuál es su composición?

—Anoté: 4 partes de whisky Anghuery, 2 de vermuth rojo Chingato, 1 parte de Grand Marnier C. Faune y 1 guinda.

—¿Le gusta a Vd.?

—Sí.

—¿Quiénes beben más, los hombres o las mujeres?

—Más cantidad, los hombres; bebidas exquisitas, las señoras.

—¿Va adquiriendo auge la Asociación de Barman Españoles?

—Fue creada nuestra delegación en 1965 y de momento el número de socios alcanza la cifra de 120.

—¿Está junto a nosotros el presidente, don Antonio Comas, el cuál nos dice:

—Aquello; profesionales que deseen ingresar en nuestra organiza-



ción deben acompañar una solicitud, avalada por dos socios. Y pagar una cuota anual de 400 ptas. Ello le permite convivir más estrechamente con los compañeros, no sólo de Mallorca, sino de toda España. El ABE es una auténtica unión, contando además con un órgano oficial: una bella y cuidadísima revista.

—¿Disponen de local social? —Uno, que nos ha cedido don Pedro Cabrer, presidente del Sindicato de Hostelería.

Hablamos más con Juan Villalonga, un acaparador de premios, pues en 1965 obtuvo el cuarto premio en la primera competición provincial; fue campeón provincial en 1966, con el coctel «Bahía de Palma», quedando en un puesto de honor en la final nacional, en Valencia. Ahora acaba de conseguir el de la Compañía Hispana y Grand Marnier. Un orgullo para él y para el Bahía Palace que lo tiene de segundo barman

RIPOLL

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



DON JUAN MOREY MIRALLES

Que falleció ayer a la edad de 65 años, en Algaida, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: esposa Magdalena Perelló, hija Coloma, hijo político Juan Fiol (Alcalde de Algaida), nietos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral a las ocho de la tarde en la Iglesia Parroquial de Algaida, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle de Palma, 57-B. No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



DON MIGUEL PARETS ISERN

Que falleció ayer, a la edad de 57 años en Santa María del Camí, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: esposa María Morro Far; hijos Ana María y Miguel; hijo político Felipe Juan (Empleado del Banco Central), hermanos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que tendrán lugar esta tarde, a las 8, en la Iglesia Parroquial de Santa María del Camí, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. No se invita particularmente.

Casa mortuoria: Bernardo de Santa Eugenia, n.º 15 (Santa María del Camí)

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



D. Joaquín Barrueco Guardie

(CARABINERO RETIRADO)

Viudo de doña María Bisquera, que falleció ayer a la edad de 72 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida familia: hijas Aquilina y Antonia, hijo político Bartolomé Munar, nieto Pedro, hermana Manuela (ausente), hermana política Antonia, ahijados, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que tendrán lugar hoy a las 20,30 horas en la Iglesia Parroquial de Santa Cruz, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



DOÑA JUANA FERRER PRATS

Que falleció en la madrugada del día 6 de los corrientes en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: esposo Bartolomé Planas Rosselló (Presidente de «MARE NOSTRUM»), hermanos Margarita, Jaime (médico y odontólogo), José (Dr. Ingeniero Industrial), Teresa; hermanos políticos, sobrinos y demás familia al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a partir de hoy, al rezo del Santo Rosario que tendrá lugar en la Iglesia de San Cayetano: los días laborables a las siete y media de la noche y los días festivos y sábados, a las seis y cuarenta y cinco.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

## HOY, DIA INTERNACIONAL DE LA ALFABETIZACION

Del 8 al 19 de septiembre de 1965 se reunió en Teherán el «Congreso Mundial de Ministros de Educación para la liquidación del Analfabetismo».

Era una iniciativa del Shehinsah de Persia de acuerdo con la UNESCO. Mohamed Reza Pahlavi Shahinsah del Irán dirigió con tal motivo un mensaje de invitación al Generalísimo Franco, Jefe del Estado Español, que contestó aceptando la invitación y prometiendo la participación de España en el proyectado Congreso.

El Ministro de Educación de España Sr. Lora Tamayo, adoptó y ordenó las medidas convenientes para esa participación que encomendó al Director General de Enseñanza Primaria y al Director de la Campaña Nacional de Alfabetización y Promoción Cultural de Adultos.

Como llegado el momento del viaje, el Ministro de Educación español, que hasta el último momento estuvo al tanto de los preparativos, se veía imposibilitado de ir a Teherán, asumió la presidencia de la delegación española en el Congreso el Director General de Enseñanza Primaria don Joaquín Tena Artigas, al que acompañó D. Juvenal de Vega y Relea, Director de la aludida Campaña.

Se celebró con gran solemnidad y con representaciones oficiales de todo el Mundo el

proyectado Congreso. La Delegación española trabajó muy activamente en las tres Comisiones de la gran asamblea internacional; dió a conocer la doctrina y la experiencia de la Campaña española, que fue objeto de numerosas felicitaciones y en primer lugar de la S.M.I. el Sha de Persia al señor Tena Artigas en la recepción de las Delegaciones; y presentó numerosas propuestas.

El Congreso conoció y aplaudió la original experiencia iraní del llamado «Ejército del Saber» destinado a la elevación del nivel cultural del país; y, entre otros acuerdos interesantes de refuerzo a los planes y realizaciones de la UNESCO para acabar con el analfabetismo luchando a la vez contra la ignorancia, la enfermedad y la miseria, está el de celebrar anualmente, precisamente el día 8 de septiembre, el «Día Internacional de la Alfabetización».

Esa celebración debe servir, en todos los países de inventario de realizaciones logradas y de estímulos para nuevas actividades, batiendo las marcas anteriores, en favor del aumento y extensión de la cultura como bien común al que todos los hombres tienen derecho y como base inexcusable para el desarrollo económico de los pueblos.

## LOS NIÑOS DE SAN ILDEFONSO SE DESPIDEN DEL ALCALDE

En la mañana de ayer los niños del Colegio de San Ildefonso, que intervinieron en el sorteo de la Lotería «del Turista», acudieron al Ayuntamiento con el fin de despedirse de nuestra primera autoridad municipal, don Máximo Alomar Josa.

Los niños acudieron a las Casas Consistoriales acompañados del Director, don Maximino Sarz. El Alcalde hizo entrega al niño José Pablo del Cerro, de la cantidad de 3.000 pesetas, por ser el muchacho que acertó el número en que terminaría el premio mayor. Juan Pablo del Cerro manifestó que repartiría el premio entre sus compañeros y sería ingresado en las cartillas de ahorro. El señor Sanz agradeció al Al-

calde las atenciones recibidas, especialmente las dispensadas a los muchachos.

### EL DIRECTOR GENERAL DE LOTERIAS EN EL AYUNTAMIENTO

También acudió a la Alcaldía para despedirse el Director General de Loterías, señor Rodríguez Cirujeda, al que acompañaba el Delegado de Hacienda, señor Jorro.

Ambos departieron cordialmente con el Alcalde al que agradecieron su colaboración.

Don Máximo Alomar se congratuló del éxito del Sorteo de Turista y les felicitó por su labor.

**El Dr. D. Juan Salvá Abalos ha reanudado su consulta**

# TAGOMACO

NIGHT CLUB

MAÑANA NOCHE DOMINGO TARDE Y NOCHE

# TOM JONES

EL NUMERO 1 DE LOS CANTANTES MUNDIALES

DOMINGO TARDE

La Gala Juvenil del año

TOM JONES

en actuación especial

LOS TICKETS DE RESERVA DEBEN SER RETIRADOS ANTES DE LAS 12 DEL DIA DE MAÑANA SABADO - TEL. 232657.

# UN CURSILLO INTENSIVO DE SOCIEDAD PERFECCIONAMIENTO PARA PROFESORES DE AUTO-ESCUELAS EMPEZARA EL LUNES

Nos informa el señor Juliá Caubet, Secretario Provincial, del Sindicato de Enseñanza

La Sección Social del Sindicato Provincial de Enseñanza ha trabajado activamente para la celebración de un cursillo intensivo de Formación Profesional de Profesores de Auto-Escuelas y que patrocina el Grupo de las mismas. El Secretario Provincial del Sindicato, señor Juliá Caubet, nos ha explicado lo que será el Cursillo.

—La finalidad, nos dice, es la de que los profesionales consigan una verdadera formación práctica técnico-social. El Cursillo tiene una orientación eminentemente práctica. La tecnología de nuestros días, con respecto al automóvil, origina unas frecuentes modificaciones de las actividades laborales y en virtud de la cual surge la necesidad de una nueva especialización.

—¿En cuántas materias se divide el Curso?

—En dos. El primero constituido por las asignaturas de carácter técnico. El segundo, por los temas de tipo socio-cultural.

—¿Quiere detallarnos las asignaturas de cada uno?

—Las materias socio-culturales serán: Relaciones Público-Didácticas, Sociología del Conductor y Ética Profesional. Las materias técnicas son: Tecnología del Tráfico, Elementos de tráfico, el Código de la Circulación, Teoría de la mecánica automovilística, Problemas de la circulación. Aplicación del Código de la Circulación, Mecánica aplicada a la circulación, Ejercicios prácticos y Práctica de la circulación.

## INTERRUPCION DEL SERVICIO ELECTRICO

«Gas y Electricidad, S. A.», contando con la oportuna autorización de la Delegación de Industria, realizará, los días y horas que a continuación se indican, en las localidades que asimismo se expresan, las siguientes interrupciones en el servicio de suministro eléctrico.

Sábado 9, de 8 a 14 horas.—Estaciones Transformadoras C'an Juaní y Costitx.



LORENZO JULIA CAUBET

—¿Quiénes serán los profesores?

—El profesorado estará compuesto por el señor Trías Mercant, Licenciado en Filosofía; el señor Durán Pastor, Licenciado en Historia; el señor Coronilla Doisy, Licenciado en Derecho; el señor González Quevedo, Ingeniero Electromecánico, y el señor Carrasco, Perito Mecánico.

—¿Qué duración tendrán los Cursillos?

—Empezarán el próximo lunes, día 11, y se clausurarán el día 14 de octubre. Las clases se darán, para facilitar su asistencia, de 7 a 9.

—¿Cuántas Escuelas hay en la provincia?

—En las islas hay unas sesenta Auto-Escuelas, teniendo en cuenta que en muchas villas tienen las suyas.

—Aun faltando unos días para la inauguración del Cursillo, ¿qué impresión tienen?

—La impresión es muy buena. Este será el primero y no dudamos que ha de resultar excelente, en todos los sentidos, y que dará pie para otros, habida cuenta del incremento que han tomado las Auto-Escuelas. Dicho incremento va unido a la gran responsabilidad que supone formar a los futuros conductores y, claro, los profesores, los que enseñan a conducir han de tener una conciencia de su labor.

No cabe duda que este primer Cursillo de Perfeccionamiento Profesional ha de redundar en beneficio de todos, ya que de las enseñanzas se han de beneficiar los que conducen y han de lograr que el tráfico rodado sea menos problemático.

C. VEREA

EL GRAN CAÑON DE «DIABLO» UNA MARAVILLA DE LA NATURALEZA AL SERVICIO DEL CINE



DUELO en DiABLO

UN «WESTERN» COMO JAMAS SE VIO EN LA PANTALLA

### Natalicio

En la Clínica Juaneda, y asistida por el Dr. Pablo Tomás, ha dado a luz a un niño, segundo de sus hijos, doña Gloria Casasús, esposa del Dr. don Jaime Carbonell.

Al recién nacido se le impondrá el nombre de José F. Javier. Reciban sus padres y abuelos nuestra cordial enhorabuena.

### Necrológica

Después de larga y penosa enfermedad, sufrida con cristiana resignación, entregó su alma al Señor, confortado con los Santos Sacramentos y la bendición apostólica en Capdepera, a la edad de 89 años, don Sebastián Pascual Riera, E. P. D., viudo de doña Isabel Melis García.

Católico ferviente, laboroso y honroso, padre ejemplar, de carácter enérgico y afable a la vez, durante su dilatada vida se granjeó el aprecio de cuantos le trataron, en sus diversas actividades; músico inspirado, compuso un himno a la Virgen de la Esperanza que se venera en la Capilla del castillo de Capdepera, fue organista y director del coro parroquial de esta villa. Su muerte ha sido sentida entre sus conocidos y en especial en su pueblo natal, donde gozaba de generales simpatías por su caballerosidad y bondad, poniéndose de manifiesto en las exequias y funeral celebrados en sufragio de su alma.

A sus familiares, en especial a sus hijas doña Margarita Concepción y doña Isabel, hijo don Miguel, Capitán de Ingenieros en Servicios Civiles, hija política doña Catalina Sastre Alonso, nietos, hermanos políticos, ahijada, sobrinos, primos y demás familiares, transmitimos nuestra más sentida condolencia.

### Peticion de mano

Por don José Martí y Sra. doña Pilar Ximelis, y para su hijo José, ha sido pedida a don Pedro Prats y Sra. doña Antonia Benítez, la mano de su encantadora hija Antonia.

La boda, (D. m.) se celebrará el próximo noviembre.

Por don Lorenzo Ginard Vadell y esposa doña Margarita Ballester Xamena, de Campos del Puerto, y para su hijo Miguel, ha sido pedida a don Bartolomé Verger Serra, Secretario del Ayuntamiento de Montuiri, y esposa doña Magdalena Ferrer Fontirroig, la mano de su hija Catalina Concepción. La boda se celebrará en breve.

## HOMENAJE A LOS HOTELEROS TUNECINOS

CENA EN EL HOTEL PLAYA DE PALMA

Los hoteleros de Túnez, invitados por Neckermann Und Reisen a pasar unos días en Mallorca, celebraron la cena de despedida en el Hotel Playa de Palma, haciendo los honores en el simpático acto el director del establecimiento don Gabriel Escarrer. Con los invitados, presididos por el Vicepresidente de la Municipalidad de Souse Mr. Bensaid, estaban don Luis Sainz de Bujada en representación del delegado de Información y Turismo; don Pedro Cabrer Rodríguez, Presidente del Sindicato de Hostelería de Baleares y don Juan Armengol, de Viajes Rumbo, con otros distinguidos invitados.

Al final de la cena fueron pronunciados diversos parlamentos, en los que se puso de manifiesto la buena amistad entre Túnez y España.

## PROMOTORES DE VENTAS PARA SU DELEGACION EN MALLORCA

NECESITA ORGEVEN, S. L.

«ORGANIZACION GENERAL DE VENTAS»

### SE OFRECE:

- MINIMO GARANTIZADO.
- PRIMA DE PRODUCCION.
- FORMACION A CARGO DE LA EMPRESA PARA LA ACTIVIDAD ESPECIFICA.
- POSIBILIDAD DE PROMOCION A PUESTO DE RESPONSABILIDAD DENTRO DE LA ORGANIZACION.

### SE EXIGE:

- PLENA O MEDIA DEDICACION.
- FORMACION DE GRADO MEDIO.
- PREFERIBLE MALLORQUIN.
- EXPERIENCIA EN VENTAS «NO IMPRESCINDIBLE»

PRESENTARSE EN JAIME III, 24 - «LOCAL COMERCIAL»

Viernes, 8 de 9 a 1 y de 5 a 7  
Sábado, 9 de 9 a 1

LA CORRIDA DE AYER

# HABRA QUE TOCARLE LOS TRES AVISOS AL «TORO DE PLATA»

## NUEVO EMPATE ENTRE MONDEÑO Y «EL CORDOBES»

### AMBOS CORTARON UNA OREJA Y VICTOR MANUEL MARTIN DIO DOS VUELTAS AL RUEDO

Cuando una corrida tiene poco que contar, nada va mejor para el cronista, y sobre todo para los actores que con paciencia leen estas reseñas de temporada más que avanzada, nada va mejor de lo que se sacarse de la manga alguna anécdota. Si la anécdota tiene donde agarrarse para aproximarse a lo acontecido en el ruedo, miel sobre hojuelas. En la rónica anterior, apurados por no tener que contar algo interesante, nos ocurrió el relato del «chopilador» y Belmonte, y salimos al paso con aseo. Hoy estamos en las mismas, pero con menos tiempo para pensar y divagar, lo cual quiere decir que hay que ir al grano.

Digamos en primer lugar, aunque todo el mundo lo sabe, que esta corrida se montó porque en la de la Prensa, con el mismo cartel, hubo empate de orejas, y no fue posible conceder el trofeo «Toro de Plata» al torero triunfador máximo. El señor Balaña, en nuestro presidente Miguel Vidal, acordaron organizar esta

segunda corrida con los mismos espadas, naturalmente, para ver quien se llevaba el trofeo en litigio, pero ocurre —en este momento el cronista ignora lo que se haya acordado— que por número de trofeos volvieron a empatar los dos primeros matadores, Juan García «Mondeño» y Manuel Benítez «El Cordobés», tan empatados que si en un toro merecieron una oreja en el otro escucharon bronca. Estando empatados en oreja y bronca, ya me dirán como se arregla eso.

La verdad es que, como muy bien dice el refrán, nunca segundas partes fueron buenas. El día resultó de lo más antitaurino; los toros de Bernardino Jiménez, desiguales en trapío y presentación, ofrecieron más dificultades que facilidades a los matadores, aunque también éstos acusaron de manera diáfana la fatiga, el cansancio, la desgana, el aburrimiento, el compromiso a la fuerza, la responsabilidad sin ilusión que experimentan los toreros que llevan en el cuerpo gran número de

corridas; y, en fin, hasta la misma desgana nuestra, que sin tener la obligación de ponernos delante del toro, algo inconcebible a estas alturas, nos sentimos atorados, tan atorados que no cambiaríamos una hora de Porto-Petro por la más atrayente combinación que de toreros y toros pudiera hacerse.

La plaza registró buena entrada, teniendo en cuenta la fecha, la reiteración del cartel y el pésimo tiempo que hizo. La parte alta del tendido ocho y algo del uno estuvieron poco pobladas; lo demás, Heno.

Ya hemos dicho, más o menos, como embistieron los toros de Bernardino Jiménez, bravucones para el ganadero, incómodos para los diestros.

Juan García «Mondeño», que vestía de azul y oro, en su primero no hizo nada, ni bueno ni malo. El toro, terciado, cómodo de pitones, de mucho genio, se revolvía en un palmo de terreno, y Juan no se esforzó en correr la

mano, en distanciarse lo preciso para conseguir algunos pases meritorios. Mató de media estocada y al burladero, a filosofar. En su segundo, más boyante por el pitón derecho, tardo pero bueno por el izquierdo, anduvo el elegante artista «Mondeño» más voluntarioso, y realizó, a nuestro gusto, los mejores muletazos de la tarde, especialmente algunos redondos. Mató de una estocada y dos intentos de descabello, después que la cosa quedara un tanto deslucida debido a que el toro tardó en doblar. Le concedieron una oreja, protestada por parte del público.

Manuel Benítez «El Cordobés» —pasión, interés, ganas de aplaudirle a rabiar, deseos escondidos, disimulados, de verle fracasar— toreó a su manera con el capote, con lances de toriñete y reboleras secas. Ya sabemos que Manuel jamás emulará las glorias de Curro Puya, con el capote en las manos. Con la muleta, los seis o siete estatuarios sin moverse un milímetro del sitio de cite; series de redondos, algunos buenos; intento de toro al natural; excelentes pases de pecho, y, a continuación, la comida para los patos: los saltos de rana, el sacacorchos, el cabezazo estilo Tarrés, etc., etc. Mató de un pinchazo y una casi entera bien colocada, y sin que nadie protestara —aguantándose «como los buenos» los detractores— Manuel Benítez paseó el anillo con una oreja en la mano.

En su segundo, un bicho no peligroso, pero sí incomodísimo, tiró a alfiar, protestando unos, aplaudiendo los otros.

Victor Manuel Martín, en ambos toros toreó por series de redondos, algunos francamente buenos. Se ve que es su muletazo predilecto, el que mejor ejecuta. Entre serie y serie alguno de pecho garboso, unos afarolados animosos y desplantes oportunos. En ambos pudo haber conseguido una oreja, pero el poco acierto con el estoque le privó de ello y hasta la posibilidad de hacerse con el «Toro de Plata», que ya nos imaginamos puesto eternamente sobre la mesa presidencial, la mesa que con tanto mérito ocupa nuestro entrañable compañero Vidal Seruñ, pese a que él es más futbolista que torero, cien veces. Victor Manuel dio la vuelta al ruedo en ambos.

Y nada más, señores. A ver si en la próxima, en la que alternarán Julio Aparicio, El Viti y Andrés Vázquez, se nos ocurre algún chascarrillo, si es necesario. Y a ver si se acaba lo del «Toro de Plata», caramba...

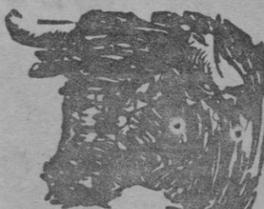
Q CALDENTEY

## PLAZA DE TOROS DE PALMA

DOMINGO 10 septiembre a las 5 de la tarde

MAGNIFICA CORRIDA DE TOROS

6 Bravos Toros del Excmo. Sr. Conde de Mayalde, 6



**APARICIO «EL VITI»**  
**Andrés VAZQUEZ**

Venta de localidades. Teatro Lírico. Bar Rosales. Viales Universal y Bar Cojuelo (frente Plaza de Toros)

## EL NUMERO 1: TOM JONES

MAÑANA, PRIMERA GALA EN «TAGOMAGO»

Mañana se anuncia la presentación en «Tagomago» del más famoso cantante del momento, el «tigre», el formidable Tom Jones. Ya el año pasado actuó este fabuloso intérprete en la mirra pista de «Tagomago». Ahora vuelve a ella, con su fama bien conservada y si cabe multiplicada.

No cabe duda que constituye un acontecimiento de los más sonados esta nueva actuación de Tom Jones en Palma. Se trata de uno de los artistas más cotizados, mejor pagados y más solicitados, entre cuantos hay ahora en el mundo. Con toda razón se puede afirmar que es el número uno de los cantantes mundiales.

La fama de Tom Jones no conoce fronteras. En todas partes es popular su voz inconfundible, lo mismo que gozan de la máxima popularidad sus canciones siempre millonarias.

Por ello mismo, la actuación de

Tom Jones concentrará otra vez en «Tagomago» a un público diverso, reunido entre lo más diverso de cuantas nacionalidades pueblan hoy nuestra isla.

Para el domingo, «Tagomago» anuncia dos actuaciones de Tom Jones. La de la tarde, como siempre, con carácter especial, dedicada a la juventud mallorquina; una gala que promete provocar un llamazo histórico en el famoso jardín.

PRECIO

ORWO COLOR FILM  
DIAPOSITIVA UT16

# Nueva!



ESPERAMOS LA ATENCION DE SU VISITA

con oportunidades permanentes en loza, porcelana, cristal, menaje, lámparas, cubertería, duralex, vereco, plástico, etc.

ESTABLECIMIENTOS



Avenida del Rey Jaime III - Números, 106 al 118



ANUNCIA PARA EL PROXIMO LUNES LA PRIMERA GRAN SELECCION DE LA TEMPORADA 1967-68

DOS VIDAS Y UN AMOR BAJO LOS FOCOS DE UN MUNDO CEGADOR... Y PELIGROSO



¡AUDAZ!  
¡PICANTE!  
¡ATREVIDA!

SOLO PARA MAYORES

TELEVISORES DESDE 125 pesetas semanales  
FRIGORIFICOS DESDE 50 pesetas semanales  
ENTRADA MINIMA  
COCINAS DORMITORIOS COMEDORES TRANSISTORES TOCADISCOS, etc.

Mande este cupón a COMERCIAL ALEX calle Sargento Febrer Adrover, 34 (Son Cotoner) o telefóne al nº 237159 y recibirá la visita de nuestro agente.

D. ....  
calle .....

# EL CINE Y SUS NOTICIAS

AMOR...  
ODIO...  
HEROISMO...  
CODICIA...  
CRUELDAD...

## LA PROXIMA PELICULA DE ZURLINI

Valerio Zurlini, el realizador que ha demostrado saber explorar tan bien el alma de sus personajes —«La chica con la malleta» y «Crónica familiar»— va a iniciar el rodaje de un acariado proyecto que pensaba poder llevar a la pantalla después de la última de las películas nombradas. Se trata de «El jardín de Finzi Bassani», la novela de Giorgio Bassani que se rodará gracias a la colaboración de una productora británica. Protagonista del film será Samantha Eggar, que hasta el momento no había encontrado un papel que nos hiciera olvidar el de «El coleccionista».

## SOPHIA TORKELLI

Sophia Torkelli es sueca de nacimiento, pero francesa por adopción, ya que está casada con el joven realizador Charles Bitsch, asistente de Chabrol y Godard. Sophia, que había actuado en la televisión de su país, interpretará el primer papel femenino de la próxima película de su marido, «El último hombre» —antes había rodado dos «skets» titulados «El beso» y «La suerte». La película cuenta la historia de tres hombres y una mujer arqueólogos que se ven obligados a pasar 48 horas bajo tierra.

## LAS DISTINTAS VERSIONES DE «MAYERLING»

El célebre drama de Mayerling va a ser llevado nuevamente a la pantalla por Terence Young, teniendo como intérprete a Catherine Deneuve y Omar Sharif —una pareja realmente romántica—. Antes, en 1935, Anatole Litvak rodó la primera versión con Charles Boyer y Danielle Darrieux, y en 1948, Jean Delannoy, la segunda, con el título de «El secreto de Mayerling», con Jean Marais y Dominique Blanchar. También recordamos una versión germano-austríaca con Vera Tichocova como protagonista del personaje de María Vetsera. La de ahora será una coproducción franco-británica que también contará en su reparto con James Masson y Deborah Kerr. Los exteriores se rodarán en Viena y Niza.

## LA CONVENCION «EFIBA»

La distribuidora cinematográfica «Efiba», que dirige don Rafael Salas Llombart celebrará el próximo

lunes día 11 su XI convención. Esta reunión de empresarios mallorquines tendrá lugar este año en el maravilloso marco de Formentor, en cuyo hotel tendrá lugar la proyección de una película de la próxima temporada y el tradicional almuerzo.

## CELOS

No solemos dar cabida en esta columna a los cotilleos, que poco tienen que ver con el cine, pero sí creemos entra en nuestro campo la noticia de que en el hogar de Alain Delón han hecho entrar a los celos profesionales porque su esposa Nathalie le eclipsa en la película que han rodado juntos y que se titula «Sumarai». Nathalie está firmemente decidida a continuar su carrera y el director del film Jean Pierre Melville no ha dudado en declarar que ve en la esposa de Alain a una nueva Julie Christie.

## QUENTIN DEAN

Quentin Dean, considerada la nueva «baby doll» de Hollywood, ha tomado su nombre de la heroína de «El ruido y la furia» y su apellido de su ídolo, James Dean. Quentin actúa actualmente en «En el calor de la noche», dirigida por Norman Jewison y junto a Sidnev Poitier y Rod Steiger. Su papel es el de una chica aficionada a ir con poca ropa y que provoca un crimen. Quentin estudió arte dramático en la «Fairfax High School», pero declara que es indisciplinada y que quiere triunfar a cualquier precio.

## ANA KARINA

Sin la ayuda de Jean Luc Godard, Ana Karina trabaja activamente en el cine francés y en el italiano. Ahora será una «cover girl» en el film de Jacques Guy-mont titulado «Six crimes sans assasins».

## CINEFILO

Vd. ha visto muchas películas de espías... pero ninguna como ésta



# CARTILERA

## CINES

**ACTUALIDADES.** — (Todos los lunes, matinal a las 10'30). — Hoy desde las 3: EL TERCER DIA (George Peppard, Elizabeth Ashley) (Cinemacolor) y CINCO ASESINOS ESPERAN (May. 18 años).

**ASTORIA.** — (Refrigerado). Desde las 3: ASCENSOR PARA EL CADALSO (Jeanne Moreau, Maurice Ronet) y EL TEMIBLE MR. CODY (Tony Curtis) (Technicolor) (Mayores de 18 años).

**AVENIDA.** (Refrigerado). — Desde las 3'15: LAS NIEVES DE KILLIMANJARO (Gregory Peck, Susan Hayward, Ava Gardner, Hildegerd Knef) (Technicolor) y HASTA EL ULTIMO ALIENTO (Mayores de 18 años).

## Sala AUGUSTA

Horario: 3'15; 6'30 y 9'45: MANDO PERDIDO (Todd-Ao) y BRILLANTE PORVENIR (Prog. aut. mayores).

**BALEA.** — Desde las 3: SIERRA PROHIBIDA (Marlon Brando y John Saxon) (Technicolor) y Complementos (Tol. menores).

**BORN.** (Refrigerado). — Desde las 3'15: EL ASESINO DE DUSSELDORF (Robert Hos-

## NUEVO DOMICILIO

A PARTIR 1.º SEPTIEMBRE HORARIO: de 8 a 13,30 y de 15,30 a 18,30 excepto sábados tarde.

Cetlla. 25-41-41 Averías 25-17-21 EUSEBIO ESTADA, 267



sein) y 006 CONTRA LOS PEPITAS (Color) (Autorizada mayores de 18 años).

**CAPITOL.** — Desde las 3: UN HOMBRE (Color De Luxe) (Paul Newman, Friedrich March, Diane Cilento) y EL CORTO VERANO (Color).

**DORADO.** — Desde las 3'30: EL PRECIO DE UNA CABEZA y LA SENDA DE LOS ELEFANTES (Prog. tol. menores).

**FANTASIO.** — Desde las 3: EL GRAN SHOW y FLINT AGENTE SECRETO (Programa aut. mayores).

**HISPANIA.** — Desde las 3'15: TARZAN EN NUEVA YORK (Johnny Weissmuller y Maureen O'Hara) y GENTELMAN JIM (Errol Flynn y Alexis Smith) (Tolerado menores).

**JAIME III.** (Refrigerado). — Desde las 3'15:

LA HERENCIA DE LOS MUNSTER (Fred Gwynne, Yvonne De Carlo) (Technicolor) y COMO DOS GOTAS DE AGUA (Pili y Mili) (Eastmancolor) (Autorizada todos los públicos).

**LIRICO.** — Desde las 3,15: SIERRA PROHIBIDA (Marlon Brando y John Saxon) (Technicolor) y Complementos (Tol. menores).

**METROPOLITAN.** (Refrigerado). — Desde las 3'15: KARTUM (Charlton Heston, Laurence Olivier) (Todd-Ao Technicolor) (Aut. todos los públicos).

**MODERNO.** — Desde las 6: EL GRAN SHOW y FLINT AGENTE SECRETO (Programa aut. mayores).

**ORIENTAL.** — Desde las 3: EL PRECIO DE UNA CABEZA y LA SENDA DE LOS ELEFANTES (Prog. tol. menores).

**PRINCIPAL.** — Desde las 3'15: UN HOMBRE (Color De Luxe) (Paul Newman, Friedrich March, Diane Cilento) y TRES AZAFATAS (Color).

**PROGRESO.** — Desde las 6: SIERRA PROHIBIDA (Marlon Brando y John Saxon) (Technicolor) y Complementos (Tol. menores).

**RIALTO.** — Desde las 3'30: EL PRECIO DE UNA CABEZA y LA SENDA DE LOS ELEFANTES (Prog. tol. menores).

**RIVOLI.** (Refrigerado). — Desde las 3'15: DE AQUI A LA ETERNIDAD (Burt Lancaster, Montgomery Clift, Deborah Kerr, Frank Sinatra, Donna Reed) y ACCIDENTE 703 (May. 18 años).

**VICTORIA.** — Desde las 6: DOS COSMONAUTAS A LA FUERZA y 500 DOLARES VIVO O MUERTO.

**PELOTA NACIONAL FRONTON BALEAR:** Todos los días, desde las 4'45, sesión continua: Partidos quintetas y trío.

- SALAS DE FIESTA**
- \* BACOMO (El Arenal): Balle todas las noches.
  - \* CLUB LATINO: Todos los días baile. Desde las 22 a las 3 horas.
  - \* EL CAIMAN (San Agustín): Todos los días, de 10 noche a 3 madrugada baile.
  - \* TROCADERO: Tarde y noche gran espectáculo
  - \* LOS ROMBOS (Galerías Seguí, Ca'n Pastilla) climatizada: Todas las noches baile.
  - \* ROSALES: Todas las noches baile y atracciones.
  - \* TAGOMAGO: Todas las noches baile y atracciones.
  - \* TITO'S: Todas las noches baile y atracciones.



¿Quién podía distinguirlos en aquel torbellino de fuego y pasiones desatadas?

## INTERVIENEN:

GREGORY PECK  
ANN TODD  
CHARLES LAUGHTON  
CHARLES COBURN  
ETHEL BARRYMORE  
LOUIS JOURDAN  
ALIDA VALLI

## DIRIGE:

ALFRED HITCHCOCK

# EL PROCESO PARADINE

CONMOVIO LA OPINION MUNDIAL!

# TODO EL MUNDO SE DIVIERTE CON

WALT DISNEY PRESENTA

DICK VAN DYKE  
NANCY KWAN  
AKIM TAMIROFF



# EL TENIENTE ROBINSON

TECHNICOLOR

DIRECTOR: BYRON PAUL

LA PELICULA SELECCIONADA POR

SALA BORN REFRIGERADA

PARA INAUGURAR SU TEMPORADA

1967-68

# LUNES

TOLERADA PARA MENORES

# UN SIGNO DE SEGURIDAD



## SI VD. POSEE YA UN TELEVISOR LAVIS...

la confianza que le mereció esta Marca viene correspondida por una más amplia Garantía que la que adquirió. Total ¡DOS AÑOS!

## SI VD. PIENSA EN COMPRAR TELEVISOR...

recuerde cuan importante es hallarse vinculado a la Marca que hace beneficiarios de una nueva ventaja a todos sus compradores sin excepción.

## LOS MEJORES DISTRIBUIDORES DE RADIO Y TV

le informarán de otras muchas ventajas que presentan los Televisores Transistorizados LAVIS: Mínimo consumo - Larga vida.

# banco de los POBRES

**Hay que revalorizar el sosiego espiritual, producto typical español**

La vida, para uno y hasta para muchos, se puede acabar mañana. La vida, en cambio, referida a las generaciones, tiene todavía, según todos los síntomas y si el hombre no la destruye por su propia voluntad, millones de años más.

Es por lo que la exacerbada prisa, recorriendo a toda marcha el mundo actual, se nos antoja totalmente extraña. Como no sea un síntoma instintivo de que por causas que desconocemos el mundo está ya en sus últimas vueltas, no acabamos de comprenderlo.

¿Por qué ese afán, en el hombre moderno, de conocer la luna y visitar sus zonas cenizas y sus cráteres apagados, si quedan todavía millones de hombres que no conocen España, que es el país más maravilloso de un mundo con tierra firme y mares navegables que a todos nos podría dar de comer si nos decidiéramos a conocerlo y explotarlo? Y cualquier parte del mundo está, como si dijéramos, a la vuelta de la esquina.

La zarzuelera frase de que las ciencias adelantan que es una barbaridad, que se dijo cuando la invención de la máquina de vapor, podría hoy volverse por pasiva y enunciarse así: es una barbaridad que las ciencias hayan adelantado tanto y con tan mínima influencia para la felicidad del hombre.

Esa tremenda impaciencia que provoca la prisa en todos los órdenes de la actividad humana; ese no dejar para las generaciones futuras algo de lo que agobiadamente nos empeñamos en hacer en nuestra generación contemporánea; ese no poder dejar para mañana lo que a costa de enfermar y reventarnos podemos hacer hoy; esa vida sin márgenes de descanso en los que poderle conceder un vuelo de pájaro a nuestro espíritu; todo eso es lo que el hombre moderno ha debido de tener en cuenta para fortalecer su espíritu al compás del adelanto de la ciencia. Ciertamente nos hemos equivocado en lo de «vivir sin prisas, pero sin pausas». Tal vez el acierto hubiera estado en «vivir con prisas, pero con pausas».

En este paraíso de Mallorca en que nos puso Dios por un motivo predilecto que nunca nos será dado conocer, en el que tanta felicidad se cobijó hasta que alguien nos dió a probar la manzana y nos dijo: «si comes de esta fruta alcanzarás a ser como el dios del dólar o de la libra esterlina», nos llenamos la boca de manzana diciendo, que desde que nos decidimos a abrir a toda prisa y sin pausas las puertas de nuestro paraíso a cuantos quisieran venir a hospedarse y aparcamentarse en él, hemos superado, en sólo decenios de años el largo tiempo en calma, signado de pausas, de pasados siglos.

No es justo que solamente una o dos generaciones pechen con el enorme esfuerzo y el inaudito gasto que al fin y al cabo tienen ellas que pagar en intereses contributivos de miles de millones presupuestados, para que a la postre disfruten de las futuras situaciones estables otras generaciones.

Hoy los gastos públicos se han venido haciendo fabulosos y son motivo de alta preocupación por parte de la Administración. Y también para toda hacienda particular y doméstica en las que redundan y a las que desequilibran. Hoy se deciden alegremente los gastos, cuando de cada vez se hacen más difíciles los ingresos. Y hay como un prurito de que todo se resuelva de hoy a mañana, cueste lo que cueste.

No es justo que se haga así. No hay razón para obligar a una sola generación a que haga «todo lo que dejaron de hacer las anteriores generaciones baldías». El mundo no se acaba con nosotros y hay que dejar «algo por hacer» a las generaciones que nos sucedan.

Juzgamos muy convenientes los trabajos de consolidar lo que ya está hecho en vías de ejecución. Pero por amor de Dios que no se emprendan obras nuevas que no sean absolutamente necesarias.

Se impone que miremos un poco a nuestra particular convivencia esencialmente mallorquina: al problema de nuestras viviendas, inaccesibles; del abasto en viveres inaccesible; de los gastos docentes y de educación, inaccesibles; del descanso en el trabajo, inaccesible; de insufiar hermandad y alegría en nuestro pueblo llano. En fin y para decirlo con una sola palabra: se impone recuperar a marchas forzadas el sosiego espiritual que hemos perdido.

Hagamos todos un acto de humildad que se derrame como un bálsamo de nuestra condición soberbia y la conseguiremos.

### DONATIVOS Y QUITAPENAS

«De una gentil banquera, que esto no obstante rinde todos los días su jornada legal de trabajo, recibimos CIEN pesetas para los pobres.

— \* —

Vino a visitarnos un gentil muchacho que, a tirones, logramos arrancarle su nombre de pila, que nos hizo entrega de DOS-CIENTAS CINCUENTA pesetas.

«Se trata de una promesa ¿sabe usted?»

— \* —

En quitapenas, entregadas en el día de ayer: Al pobre vergonzante M. P. — ¡qué de cosas interesantes me contó! — TRESCIENTAS pesetas.

— \* —

A Braulio — Zaera, TRESCIENTAS pesetas.

— \* —

Y con destino a Antonio Rus, a quien le vamos solventando su débito del mobiliario de su casa MIL pesetas.

COJUELO

## PARQUE ZOOLOGICO DE ALCUDIA

Retraso llegada elefante Alcudia debido serias dificultades en el transporte marítimo el esperado elefante «MABRUK» retrasará su arribo a Palma en tres o cuatro días.

Nos informan que la mayor parte de firmas comerciales establecidas en Mallorca se sumarán a la llegada del citado ejemplar en caravana publicitaria, dando más brillo a este importante acontecimiento.

En próximas ediciones informaremos exactamente el día de su llegada

# Coplas Sin malicia

## NOSTALGIA DE LLUVIA Y FRIO

Ayer el cielo sombrío y el alborotado viento anunciaban — ¡qué contentos! — que se despide el Estío.

Que pronto refrescará sobre la tierra sedienta y, según Mariano cuenta, agua del cielo caerá.

Vengan lluvias a raudales, pues la tierra las implora. Venga el agua bienhechora que cargue los manantiales.

Todo lo que llueva es poco. El agua debe llegar y las uvas engordar y quitarnos el sofoco.

Ayer pensé: Los tesoros de las lluvias hoy veré. Pero entonces no pensé en la corrida de toros.

Porque demostrado está que no llega el aguacero si no consulta primero el cielo con Balaña.

GIL ARRIBATO

## 8 DE SEPTIEMBRE DIA INTERNACIONAL DE LA ALFABETIZACION

*Cada persona que sabe leer y escribir debe enseñar a una de las que no saben*

### «SES CUIDORES» Bar Restaurante

Predio Sollerich. (Entre las Villas de Alaró Orient,

Elija Vd. esta ruta de excepcional belleza y deténgase a almorzar o, a merendar en este típico «Menjador» a base de platos genuinamente mallorquines

Abierto diariamente. Bar: de 11 a 20 horas los sábados estará abierto hasta las 21,30 h.

Restaurante: de 13 a 15 horas. Domingos desde las 11,30 a 1,30 excursión con porriquillos enjaezados según la típica usanza mallorquina por lugares pintorescos de la finca

# ROSALES

**DOMINGO 6 TARDE**  
**¡DESPEDIDA DE MALLORCA DEL CONJUNTO FAVORITO DE LA JUVENTUD!**



## «GRUPO 15»

QUE PRESENTARA SUS NUEVAS CREACIONES

**PRECIOS NORMALES**

# tertulia en la plaza mayor

## TIEMPO

—No queda más remedio que hablar del tiempo. Si no llueve estamos perdidos. Yo ya estoy como los que salen en aquellas películas basadas en una novela o un cuento de Somerset Maugham...

—¿Aquellas en las que sale un tipo alcoholizado con la camisa pegada al cuerpo por el sudor tropical?

—Exactamente. Y luego sale una mujer casada que dice que ella también tiene derecho a vivir. Y va y se escapa con un traficante en colmillos, dejando un billete sobre el tocador sujeto con un hermoso cuerno de rinoceronte para John...

—Pero para John ¿qué es lo que deja? ¿El billete o el cuerno de rinoceronte?

—Las dos cosas. El billete para explicárselo todo al querido John y el cuerno como recuerdo de aquel día en que un rinoceronte, que les embistió mientras se besaban, se quedó clavado como un alfiler con el cuerno hundido en el tronco de un viejo tamabanta. Y allí se quedó con sus patitas al aire, como un escarabajillo, hasta que vinieron los negros (bumalacacaba, bumalacacaba) y se lo llevaron muerto de asco por haber errado la embestida.

—¿Cómo se explica? —Los rinocerontes son muy miopes. Y como éste no llevaba gafas, les confundió con un árbol y se arrancó contra el viejo tamabanta. ¿No lo sabías? En África, una pareja que se besa parece el tronco de un tamabanta. Por eso en los safaris bien organizados siempre llevan una pareja de besadores cinagético-profesionales para engañar a los rinocerontes

—De modo que los rinocerontes...

—Además de ser miopes, les tienen una tierra espantosa a los que se besan.

—Ahora comprendo porque una vieja tía, cada vez que yo me acercaba a mi novia con los ojos turbios por el whisky y el calor tropical, me decía: «Alerta a un ja está fet! Alerta a un ja está fet!»



### HABLEMOS DE EUGENIA GRANDET

—Pero volvamos al tiempo. Tengo sed de lluvia. Si no llueve me convertiré en fino polvo africano y vil. Estoy hecho de arcilla y me estoy cayendo a trozos. Mirame. Estic tot cruat!

—En cambio, si llueve...

—La hiedra reverdecerá y, aprisionando mi cuerpo, le dará consistencia y vida y savia nueva. ¡Yo también reverdeceré!

—Faune mutilat...

—Brollador aixut... —Jardi desolat... —De ma joventut!



### VENERABLES COSTUMBRES

—En un aristocrático colegio de Palma, el día del Santo de la Reverenda, las buenas monjitas mandaban traer un huevo a cada niña

—¿Para qué le mandaban traer un huevo?

—Para tener quinientos huevos. El helado lo hacían de polvos y costaba un duro a cada niña.

—¿Encima?

—Encima.



### CASTALDO

—Recomiendo con toda eficacia la exposición del ceramista Castaldo, de quien pienso hablar muy bien en la crónica de arte.

—¿Dónde expone?

—En el Círculo de Bellas Artes.

—Entonces, lo que tu recomiendas es, en realidad, tu crónica.

—Bueno... sí... es decir... (Jesús! No-poden fer cap broma!)



### AGUA

—Volviendo a lo de la lluvia... No sabes lo que me sugtiona el tiempo tempestuoso y amenazador después de un verano como el que hemos pasado.

—¿Tú crees que lloverá por fin? (En este momento caen cuatro gotas).

—Creo que debería llover a base de bien, pero sin abusar. Todos los extremos son malos. —Desde luego, se prepara (son las siete de la tarde) para hacer el Diluvio Universal. Fíjate en aquellas nubes negras.

—¿Tienes Arca?

—Animals! No hi he pensat!

—Pues no sé como nos las vamos a arreglar con un solo paraguas y sin una pareja de cada especie!

—Quin desastre. Déu meu! Mém toca un poc es fobiol i per ventura compareixerán un parell de lleones!



GAFIM

## Los teléfonos de «BALEARES»

REDACCION  
ADMINISTRACION  
TALLERES  
23 59 40 - 41 - 42

PUBLICIDAD  
23 11 77 - 22 17 45

Director 232186 - Administrador 236382

# Ayer EN LA Ciudad

## APRENDER A CONDUCIR

Desde que existen los vehículos a motor, se exige a los futuros conductores que realicen diversas pruebas, antes de ser autorizados para conducir un automóvil, una motocicleta, un autocar o un camión.

Hace unos años parece que el examen era algo más fácil, pero recientemente, en parte por la gran demanda de carnets de conducir y en parte para ayudar a la campaña que desarrollan las naciones para evitar los accidentes de tráfico, se exige algo más.

De todas formas, aunque el examen sea ahora algo más difícil, todos sabemos que el haber aprobado no es garantía de que uno sepa conducir. En el examen uno demuestra que es capaz de realizar ciertas maniobras, y que conoce algo lo que es un coche —todo ello si los nervios no lo traicionan, lo que ocurre con bastante frecuencia—. Pero el aparcar entre dos palos, hacer marcha atrás entre la acera y una línea y dar la vuelta a un punto, cambiando marchas, es algo muy distinto a que le suelten a uno en pleno sábado por las Avenidas, ponga por caso.

Cuando uno recibe el carnet, en general, es cuando empieza a aprender. Va adquiriendo este aprendizaje que solo la experiencia puede darle. So solo se trata de tener rápidos reflejos —si uno los tiene mucho ha ganado— sino de resolver situaciones en momentos que los nervios de los demás conductores se nos contagian.

Yo soy uno de estos conductores que realicé el examen recientemente, y desde luego han sido necesarios varios meses para darme cuenta de lo mucho que me faltaba para aprender.

Esto creo que le ocurre a todo el mundo, excepción hecha de aquellos que —también los hay— que han conducido, careciendo de carnet y van al examen con mayores conocimientos que el que ha asistido a unas cuantas de clases.

En este momento en que se está impulsado el perfeccionamiento de la enseñanza de conductores, empezando por los profesores y completando la labor que tiene que realizarse entre los alumnos, quizá sería conveniente establecer un carnet de principiante, de una duración de un año, por ejemplo, que sería canjeado por el definitivo, si el conductor no hubiese cometido infracciones.

J.R.C.

# Diganos ud. algo

## JUAN BIBILONI

### «EL TEATRO MALLORQUIN PRECISABA UNA RENOVACION A FONDO»

El joven actor Juan Bibiloni, en la obra «Ninette i un senyor de Mallorca», que con tanto entusiasmo prepara Xesc Forteza, interpretará uno de los principales papeles.

Aprovechamos un breve descanso en el ensayo que presentamos en una de las salas del Palacio de la Prensa, para preguntarle rápidamente:

- ¿Edad?
- Veinticuatro.
- ¿Palmesano?

—Sí.  
—¿Dónde empezaste?  
—En el cuadro escénico de la Juventud Antoniana... Me vió Xesc, hace dos años, y desde entonces mi actividad teatral no se ha interrumpido.

—¿Tu primer papel importante?

—Será este de ahora. Es una oportunidad que me ofrece Xesc... Aunque yo creo estar en pleno aprendizaje la llamada de Forteza para que interprete un papel en esta obra, que sin duda verá Mallorca entera, me produce una enorme ilusión, pues pienso que estando al lado de mi maestro, del que me queda mucho que aprender todavía, todo saldrá redondo... Me produce una enorme ilusión trabajar a las órdenes de Xesc Forteza, se lo aseguro... Bueno eso no lo escriba.

—¿Tú eres de esos que se pisan por discutir sobre teatro, para en la polémica presumir de erudito y tal?

—Yo veo en el teatro una actividad que es de mi gusto, pero no como una cuestión de discusión y polémica... El teatro me gusta para representarlo, para hacerlo, y aspiro a alcanzar la máxima perfección como actor y conseguir todo cuanto sea posible en el ámbito regional.

—¿Qué piensas de «Ninette y un señor de Mallorca»?

—Creo que causará gran impacto entre el público. Es algo distinto a lo que han hecho hasta ahora las compañías de teatro mallorquín.

—Dime algo sobre tu papel.

—Mi papel me ilusiona y considero que si logro hacerlo bien esto habrá resultado una especie de «alternativa» teatral.

—Que cortes orejas es lo que te deseo, pero cuidado no sean las de Xesc...



—Pienso que mi responsabilidad en esta obra es fuerte, pues aunque se trata de una compañía recién creada, todos mis compañeros de elenco son gente de gran experiencia en el escenario?

—¿A qué te obliga esto?

—A superarme.

—¿Crees que el teatro mallorquín atraviesa una crisis?

—No lo creo... Lo que pasa es que necesitaba una renovación a fondo. Algo así como lo que ha iniciado Xesc.

—¿Eres un galán de esos de gesto duro, tan de moda en el cine, y hasta en los bares de «picadores» y banderilleros?

—Yo me defino, o autodefino, como un galán sonriente... He ahí la gran dificultad de mi papel: nunca sonrío ni tengo chica a quien galantear.

—Ya sonreírás cuando se levante el telón... ¿Existe afición al teatro, aunque esté algo aetargada?

—Estoy convencido de que falta afición «a hacer» teatro... A los que les gusta el tema prefieren hablar de él, en tertulias, en vez de acudir a hacer algo práctico. Haciendo teatro cuando menos se aprende a ver de cerca las dificultades y el sacrificio que ello entraña.

—¿Crees que «Ninette» i un señor de Mallorca es un punto de partida?

—Así lo creo, un punto de partida hacia nuevos rumbos para el teatro mallorquín. Y también creo que este punto de partida tendrá un alcance capaz de convencer, con el tiempo, a los más exigentes.

—¿Lo decía muy en serio...! «No feia comedi».

CALDENTEY

## COSAS de calafat



### IDENTIFICACION

—Lo que separa mes es mallorquins dets extrangers es sa manera de gemegar...

—Es mallorquins amollen ais i sebes per llarg!

—I ets extrangers fan «aug» «ag» i tira per envant així poc més poc manco! Basta lletgir es tebeos d'aventures!

(—Lo que distingue a los mallorquines de los extranjeros es la manera de gemir...

—Los mallorquines sueltan «ajos» y «cebollas» en abundancia.

—Y los extranjeros, hacen «ag» «aug» y tira hacia delante así poco más o menos. ¡Basta leer los «Tebeos» de aventuras!)

## SUCEDIO NACE 100 AÑOS

8 SEPTIEMBRE DE 1867

Leemos en el «Diario de Palma»:

♦ Esta tarde tendrá lugar una función de Toros con Perros al uso del país. Se lidiarán seis toros de los puntos, edad y nombres siguientes: — 1: «Halcón», 6 años, del predio d'ets Tesals Verdés de Alaró, nuevo en la plaza. — 2: «Curro», 6 años, de Biniatría. — 3: «Pollensí» de 8 años, nuevo en esta plaza. — 4: «Airosos», 6 años, de la Cánova de Campos. — 5: «Feroz», de 8 años, de Son San Juan. — 6: «Lucero», 6 años, de Eumelluch, nuevo en esta plaza. Se dará a cada toro tres dadas de perros y en el caso de que los dos no hagan presa se dará otro hasta que dos hayan hecho presa.

En el intermedio del tercero al cuarto toro tendrá lugar una rifa de perros de presa, uno de l'amo Antonio Bibiloni (a) Tartamús y el de Francesch Hostelé. Las puertas de la plaza se abrirán a las tres y la función empezará a las cuatro.

♦ Alcaldía Constitucional de Palma. Los individuos que a continuación se expresan se servirán presentarse en la secretaría de este cuerpo, a fin de percibir el importe de las indemnizaciones por terreno cedido de sus respectivas casas para ensanche de las calles de esta ciudad, correspondiéndoles dicho pago por riguroso orden de antigüedad: Doña Juana Ana Valls, casas de la calle de's Buñols, de Odón Colom. Doña Ana María Piña, idem, de la calle de Sagell (a) de Jaime II. Herederos de Coloma Sabater Suau idem, de la del Vino. Herederos de Mariano Valenti, idem, en la de Odón Colom. Palma, 6 de septiembre de 1867. Manuel Mayol. (La actual calle de Colón era un laberinto de estrechos callejones que entonces se estaban abriendo y derribando casas. Fue bautizada inicialmente con el nombre el cabecilla de las Germanías Juan Odón Colom).

♦ Distribución del agua de la fuente de la Villa, con destino a los depósitos públicos, Real Palacio y vecindario. El domingo 8 de los corrientes el agua se dirigirá por el caño real al Palacio de S. M. siguiendo hasta la una de la tarde. El sobrante que resulte será destinado a las fuentes públicas de la plaza Mayor, del Teatro de Santa Eulalia, de los Pórticos y del Círculo Mallorquín, cuyos depósitos seguirán recibiendo hasta la mañana del lunes 9, durante dicho día el curso del agua será por la calle de Molineros con destino a las fuentes públicas de la Herrería y Presidio Viejo. Por la noche se dirigirá por la acequia de la muralla a las fuentes de la Princesa, San Pedro y Santa Catalina.

ESEA

## COLEGIO MADRES AGUSTINAS

C. SAN MIGUEL, 220

Inauguración próximo Octubre

Parvulario niños

INFORMES Y MATRICULA DE 10 A 12 (mañanas)

Tel. 212193

## GAS Y ELECTRICIDAD, S.A.

DE INTERES PARA LOS USUARIOS DE GAS

Siendo necesario proceder a la urgente reparación de la tubería Principal del Servicio de Gas, afectada por las obras de la Autopista, se pone en conocimiento de los usuarios de este servicio, que se cortará el suministro de fluido, desde las 4 a las 6 de la tarde aproximadamente, del próximo viernes día 8 del corriente.

Se ruega a los Sres. usuarios que durante la interrupción mantengan cerradas las llaves de paso, en prevención de accidentes fácilmente evitables.

## Banco de Crédito Balear

### AMPLIACION DE CAPITAL

El Consejo de Administración de este Banco, haciendo uso de la facultad que le confirió la Junta General de accionistas de 15 de junio pasado, y con la preceptiva autorización ministerial para aumentar el capital social, ha acordado emitir CINCUENTA Y DOS MIL OCHOCIENTAS CINCUENTA Y UNA acciones ordinarias de quinientas pesetas nominales cada una, números 45.460 al 98.310 ambos inclusive, representativas de un capital nominal de VEINTISEIS MILLONES CUATROCIENTAS VEINTICINCO MIL QUINIENTAS pesetas, que podrán ser suscritas por los accionistas que tengan sus acciones inscritas con anterioridad al día 16 del corriente mes, en la proporción de SEIS acciones nuevas por cada UNA de las antiguas preferentes de la primera serie, y TRES acciones nuevas por cada CINCO antiguas de las preferentes de la segunda serie y ordinarias, que en dicha fecha posean.

La emisión se efectuará a la par más una prima de cien pesetas, desembolsándose en el momento de la suscripción su total importe.

Los señores accionistas podrán ejercitar su derecho a suscribir durante los días 20 de septiembre a 31 de octubre del corriente año 1967, ambos inclusive, mediante la presentación de sus acciones o los extractos de inscripción para su estampillado en cualquiera de nuestras Oficinas, las cuales facilitarán los correspondientes Vales, que podrán ser negociados por los accionistas que deseen ceder su derecho de suscripción.

Palma de Mallorca, 4 de septiembre de 1967.— El Secretario, Guillermo Payeras.— V.º B.º El Presidente, Félix Pons.

## HIPODROMO «SON PARDO»

MAÑANA SABADO - A LAS 3'15

### UN SELECTO PROGRAMA DE CARRERAS AL TROTE



SABADO 16: EXTRAORDINARIAS CARRERAS CONMEMORATIVAS «CINCUNETARIO DE LA R. S. H.»

Lea «BALEARES»

# RADIO NACIONAL DEDICA 10 PROGRAMAS UNO POR SEMANA A LA BIOGRAFIA DE BONET DE SAN PEDRO

Con ilustraciones de su producción musical: Cada jueves, durante veinte minutos



JUAN SOTO, EL PERIODISTA DE RADIO NACIONAL QUE HA ESCRITO LA BIOGRAFIA DE BONET DE SAN PEDRO PARA SER RADIA DA, CON SU MUSICA, DURANTE DIEZ SEMANAS CONSECUTIVAS, A TRAVES DE LA PRIMERA EMISORA ESPAÑOLA.

Radio Nacional de España, a través de todos sus centros emisoras, ha iniciado un programa semanal dedicado a Bonet de San Pedro, el veterano y popular cantante y músico mallorquín. Se trata de una biografía ilustrada con sus mejores canciones, que la primera emisora del país dedica a Pedro Bonet, cuando muchas de aquellas melodías suyas van quedando en el recuerdo. Es autor del trabajo biográfico y montaje de los programas el compañero Juan Soto Vilella, redactor de Radio Nacional de España. Para utilizar unos capítulos se ha desplazado a Palma, poniéndose en contacto, naturalmente, con el músico mallorquín. El mismo Juan Soto nos ha dado noticias de su trabajo: «Tendrá mucha extensión esta biografía radiada de Bonet de San Pedro? —Se inició la pasada semana. Hoy mismo (ayer) va al segundo capítulo. En total durará diez semanas, a razón de un capítulo cada jueves. «Duración de los capítulos? —Veinte minutos. «Es un programa creado expresamente para el caso de Bonet? —No, no. El programa se titula «Vidas y canciones». Anteriormente hemos radiado la biografía de Mario Visconti. «Y esta de Bonet de San Pedro, ¿se acompaña con sus canciones inolvidables? —Con las inolvidables y con algunas que incluso él ya había olvidado. Su casa editora

(Continúa en la página 80)

## EL «FLASH» DE UN REPORTAJE REGIONAL

# «¿A TRAVIESAN EL MURO DE BERLÍN- EL «MURO DE LA VERGÜENZA»- CON PASAPORTES CEDIDOS POR OBREROS ESPAÑOLES QUE TRABAJAN EN ALEMANIA?»

Un periodista extranjero nos dice estar en el secreto y posee amplia documentación sobre el asunto

Se hospeda en un hotel de las afueras de Palma. Es un hombre que vive en Berlín Occidental, pero que no es alemán. Aclaremos inmediatamente, para evitar malentendidos, que tampoco es español. Ayer fuimos a conversar con él. Estaba en cama víctima de una nevrosión. Y había. Nos informó de que estaba en posesión de lo que sin duda podría ser un reportaje sensacional. Uno de esos reportajes vivos, apasionantes y «secretos» que algunos magazines están dispuestos a pagar a precio de oro. «Peseo datos, pruebas, hechos, nombres, fechas... una abundante documentación. Creíamos que nos concedería una entrevista. Pero en esto estábamos equivocados. «La papeleta» fue muy difícil. Solamente toneladas de recuerdos, una experiencia profesional sirvieron para obtener algún resultado. Y decimos solo «algún», pues el referido señor, entre otras cosas, es periodista y se las sabe todas. El primer inconveniente es que hay que ocultar la identidad. «Yo en su día estuve dispuesto a firmar cuanto viera a publicar, pero con la condición de que en el reportaje no figure mi nombre. «¿Por qué? —No quiero complicaciones personales y este «affaire» internacionalmente me las proporcionará. «La sentimos, entonces. Al fin quedamos en que nos facilitará una especie de titulares, o «flash» de este reportaje. Aclaremos que por impresión personal y por unos hábiles sondeos estamos casi seguros de no equivocarnos. Este hombre sabe lo que lleva entre manos y desde luego no es un embajador. Su historia es un poco «Como diríamos... a lo James Bond», es decir, con este interés que tienen los asuntos internacionales con sus organizaciones secretas y agencias secretas y actividades más o menos clandestinas.



ESTE HOMBRE AFIRMA SABER MUCHO SOBRE EL INTERE TEMA DE COMO SE PUEDE ATRAVESAR EL MURO DE BERLÍN CON UN PASAPORTE. LA FOTO REPRESENTA UN «MINIMO TESTIMONIAL». HAY PRESENCIA DE IDENTIFICACION. PEDIMOS DISCULPA POR ESTE RECUADRO NEGRO QUE OCULTARTE DE SU ROSTRO. (Foto «Juanets».)

«¿Qué clase de «Organización» es ésta? —No le puedo decir más, lo siento. Puede estar seguro de que lo sé. No queda de momento otro remedio que resignarse. Tenemos que conformarnos con el «flash», como ya hemos dicho, con el enunciado de un reportaje indudablemente hasta ahora inédito. El mismo personaje de quien hablamos Hebe de por sí —por una serie de circunstancias— otro interesante reportaje sobre su misma persona. Pero tampoco es posible hacerlo ahora por evitar la inmediata identificación. Nuestro hombre nos dice finalmente: «hasta dentro de unos días... o unas semanas, en que volveremos a estar en contacto. Luego la consjería del hotel nos despegó una duda, una ligera sospecha que había nacido en nosotros. Pero nuevamente estábamos equivocados. Así que quizás en breve podamos ofrecer algo mucho más concreto de lo que hoy —solamente en su apunte— se nos ha presentado como lo suficientemente interesante como para perder el riesgo de que se escurran». Y ahí está. «Vayamos a lo que se trata. «Pues se trata de que en Berlín existe una determinada «organización secreta» dispuesta a ayudar a berlinenses de la zona comunista a que atraviesen el muro. «Ya. «Pero sin duda, lo que todavía no se ha dicho es que esta organización se sirve en buena medida de los pasaportes de españoles que trabajan en Berlín. «¿De qué manera? —Ah, eso forma parte del «secreto del sumario». En algunos casos se acude al parecido físico. También se em-

pleado cedidos durante varias semanas por su titular, mediante el pago de una interesante suma. «¿Qué clase de «Organización» es ésta? —No le puedo decir más, lo siento. Puede estar seguro de que lo sé. No queda de momento otro remedio que resignarse. Tenemos que conformarnos con el «flash», como ya hemos dicho, con el enunciado de un reportaje indudablemente hasta ahora inédito. El mismo personaje de quien hablamos Hebe de por sí —por una serie de circunstancias— otro interesante reportaje sobre su misma persona. Pero tampoco es posible hacerlo ahora por evitar la inmediata identificación. Nuestro hombre nos dice finalmente: «hasta dentro de unos días... o unas semanas, en que volveremos a estar en contacto. Luego la consjería del hotel nos despegó una duda, una ligera sospecha que había nacido en nosotros. Pero nuevamente estábamos equivocados. Así que quizás en breve podamos ofrecer algo mucho más concreto de lo que hoy —solamente en su apunte— se nos ha presentado como lo suficientemente interesante como para perder el riesgo de que se escurran». Y ahí está. «Vayamos a lo que se trata. «Pues se trata de que en Berlín existe una determinada «organización secreta» dispuesta a ayudar a berlinenses de la zona comunista a que atraviesen el muro. «Ya. «Pero sin duda, lo que todavía no se ha dicho es que esta organización se sirve en buena medida de los pasaportes de españoles que trabajan en Berlín. «¿De qué manera? —Ah, eso forma parte del «secreto del sumario». En algunos casos se acude al parecido físico. También se em-

# DESAPARECE EL «BAHIA PALACE»

PASA A LLAMARSE «MELIA-MALLORCA»

El Hotel Bahía Palace significa algo importante en la historia contemporánea del turismo mallorquín. Hace doce años fue inaugurado, en el momento en que el «boom» turístico isleño comenzaba a cobrar grandes dimensiones. Todavía ni se soñaba en el «hotel número mil». Entonces apareció el «Bahía», grande, avientado, aportando una nueva estructura a nuestra industria hotelera. En aquel momento, los únicos hoteles de lujo eran el «Victoria», «Mediterráneo» y «Formentor», todos ellos de la «otra época». Fue el «Bahía» el que vino a abrir nuevos cauces anticipándose a lo que iba a suceder y efectivamente ha sucedido. Todo esto viene a cuento para poder de manifiesto la importancia que tiene, en nuestro ambiente, cuanto hace referencia a este hotel. Así es de importante la noticia que dice que el «Bahía Palace» —como tal— está a punto de desaparecer. En realidad, ha desaparecido ya. El rótulo luminoso que durante doce años ha dado noticia de su existencia fue desmontado ayer mismo. El «Bahía» ya no existe. No se alarmen, empero lo que pasa es que cambia de nombre. A partir de ahora —oficialmente, dentro de breves fechas— el «Bahía» se llamará «Melia Mallorca», teniendo el nombre de su promotor, don José Meliá, al de nuestra isla. Al parecer se trata de un cambio que se producirá en todos los establecimientos de la «cadena Meliá» y que se inicia en el «Bahía» porque éste fue y sigue siendo, en todo, el pionero de la firma. De momento, el que se asoma a nuestra bahía desde el Paseo Marítimo pasa a llamarse «Melia Mallorca». Para muchos, durante un tiempo, seguirá siendo el «Bahía» tan familiar, con su nombre que a nadie es extraño. Pero para todo el mundo, en lo oficial, será «Melia Mallorca». Y con el tiempo lo será también para nosotros mismos, los que estamos acostumbrados a la denominación ya desaparecida.

# «LOS NOVIOS DE PALMA» EN LA PRENSA ITALIANA

ECO DE UNO DE NUESTROS «PEQUEÑOS REPORTAJES»



El pasado mes de junio —día once— publicamos en estas páginas la historia del señor Alfredo Guidotti, italiano, de Génova, que apareció por Mallorca en aquellas fechas buscando a la que fue novia de su hijo Imer en 1937. Aquel hijo, piloto de aviación, murió a poco de abandonar Mallorca, y recientemente el señor Guidotti descubrió una vieja carta suya en la que revelaba a un hermano, también fallecido ya, que tenía novia en Palma y pensaba casarse con ella. El señor Guidotti vino a solicitar que diéramos noticias de su búsqueda mediante un reportaje. Lo hicimos, y nada más hemos vuelto a saber. Hasta ahora mismo en que nos llega una edición del pasado día 24 de agosto del periódico genovés «El Siglo», que es el más importante rotativo de aquella ciudad. El periódico cuenta el viaje del señor Guidotti a Mallorca, explica la acogida que tuvo en BALEARES y se lamenta de que el hombre no haya tenido suerte en su búsqueda, por cuanto más de dos meses después de la aparición del reportaje todavía ninguna noticia ha llegado de la novia del aviador Imer Guidotti. Dice el artículo del periódico italiano que el fragmento de la búsqueda, no obstante la ayuda del periódico mallorquín, no ha dado resultado, ni creemos que pueda darlo. Ha pasado demasiado tiempo. Aquella «novia» debe ser esposa, madre, quizás abuela; cualquier que sea el recuerdo que guarde de aquel novio, se comprende que tenga reparos en desvelarlos del secreto, aunque la intención del señor Guidotti sólo sea conocerla y revelar que su hijo no incurrió su palabra voluntariamente... También nosotros lamentamos, y comprendemos, que nuestra llamada no tuviera el éxito que perseguía nuestro visitante señor Guidotti.

# EN UNA CALLE DE UNA VILLA... «DEL CENTRO DE MALLORCA»

Una barca «aparcada» en una calle... con ser una pequeña incongruencia no tiene de por sí nada de excepcional, siempre y cuando se trate de una población marinera. Incluso —precisando más— tampoco tendría nada de particular de tratarse de un pequeño bote o moderna canoa de plástico, de esas que se trasladan fácilmente encima de un coche o en un pequeño remolque. Pero el caso que nos ocupa es ciertamente distinto. Porque este falucho, ahí donde lo ven ustedes, está en una calle de Villafranca de Bonany, casi geográficamente en el centro de la isla, y desde luego a muchos kilómetros del mar desde cualquiera de los puntos cardinales. Observese que el tamaño del «lancha» es considerable y de que en su popa parece estar en reparaciones o algo así. En todo caso, y sea por y para lo que sea, ahí está constituyendo en el centro de Mallorca una estancia un tanto inverosímil y fuera de lo corriente. Ahí está, proyectando su sombra sobre la calle, con un fondo de barro de labranza, árboles y tierra de secano. Quien sabe si nostálgico de sus horas felices de breves singladuras de playa y volantin. Esperando no sabemos qué, aunque muy bien pudiera ser el desahogado, que es la muerte triste de los barcos que no tuvieron la suerte de la muerte hermosa del naufragio. Pero dejemos que la mente se cña otra vez a la escueta realidad, en vez de divagar ¡Ah, fácil tentación! en un mar de «ilustraciones» y sugerencias. Y así, sólo cabe preguntarse prosaica, escuetamente: «¿O qué diantres hace un «lancha» tendido en una calle de Villafranca?» (Foto M. P.)



# «MISS TURISMO» DISFRUTA SU PREMIO: VACACIONES GRATIS EN PAGUERA



Ha vuelto a Mallorca, para disfrutar «su premio», la Srta. Suzanne Cuoz, de Zurich (Suiza), la que fue elegida el pasado verano en Paguera, «Miss Turismo 1966». Uno de los premios de aquel concurso consistía, precisamente, en una estancia en Paguera, en la que la ganadora escogiese. Y ha elegido estos suaves días de septiembre, alojándose en el Hotel Platero de aquella famosa playa. La Srta. Cuoz fue recibida por el alcalde pedáneo de Paguera, don Miguel Gayá; Presidente de la Asociación de Vecinos, don Fernando Gayá; y miembros de la junta directiva. Sres. Mari, Martorell y Crisol. Todos ellos aparecen en nuestra fotografía dando la bienvenida a «Miss Turismo 1966». Aprovechando la recepción, los dirigentes de la Asociación de Vecinos, así como el Alcalde pedáneo, nos anunciaron que las próximas fiestas de Paguera, en la segunda quincena del presente mes, superarán en esplendor, brillantez y espectacularidad todo cuanto se ha hecho hasta ahora. Y que entonces, de nuevo, será elegida otra vez «Miss Turismo», como sucesora de la que ahora vive su premio en las postrimerías de su reinado.

# EL PRESIDENTE DE LA ASOCIACION INTERNACIONAL DE LOTERIAS DEL ESTADO JUEGA EN SU PAIS COMO ABONADO A UN NUMERO FIJO

Solamente Inglaterra y los países árabes no aceptan la Lotería Nacional. El Dr. Herbert Meyerdercks es Director de la Lotería de Hamburgo y Presidente de la Asociación Internacional de Loterías del Estado, cuyo comité ejecutivo se ha reunido en Palma estos días. Nos lo ha presentado el Sr. Rodríguez Cirujeda, Director General de Loterías de España. Ambos son dos expertos en este juego tan difundido en el mundo. En primer lugar el Sr. Meyerdercks nos aclara algo referente a su cargo: «En Alemania hay establecidas dos organizaciones estatales de lotería, que podríamos llamar del norte y del sur. La que yo dirijo, desde Hamburgo, es la del norte. Aparte esto, existe el juego llamado «Loto», que es una lotería en que cada jugador escribe en un boleto los números sobre los cuales quiere jugar. El «Loto» es único como organización, tiene carácter nacional. «¿Se juega mucho en Alemania? —En las loterías propiamente dichas, alcanzamos cifras que oscilan, al cambio, sobre los cuatro mil millones de pesetas anuales. En España, este año, se jugarán dieciséis mil millones de pesetas. En esto, ganamos a los alemanes. «¿Cuáles son los premios que ustedes reparten en Alemania? —El premio mayor es de un millón de marcos, unos quince millones de pesetas. El billete, dividido en ocho fracciones, cuesta doscientos ochenta y ocho marcos. —De lo recaudado, ¿cuánto reparten en premios? —El cincuenta y cinco por ciento. Y en el «Loto» solamente el cincuenta por ciento. (Continúa en la página 80)



EL PRESIDENTE DE LA ASOCIACION INTERNACIONAL DE LOTERIAS DEL ESTADO, SEÑOR MEYERDERCKS, JUNTO CON EL DIRECTOR GENERAL DE LOTERIAS DE ESPAÑA, SEÑOR RODRIGUEZ CIRUJEDA, DISCUTIENDO ALGUNOS DETALLS DE SUS RESPECTIVAS ORGANIZACIONES. — (Foto Terradas.)

# LA «MALLORQUINIDAD» DE CRISTOBAL COLON YA TIENE SU LIBRO

UNA DOCUMENTADA, OBJETIVA Y SUGERENTE OBRA DE J. SUAU ALABERN

El tema de la posible paternidad mallorquina de Cristóbal Colón, no se resigna al desván. Sufrir períodos de un cierto olvido, para reaparecer después —al más leve pretexto— con singular intensidad. Conferencias, artículos, polémicas en la prensa... pero faltaba algo que ahora se ha producido un libro. El libro objetivo, ponderado, escrito en Mallorca, en este caso la gran reivindicadora. Y ahí está, de manos de nuestro estimado amigo y colaborador J. Suau Alabern. No nos corresponde a nosotros hacer la crítica ni el análisis del libro, pero sí dar cuenta de su aparición, es decir, de su existencia. Y a fe que lo hacemos con mucho gusto. Puntuamente editado por «Ediciones Cort», ilustrado con magníficos grabados, fotos y documentos, es un libro de clara exposición científica, de fácil lectura, luminoso en su aparente sencillez desprovisto de abrumadoras e innecesarias erudiciones. El libro resume, sintetiza y sistematiza la cuestión. Pero también aporta interesantes puntos de vista y datos nuevos. Pero principalmente, para nosotros tiene el encanto y el interés de que es desapañonado. No se trata pues ni mucho menos de una actitud «busquesca». Y su merecida dedicación podrían ser estas mismas palabras que el autor dice en el prólogo: «He procurado resumir en este libro todo cuanto se ha dicho y escrito referente a la probable patria nativa de Cristóbal Colón, en sentido o fines meramente objetivos, más no niego que sería para mí una satisfacción el que se demostrara plenamente que el Descubridor de América fue la primera luz en nuestra isla». Y añade: «Mas si no vivo en ella la luz primera, es seguro que merced a por nuestras costas en su juventud, que estubo en ocasiones en Mallorca y que tenía del archipiélago balear un recuerdo



EDICIONES CORT

# PEQUEÑOS REPORTAJES a cargo de antonio piza y pablito

ATLANTA Por RAT DEPORTIVA

MR. JEAN BUCHET ES HOY NOTICIA

Si algo muy especial no se le puede negar a Mr. Jean Buchet, es que ha sido un deportista. El ha procurado siempre por todos los medios, lanzar su deporte favorito, ponerlo en órbita, aunque no siempre le haya acompañado el éxito.

Dejemos pues todo aquello que realizara a título de ensayo anteriormente y vayamos de lleno al deporte que hoy le anima, que no es otro que el de los caballos trotantes.



Pocas personas habrá que se muevan en el recinto hípico que desconozcan la actividad desarrollada durante los últimos meses por el señor Buchet, encaminada a prestigiar el deporte de los caballos y sobre todo el de nuestro Hipódromo palmesano.

El señor Buchet ha intentado exponiendo mucho que el deporte de los caballos recuperara su primacía en la isla. Fue importador de estupendos trotones, que animaron rápidamente a otros propietarios para adquirir algunos buenos productos, que pudieran hacerle frente. Pero al deporte hípico le falta una inyección fuerte, que le permita dar el salto de esta zona neutra en la que se mueve, para situarse en el primerísimo plano deportivo provincial que se desea.

Buchet asegura, que no todo ha salido a pedir de boca. Vamos muy retrasados — dice — en cuanto a calidad en muchos aspectos. El deporte hípico es muy caro, por tanto puede tratarse a la afición considerándola a la altura del espectáculo. Desgraciadamente esto no es así. Total que no consigo lo que quisiera. Ni aumentar premios y primas, ni disputar muchos trofeos para fomentar una rivalidad que es muy necesaria para la pervivencia en auge del espectáculo.

Buchet, que es un enamorado de Mallorca, bien quisiera que las cosas anduvieran por sus cauces normales y en definitiva triunfara siempre al hípico, pero ni existe esta posibilidad, ni siquiera puede esperar que sus ilusiones se vean cumplidas. No quiere desmoralizarse del todo y por ello ha adoptado sus precauciones.

Lo más probable — después de haberle escuchado — es que Jean Buchet cambie de residencia, y se instale nada menos que en Madrid.

Hemos procurado averiguar el por qué de este porque. Únicamente sacamos la conclusión de que quiere seguir importando productos de valía para competir con los aquí existentes, y lo hace porque no renuncia a seguir en sus deseos de que el deporte de los caballos al trote enganchado sea conocido en toda España.

Dice Buchet que pasará a Mallorca todos los meses del verano indefinidamente pero que el resto lo repartirá entre la capital de España y, posiblemente, San Sebastián y Barcelona, escenarios magníficos para el deporte del caballo.

Nos habló de muchas cosas más el señor Buchet, pero como quiera que se irán produciendo paulatina y cronológicamente vale más esperar.

Lo cierto es que de momento entra en los cálculos del señor Buchet, cambiar de aires. Y lo lamentamos. El señor Buchet, con su dinamismo y empuje, es un elemento siempre interesante.

8 DE SEPTIEMBRE DIA INTERNACIONAL DE LA ALFABETIZACION

Cada persona que sabe leer y escribir debe enseñar a una de las que no saben

HOY QUEDARA DEFINITIVAMENTE SOLUCIONADO EL ASUNTO DEL «CONSTANCIA»

Ni avales, ni otras ayudas. El «Constancia» pagará hoy en la Federación todo cuanto adeuda a los jugadores

ASI LO COMUNICO ANOCHE AL SECRETARIO DE LA FEDERACION BALEAR, POR TELEFONO, DESDE INCA, EL DIRECTIVO DEL CLUB INQUENSE SR. PERELLO

La afición mallorquina esta de enhorabuena. Definitivamente el asunto del «Constancia» última preocupación grande antes de iniciarse la temporada, ha sido satisfactoriamente resuelto. Decimos que ha sido resuelto, aún cuando en realidad el hecho no se producirá hasta hoy pero va anticipándose a los acontecimientos el señor Perello, llamado telefónicamente al Secretario General de la Federación Balear de Fútbol para comunicarle la grata nueva.

Como saben nuestros lectores, había la posibilidad de un aval y también de un crédito que se les abría a los directivos del «Constancia» para poder hacerle frente a la situación momentáneamente, no obstante la Directiva se ha movido rápidamente suponiendo que ha hecho sus consultas y ha encontrado los apoyos precisos para salir del atolladero.

De momento ignoramos cual ha sido la fórmula utilizada por la directiva inquense, lo que sabemos, es que la cuestión está

resuelta y que el «Constancia» se verá notablemente reforzado, pues aparte el pago de esta deuda, que al parecer impedía su puesta en marcha, ha conseguido el fichaje de unos cuantos jugadores que darán una nueva fisonomía al equipo.

Celebramos que se pueda anticipar esta noticia, aunque jamás dudamos de que, de una manera o de otra, el «Constancia» entraría en la competición, pues un historial como el suyo, ha de pe-

sar muchísimo más en la balanza que la simplísima deuda de quinientas mil pesetas, un dinero que no es dinero, tratándose de un equipo de II División.

Y ahora a esperar que se acabe de hablar de estos temas tan desagradables y vamos a ver si es verdad que se puede empezar a tratar de fútbol única y exclusivamente, que es lo que en realidad nos interesa.

Hoy anunciará Dauder el equipo que se enfrentará al Murcia

MAÑANA, CONCENTRACION EN DEYA.-PUIG, DUDA, POR ESTAR UN POCO «TOCADO»

Ayer, en el Estadio Luis Sitjar, se entrenaron todos los jugadores que no habían tomado parte en el encuentro frente al Sabadell. Después departimos con Dauder Nos dijo:

—Mañana, viernes, (hoy) después del último entrenamiento de la semana, creo que podré facilitar el equipo que se enfrentará al Murcia

—¿Estás satisfecho del rendimiento dado por tus jugadores?

—Tal como se emplean, es lógico que esté satisfecho Ponen garra, coraje, entusiasmo y toda la clase que ahora pueden exhibir. Solo de ésta manera se consiguen victorias. Estoy observando una línea ascendente, que debe conservarse.

—¿Optimista, pues?

—Optimista, con las naturales reservas.

—¿Pronóstico sin reservas?

—3-0

(Dauder parece que se da cuenta que el optimismo le desborda y, sonriente, añade: "verdad que sería bonito?")

—¿Hay lesionados?

—Puig se resiente un poco de un golpe recibido en el encuentro del miércoles. No obstante, yo creo que estará en condiciones de jugar

—El equipo, diferirá poco del que jugó en la primera parte frente a los catalanes...

—En efecto Habrá la baja obligada de Cifre, ya que estamos pendientes del fallo definitivo de la Nacional. Creo que la duda que pueda tener quedará resuelta en el próximo entreno.

—¿Habrá concentración?

—Sí. El sábado. Vamos a Deya.

Mañana anunciaremos el equipo.



RIPOLL

PUIG

BRILLANTE REPARTO DE TROFEOS Y PREMIOS EN LA SOCIEDAD COLOMBOFILA MENSAJERA LA INQUENSE

INCA.—Con gran solemnidad y con asistencia de innumerables aficionados y simpatizantes, la Sociedad Colombófila Mensajera la Inquense, celebró el pasado domingo su tradicional reparto de premios y trofeos de final de temporada. Los actos que en tal motivo se celebraron a lo largo del día fueron, todos ellos, presididos por el delegado regional en Baleares de la Real Federación Española de Asociaciones de Palomas Mensajeras, don Sebastián Mas Veny, acompañado por el Primer Teniente de Alcalde de nuestro magnífico Ayuntamiento, don Mateo Ferrer. Asimismo estaban presentes varios presidentes de distintas Sociedades, entre ellos don Bartolomé Muntaner, de la Sociedad Colombófila La Pollensina, y don Miguel Janer, presidente de la Sociedad de Colymbicultura la Inquense.

sido y espera será en un futuro la Sociedad Colombófila la Inquense. Asimismo puso de manifiesto el notable éxito que tuvo dicha Sociedad en el Campeonato de España "Fondo terrestre", del año pasado, donde dicha sociedad acaparó los cuatro primeros lugares de la clasificación nacional. Seguidamente, el señor Mas, en medio de grandes aplausos, hizo entrega en nombre de la Federación Española, de los distintos premios que dichos palomos habían cosechado en el pasado Campeonato Nacional.

Igualmente, y como acto final, por la tarde, en el Celler S'Hostalet fue servida una espléndida comida, en el transcurso de la misma predominó el buen sentido del humor. A las postrimerias de la misma efectuaron sentidos parlamentos los señores Mas, Quetglas, presidente de la Sociedad Colombófila Inquense, y Mas, siendo todos ellos muy aplaudidos.

Seguidamente les ofrecemos las distintas clasificaciones:

I. Concurso Ibiza. 1. Pedro Ferrer Pujadas. 2. Onofre Mas Fullana. 3. Juan Saurina Moragues.

II. Concurso Ibiza. 1. Mateo Pujadas Jornets. 2. Jaime Pons Pons. 3. Miguel Sastre Mora.

Concurso Regional Insular. Alicante. 1. Juan Saurina Moragues. 2. Pedro Ferrer Pujadas. 3. Sebastián Janer Maimo.

Velocidad Marítima. Alicante. 1. Juan Quetglas Martorell. 2. Pedro Ferrer Pujadas.

ANDRES QUETGLAS

LOS ACTOS

A las 10,30 de la mañana, en la iglesia de Santa María la Mayor, el Rvdo. Saurina ofició una misa en sufragio y memoria de todos los afiliados fallecidos. Acto seguido, en la plaza de nuestra Santa María la Mayor, y ante la Cruz de los Caídos, se procedió a la bendición y suelta de 700 palomas.

Una vez finalizado este acto todos los presentes se trasladaron al local social de la sociedad, donde después de servirse un bien preparado aperitivo, se procedió al reparto de trofeos y premios. Una vez efectuado el mismo, el señor Mas Veny dirigió la palabra a todos los allí presentes, glosando de una forma sencilla y explícita lo que ha

El ambiente-fútbol se ha animado mucho en las últimas 24 horas.

Los seguidores del Constancia al ver que su equipo sigue en la competición ligera.

Los del Mallorca, encantados por el buen partido jugado ante el Sabadell.

Muchos decían: —El Murcia no será el Sabadell.

Cierto. Pero es muy posible que tampoco sean tan temibles.

Uno de los que están entusiasmados por esa manera de luchar y combatir de los muchachos, es don Jaime Rosselló.

¿Cifre al Lérida? ¿Cifre al Mallorca?

La Nacional fallará cuando tenga el informe catalán.

Ayer, el entrenamiento del Mallorca se celebró por la tarde, para dar más descanso a los jugadores con motivo del encuentro disputado frente al Sabadell.

¿Tres goles salvó Pini en la misma línea de meta?

Ha habido sus más y sus menos estos días con motivo de ese asunto de las reclamaciones dinerarias de unos jugadores del Constancia.

Suponemos que no pasó por la imaginación de nadie que el Constancia pudiera desaparecer.

Nos consta que uno de los que corrían más para que el Constancia resolviera su papeleta era nada menos que el Presidente de la Federación Balear.

Y hablando del Mallorca, ¿qué

me dicen ustedes? Parece que todo marcha de momento bien. Vamos a ver qué ocurre cuando en frente tengan a los «pimentones».

Se da la circunstancia que tanto el Real Murcia como el Mallorca visten la misma camiseta. Pero vamos, en Palma habrán de cambiársela los visitantes.

Siempre los árbitros. Siempre las alusiones. No nos faltaba ahora otra cosa que en el ciclismo también lo más importante fuera el «piiii piiii».

En La Puebla vuelve a renacer la afición al fútbol después de varias temporadas de letargo.

El fútbol de La Puebla es uno de los más antiguos de la isla y desean conservar la categoría ante la próxima reducción de equipos en la Tercera División.

Cosa que podrá lograr si la afición local apoya a su equipo que además de joven está muy ilusionado en las actuales competiciones.

La directiva del Deportivo de La Coruña, tomó el acuerdo de sancionar al jugador Goni, por observar una conducta impropia de un profesional en su vida privada. De esta sanción se ha dado cuenta a la Federación Gallega de Fútbol.

Es posible que, incluso, se estudie la posibilidad de adoptar nuevas medidas disciplinarias con respecto a este jugador.

Sin comentarios.

MOSCARDON

Desaparecido coche

SEAT 850 BLANCO P. M. 96262. GRATIFICARE. INFORMES: TELEFONO 217526.

VUELTA CICLISTA A CATALUÑA

VICTORIA BELGA

Van Ryckegen ganó la etapa, continuando Van Neste en el primer puesto de la general

San Carlos de la Rápita (Tarragona), 7.—El corredor belga Rickegen ha ganado la segunda etapa de la Vuelta Ciclista a Cataluña, entre Tortosa y San Carlos de la Rápita, de 104 kilómetros. Se ha impuesto en brillante sprint sobre un compacto grupo en el que figuraban todos los corredores. Su tiempo ha sido de 2 horas 37 minutos y 18 segundos, a un promedio de 39,669 kilómetros hora. Continúa líder Van Neste, ya que la clasificación general no ha sufrido cambios.

La lluvia caída por la mañana ha refrescado el ambiente. En la etapa de hoy, una vez más, se ha producido el clásico marcateje de los equipos españoles, especialmente entre los Kas y Fagor, que ha dado ventaja a los conjuntos extranjeros, quienes favorecidos por este control de los españoles pueden combatir más libremente para afirmar sus aspiraciones al triunfo. En definitiva, los españoles, como de costumbre, son los mejores aliados para ofrecer la victoria a los corredores de allende nuestras fronteras.

Hoy San Carlos de la Rápita, como ayer Tortosa, han brindado a los corredores y seguidores de la Vuelta a Cataluña un recibimiento extraordinario. Toda la población se había lanzado a la calle para recibir a esta Vuelta Ciclista a Cataluña, que cuida de poner en marcha la Unión Deportiva de Sans y que con tanta afición es recibida por la afición de Cataluña. Los aplausos con que han acogido a sus favoritos resob-

naban continuamente, siendo para la población de San Carlos de la Rápita un verdadero día de fiesta.

Mañana se disputará la tercera etapa de la ronda cataluña, entre esta población y Tarragona, con un total de 111 kilómetros, etapa completamente llana si se exceptúa el repechón de El Perelló. La salida será dada a las tres y media.

Clasificaciones de la segunda etapa de la Vuelta Ciclista a Cataluña, Tortosa-San Carlos de la Rápita, de 104 kilómetros. (Promedio 39,669 kms. h.)

- 1. Van Ryckegen, 2:37-18.
2. Guyot, id.
3. Grain, id.
4. Sáez, id.
5. Hagmann, id.
6. Pérez Francés, id.
7. Janssen, id.
8. Momeñe, id.
9. Kochli, id.
10. Novak, id.
11. Bodard, id.
12. López Rodríguez, id.
13. Azcue, id.
14. Lasa, id.
15. Granell, id.
16. Wolfsholh.

Hasta 64 clasificados.

Metas volantes:

- Ulldecona:
1. Isasi.
2. Schleck.
3. De Kerkowe.

Tortosa:

- 1. Isasi.
2. Schleck.
3. Azcue.
General metas volantes:
1. Isasi, 8 puntos.
2. Fullana, 6.
3. Schleck, 4.
4. Mariné, 4.
5. Granell, 3.

Gran Premio de la Montaña: «Coll del Remí», segunda categoría:

- 1. Schleck.
2. Isasi.
3. Galera.
4. Granell.
5. Wolfsholh.
6. González.

General Premio Montaña:

- 1. Galera, 9 puntos.
2. Schleck, 6.

- 3. Van Neste, 6.
4. Fullana, 6.
5. Granell, 6.
Clasificación general:
1. Van Neste (Bélgica), 8:23-06.
2. Momeñe, 8:23-24.
3. Pérez Francés, id.

- 4. López Rodríguez, id.
5. Anquetil (Francia), id.
6. Hagmann (Suiza), id.
7. Gómez del Moral, id.
8. Guyot (Francia), id.
9. San Miguel, 8:23-33.
10. Ramón Sáez, 8:23-39.

LOS CONCURSOS DEPORTIVOS DEL DIARIO «BALEARES»

El domingo será entregado a Victoriero el Trofeo Peña Graderio

A LA VEZ QUE SE ANUNCIA LA CONCESION DE LOS TROFEOS DE PLATA «CAFES CONGO»

Nuestros lectores recordarán que, en la temporada pasada, el diario «BALEARES», y la Peña Graderio, organizaron un concurso para conceder una trofeo al jugador del Real Mallorca que, disputara más partidos oficiales.

Semanalmente se publicaban las clasificaciones. Figuraban empatados Victoriero, Doro y Bergara. Dejó de alinearse el delantero, manteniendo un codo los dos defensas, ya que su buena regularidad los mantenía como titulares; hasta que Doro dejó de alinearse en la Copa, frente al Atlético Madrid, proclamándose Victoriero vencedor.

El próximo domingo, como prólogo del encuentro Mallorca-Murcia, le será entregado a Victoriero el artístico trofeo, en el que ha colaborado también el establecimiento Plastygom. Hará la entrega el presidente de la Peña, don Juan Pons, que estará acompañado por el Presidente de Honor del Club, don Jaime Roselló y el delegado de campo asignado por la Junta Directiva para el encuentro.

Al propio tiempo, podemos anunciar, oficialmente, otro concurso. Cafés Congo instituye dos trofeos de plata, dos obras de arte de considerable valor, que tendrá el siguiente reglamento:

Después de cada partido disputado por el Mallorca, el entrenador, el delegado del Club y el redactor de «BALEARES» autor de la crónica del encuentro, concederán 3, 2 y 1 puntos a los jugadores más destacados. Quien obtenga la máxima puntuación al término de la temporada oficial, incluyendo Liga y Copa —y promoción, si la hubiere— será el ganador del trofeo.

Pero tanto «BALEARES» como Cafés Congo no podían dejar a un lado a otro equipo mallorquín que también milita en Segunda División: el C. D. Constancia. Y se ha acordado conceder el trofeo de plata a aquel equipo, si logra la permanencia en Segunda, con la posibilidad, si así lo estima oportuno la Directiva de regalarlo al jugador que haya destacado por encima de sus compañeros, en la defensa de los colores del Club. De todo ello informaremos semanalmente a nuestros lectores. De momento, el próximo domingo será entregado el trofeo de la Peña Graderio.



EL HERMOSO TROFEO DE LA PEÑA GRADERIO, QUE EL DOMINGO RECIBIRÁ VICTORIERO

FUTBOL EN «EDUCACION Y DESCANSO»

Teniendo que dar comienzo el Campeonato de fútbol de la O. S. Educación y Descanso, próximamente, se convoca a los representantes de los equipos de la Obra y otros que deseen participar en el mismo, que el próximo lunes día 11 del corriente mes a las 8 de la noche, tendrá lugar la reunión previa de Delegados, con el fin de proceder a la inscripción definitiva, y confección del calendario correspondiente, para seguidamente dar principio el Campeonato.

Esta reunión tendrá lugar en «Educación y Descanso». (Delegación Provincial de Sindicatos).

FUTBOL REGIONAL

C. D. MONTURI, 0 - C. D. MURENSE, 4

En la tarde del pasado domingo se disputó en el campo «Es Revolt» la primera jornada del campeonato de aficionados entre el C. D. Monturi y el equipo representado de aficionados entre el C. D. Murente por 4 goles a 0.

Ante todo hemos de decir que el triunfo fue a todas luces justo. El motivo primordial de la derrota del equipo local lo encontramos en la mejor y gran preparación física de que hizo gala el conjunto magistralmente dirigido por Jaime Brondo.

La primera mitad —mientras el Monturi estaba entero— resultó reñida y emocionante. El dominio penitenciario a ambos equipos y los ataques a cada portería eran constantes. Quizás atacó más el conjunto murentense, aunque infructuosamente. Esta primera fase terminó favorable al Murente.

En la segunda parte el C. D. Monturi se vino físicamente abajo quedando a merced del once visitante que marcó los tres goles restantes. Destacaron por el equipo de Brondo, Pomar, Perelló II y Payeras. Por el Monturi su capitán Miralles, y en el primer tiempo el trío defensivo.

Muy buen arbitraje del Sr. Bauza que fue vitoreado con aplausos por parte de los aficionados murentenses y locales. Cosa poco conocida en estos tiempos.

Actualmente en el seno del Club existe decepción, intranquilidad, enfado y sonan vientos pesimistas. Este estado desagradable estimamos tiene poco fundamento. Piensen que estamos a principios de temporada, el equipo está falto aún de entrenamiento y sin acoplarse. Por eso decimos a toda la afición a la directiva y a los jugadores: Señores, calma... mucha calma.

Alineaciones. C. D. MONTURI.— Arbona (J. Mayol); Verger Vanrell, Gomila; Miralles S. Amengual (Damián); Tous (B. Mayol) Capellá, Miralles R., Roca y Más. C. D. MURENSE.— Picó; Payeras, Más, Figuerola; Pomar, Perelló; Cladera, Ramis Calvo, Bibilomí (Perelló I), Carbonell (Mulet), G. Gomila.

Destacaron por el equipo de Brondo, Pomar, Perelló II y Payeras. Por el Monturi su capitán Miralles, y en el primer tiempo el trío defensivo.

Muy buen arbitraje del Sr. Bauza que fue vitoreado con aplausos por parte de los aficionados murentenses y locales. Cosa poco conocida en estos tiempos.

Actualmente en el seno del Club existe decepción, intranquilidad, enfado y sonan vientos pesimistas. Este estado desagradable estimamos tiene poco fundamento. Piensen que estamos a principios de temporada, el equipo está falto aún de entrenamiento y sin acoplarse. Por eso decimos a toda la afición a la directiva y a los jugadores: Señores, calma... mucha calma.

Alineaciones. C. D. MONTURI.— Arbona (J. Mayol); Verger Vanrell, Gomila; Miralles S. Amengual (Damián); Tous (B. Mayol) Capellá, Miralles R., Roca y Más. C. D. MURENSE.— Picó; Payeras, Más, Figuerola; Pomar, Perelló; Cladera, Ramis Calvo, Bibilomí (Perelló I), Carbonell (Mulet), G. Gomila.

Destacaron por el equipo de Brondo, Pomar, Perelló II y Payeras. Por el Monturi su capitán Miralles, y en el primer tiempo el trío defensivo.

Muy buen arbitraje del Sr. Bauza que fue vitoreado con aplausos por parte de los aficionados murentenses y locales. Cosa poco conocida en estos tiempos.

Actualmente en el seno del Club existe decepción, intranquilidad, enfado y sonan vientos pesimistas. Este estado desagradable estimamos tiene poco fundamento. Piensen que estamos a principios de temporada, el equipo está falto aún de entrenamiento y sin acoplarse. Por eso decimos a toda la afición a la directiva y a los jugadores: Señores, calma... mucha calma.

Alineaciones. C. D. MONTURI.— Arbona (J. Mayol); Verger Vanrell, Gomila; Miralles S. Amengual (Damián); Tous (B. Mayol) Capellá, Miralles R., Roca y Más. C. D. MURENSE.— Picó; Payeras, Más, Figuerola; Pomar, Perelló; Cladera, Ramis Calvo, Bibilomí (Perelló I), Carbonell (Mulet), G. Gomila.

Destacaron por el equipo de Brondo, Pomar, Perelló II y Payeras. Por el Monturi su capitán Miralles, y en el primer tiempo el trío defensivo.

Muy buen arbitraje del Sr. Bauza que fue vitoreado con aplausos por parte de los aficionados murentenses y locales. Cosa poco conocida en estos tiempos.

Actualmente en el seno del Club existe decepción, intranquilidad, enfado y sonan vientos pesimistas. Este estado desagradable estimamos tiene poco fundamento. Piensen que estamos a principios de temporada, el equipo está falto aún de entrenamiento y sin acoplarse. Por eso decimos a toda la afición a la directiva y a los jugadores: Señores, calma... mucha calma.

Alineaciones. C. D. MONTURI.— Arbona (J. Mayol); Verger Vanrell, Gomila; Miralles S. Amengual (Damián); Tous (B. Mayol) Capellá, Miralles R., Roca y Más. C. D. MURENSE.— Picó; Payeras, Más, Figuerola; Pomar, Perelló; Cladera, Ramis Calvo, Bibilomí (Perelló I), Carbonell (Mulet), G. Gomila.

Destacaron por el equipo de Brondo, Pomar, Perelló II y Payeras. Por el Monturi su capitán Miralles, y en el primer tiempo el trío defensivo.

Muy buen arbitraje del Sr. Bauza que fue vitoreado con aplausos por parte de los aficionados murentenses y locales. Cosa poco conocida en estos tiempos.

Actualmente en el seno del Club existe decepción, intranquilidad, enfado y sonan vientos pesimistas. Este estado desagradable estimamos tiene poco fundamento. Piensen que estamos a principios de temporada, el equipo está falto aún de entrenamiento y sin acoplarse. Por eso decimos a toda la afición a la directiva y a los jugadores: Señores, calma... mucha calma.

Alineaciones. C. D. MONTURI.— Arbona (J. Mayol); Verger Vanrell, Gomila; Miralles S. Amengual (Damián); Tous (B. Mayol) Capellá, Miralles R., Roca y Más. C. D. MURENSE.— Picó; Payeras, Más, Figuerola; Pomar, Perelló; Cladera, Ramis Calvo, Bibilomí (Perelló I), Carbonell (Mulet), G. Gomila.

Destacaron por el equipo de Brondo, Pomar, Perelló II y Payeras. Por el Monturi su capitán Miralles, y en el primer tiempo el trío defensivo.

Muy buen arbitraje del Sr. Bauza que fue vitoreado con aplausos por parte de los aficionados murentenses y locales. Cosa poco conocida en estos tiempos.

Actualmente en el seno del Club existe decepción, intranquilidad, enfado y sonan vientos pesimistas. Este estado desagradable estimamos tiene poco fundamento. Piensen que estamos a principios de temporada, el equipo está falto aún de entrenamiento y sin acoplarse. Por eso decimos a toda la afición a la directiva y a los jugadores: Señores, calma... mucha calma.

LA BUENA MARCHA DEL FUTBOL EN FELANITX DEPENDE DE LA AFICION

INTERESANTES MANIFESTACIONES DEL NUEVO PRESIDENTE DON ANTONIO JUAN SANSO

FELANITX. (De nuestro corresponsal informativo Andri).— Nuevamente se inicia la temporada con nuevos elementos directivos de la localidad. Se ha hecho cargo una comisión gestora, la cual en un corto plazo, lo ha dispuesto para que el próximo domingo se inicie la temporada. Para informar a nuestros lectores hemos hecho una serie de preguntas al presidente de la Comisión, don Antonio Juan Sansó.

—¿Ha habido muchas dificultades para la nueva formación del equipo?

—Sólo pequeños problemas hemos tenido que resolver para ponerlo todo a punto. Gracias a la colaboración desinteresada de nuestras Autoridades Municipales, todo se ha podido arreglar bienamente y estamos a punto para iniciar la temporada.

—¿Cuál es el estado del campo de juego?

—Sus condiciones no son las más óptimas, pero con unos pequeños arreglos y con la colaboración de la Brigada del Ayuntamiento se han subsanado los defectos y el campo así como los graderios están ya a punto.

—¿Cuáles son las aspiraciones del equipo para la próxima temporada?

—Nuestro deseo es realizar una buena campaña para que así la afición se anime y se hará todo lo posible para ascender al equipo a la categoría superior.

—¿Con qué jugadores contamos para la campaña próxima a iniciarse?

—Portero: Capó. Defensas: Lluch, Burguera, Soler, Font y Oliver I. Medios: Binimells, Oliver II y Sbert.

miento se han subsanado los defectos y el campo así como los graderios están ya a punto. —¿Cuáles son las aspiraciones del equipo para la próxima temporada? —Nuestro deseo es realizar una buena campaña para que así la afición se anime y se hará todo lo posible para ascender al equipo a la categoría superior. —¿Con qué jugadores contamos para la campaña próxima a iniciarse? —Portero: Capó. Defensas: Lluch, Burguera, Soler, Font y Oliver I. Medios: Binimells, Oliver II y Sbert.



ANTONIO JUAN

Delanteros: Marqueño, Obrador, Llambias, Coca, Yañez y Sansó. Si bien se está en tratos con otros elementos y es posible que pronto causen alta.

—¿Cómo está el asunto socios?

—De momento bastante mal, si bien esperamos que la afición responderá a nuestra llamada y serán muchos los que engrosen las listas.

Las cuotas de los socios serán: Unos socios de honor que pagarán 500 ptas anuales, socios protectores de 350 ptas. y los socios que pagarán 35 ptas. mensuales. Los que deseen inscribirse lo pueden hacer a cualquier miembro de la Comisión y el próximo domingo en el campo.

—¿Cuándo se inicia la temporada?

—El próximo domingo a las 6 de la tarde se hará la presentación del nuevo equipo enfrentándose a la Selección de Veteranos de Mallorca, en cuyas filas forman Mora, Morro, Pao, Martínez, Alorda, Gassó, etc. Disputándose un trofeo donado por Café Rico y el partido será arbitrado por el Sr. Simó Fiol. Asimismo el saque de honor lo hará nuestro Campeónísimo Guillermo Timoner.

—Bueno, ¿quieres decir algo más a través de nuestras columnas?

—Espero que la afición responderá a nuestra llamada asistiendo a los partidos y animando a nuestro equipo y al mismo tiempo se inscribirán como socios. Con la ayuda de todos vamos a intentar a realizar una buena campaña. La afición tiene la palabra si quiere fútbol tendrá de ella depende. Nosotros si nos vemos ayudados trabajaremos con gusto y Felanitx tendrá el equipo que su ciudad y afición merecen.

No nos resta sino añadir que esperamos que los amantes del fútbol responderán y asistirán a los partidos y todos juntos vamos a llevar al equipo al sitio que merece.

Nuevo entrenador para el equipo de fútbol C. D. Alayor

«PANCHO» ha firmado contrato con el Club albinegro

(De nuestro corresponsal J. Ameller).— El que fue figura del fútbol menorquin y nacional, Pancho Marqués, ha firmado contrato por una temporada con el Club de fútbol local. Dicha medida al contratar la Directiva a un Preparador con título Nacional, ha sido muy bien acogida por los socios en general, ya que se confía en los jugadores y su preparador para que este año, de nueva estructura en el fútbol de Tercera División Nacional, clasificar al equipo entre estos ocho primeros que al final deberán formar esta tan cacareada Segunda B.

El pasado domingo, después de haber empezado los entrenamientos, jugaron el primer partido contra un equipo ciudadelano, ven-

ciendo sin dificultades por un claro tanteo de 4-0. En dicho encuentro se sometieron a prueba a varios jugadores peninsulares, careciendo hasta el momento de noticias sobre este particular.

Desearnos al nuevo preparador, como a los jugadores, Directiva y socios, una fructífera campaña para el bien del fútbol local.

EL SALLEKO C. B., EN EL CAMPEONATO DE BALONCESTO DE VERANO

El equipo de baloncesto del Colegio La Salle. Toma parte en el Torneo de Verano organizado por la Federación Insular y en el que también toman parte diferentes equipos de Mahón. El primer encuentro de este Campeonato, se caracterizó por un constante acoso del cuadro propietario de la pista al visitante, el Alcázar, de Mahón, quien en las postrimerías logró gracias a sendas decisiones arbitrales, reducir distancias, mejorando de este modo un arbitraje correcto hasta este momento, lo que provocó una reacción del público en su contra, no obstante finalizar el partido con victoria local. Buen comienzo del cuadro la-

listista, quien en próximo partido deberá recibir la visita del Punta Prima, de cuyo partido ya informaremos. Siguiendo con el Baloncesto, debemos indicar que las chicas del Virgen del Carmen, prosiguen sus entrenamientos aún sin saber si se organizará el Campeonato femenino como el pasado año, pero por si acaso su enorme afición y su fe en conseguir tan brillante campaña como la realizada, hacen que prosigan los entrenamientos, a las órdenes del preparador Sr. Timoner, a quien deseamos los más lisonjeros triunfos.

PEÑA QUINIELISTA EN EL CENTRO CULTURAL

Siguiendo las actividades del Centro Cultural, hemos visto en su tablón de anuncios la formación de una Peña quinielista de cara a la próxima temporada de fútbol. Está visto que los populares "boletos" con los consiguientes premios por temporada atraen a más de uno que considera que agrupándose en "peñas" es más posible sacar ganancia que individualmente. Deseamos a la Peña quinielista del Centro Cultural, muchos éxitos en su labor y grandes premios en sus resultados.

PLASTICOS PARA CORTINAS CASA CODINA G. MOLA, S. PALMA. Galerías Avenida, 14 General Mola, 22 PALMA

# 1-X-2: LA LOTERIA DEL FUTBOL

Esta semana, de nuevo, se están movilizand o millones de pesetas; millones de combinaciones a base de 1-x-2, en esta lotería futbolística que significan las Apuestas Mutuas. Es indudable que las «mielas» dan mayor interés a este deporte ya que, personas que no tienen la costumbre de acudir a los estadios, están pendientes de «si el Madrid puede empatar en su campo» o de si «el Murcia puede dar un disgusto al Mallorca». Otra vez, este servidor de ustedes, quizá con más interés que acierto, procurará ayudarles en una serie de datos respecto al momento actual de juego y forma de los equipos.

Recordarán que no tenemos la costumbre de señalar el signo; esto debe ser a criterio del aficionado, después de conocer los datos de cada equipo y las circunstancias que rodean el encuentro. Señalaremos también un cálculo de posibilidades, con cifras. Pero, insistimos, que el signo sea a criterio... del que paga.

Sólo resta desearles suerte... y a nosotros que no nos olvidamos. Porque también estamos necesitados de ella.

**REAL SOCIEDAD — PONTEVEDRA.** — Reaparecerá la Real en la División de Honor, después de ganar un torneo en el que puso de relieve mucha fuerza física. El Pontevedra, en los amistosos disputados hasta ahora ha tenido fallos que pueden costarle la derrota en Atocha. Posibilidades: 3 a 1 a favor de la Real.

**ESPAÑOL — ELCHE.** — Los catalanes parecen haber superado la línea de brillante regularidad de la temporada pasada, demostrándolo en el Torneo Costa del Sol. Son favoritos en una diferencia de 3 posibilidades a 1, ya que el Elche se presenta como equipo incierto.

**ATLETICO MADRID — SABADELL.** — A pesar de que el equipo del Sabadell sepa defenderse muy bien, evitando su defensa goles cantados, como pudimos comprobar en el amistoso de anteanoche en el «Luis Sitjar», vemos superior al Atlético madrileño en una ventaja de 2-1.

**ZARAGOZA — BARCELONA.**

**ALCOYANO — CALVO SOTELO.** — Encuentro de difícil pronóstico. Habrá influir la euforia de la afición de Alcoy al ver reaparecer a su equipo en su nueva categoría.

**ATLETICO DE CEUTA — JEREZ.** — Partido sin pronóstico. El año pasado el Atlético se salvó del descenso por los pelos. El Jerez acaba de ascender.

**MALLORCA — MURCIA.** — Es indudable que el Mallorca mantiene una línea ascendente, confirmada en el amistoso frente al Sabadell. Si repite la misma actuación ganará a un Murcia que siempre ha sido un adversario difícil.

**LOS DOS RESERVAS.** — Como los encuentros Atlético Madrid-Sabadell y Atlético Bilbao-Córdoba han sido autorizados para cambiar de horario, no entran en quiniela. Por tanto, habrá que tenerse en cuenta a los dos reservas: Burgos-Badajona y Jaén-Constancia.

En el **BURGOS-BADALONA** nos inclinamos en favor de una victoria burgalesa porque el Badalona no parece encontrarse en forma; no ha convencido en absoluto en los amistosos disputados.

Y en cuanto al **JAEN-CONSTANCIA**, es toda una incertidumbre. Por lo que pueda ser, nosotros lo combinaremos a dobles: 1-X.

La semana próxima, cuando los equipos hayan disputado ya un partido «de verdad», los comentarios podrán ser más extensos.

¿Habrá millonarios en la primera jornada? Todo es posible... en fútbol.

Lorenzo RIPOLL

La prensa aragonesa habrá puesto nerviosos a sus jugadores, ya que un titular rezaba: «¿Qué viene el coco!» Y el «coco» es el temible Barcelona. Olsen, el nuevo entrenador maño, conoce perfectamente a su adversario, al que dirigió en la temporada pasada. Esto constituye una ventaja. No obstante, presagiamos un encuentro muy igualado. Posibilidades: a la par.

**FERROL — BADAJOZ.** — Los equipos que entrena Satur Grech suelen comenzar fuertes cada temporada. Es una ventaja para el Ferrol que, además, tiene el factor campo y la euforia al cumplir sus bodas de oro. El Badajoz se ha reforzado con jugadores jóvenes. Opondrá entusiasmo, aunque le faltará experiencia. Posibilidades: 3-1 favorables al Ferrol.

**CELTA — OSASUNA.** — Dos equipos irregulares, aunque con mejor plantilla en el viges. Posibilidades: 2-1 a favor del conjunto local.

**VALLADOLID — OVIEDO.** — Inicia el Valladolid una nueva etapa; equipo bastante remozado nueva directiva y nuevos ánimos. En Oviedo ha habido también cambios. Será un encuentro de prueba, con igualdad de posibilidades.

**GIJON — SANTANDER.** — No puede hablarse de diferencias, porque no existen. Posibilidades: 1-1.

**LERIDA — RAYO VALLECANO.** — Otra vez el equipo catalán ha firmado «nombres», que tan mal resultado le diera en la temporada pasada, hasta que se vio obligado a fichar a otros elementos, Cifre e Iguarán entre otros, que le salvaron del descenso. El Rayo, el pasado domingo, hizo su presentación, empatando en casa con el Calvo Sotelo, en un partido que no dejó satisfecho a nadie. Todo hace pensar que habrá igualdad de fuerzas. Posibilidades: 2 a 2.

**HERCULES — GRANADA.** — Para empezar, se enfrentan dos equipos descendidos. Un Hércules con todos sus titulares y

- R. Sociedad-Pontevedra
- Español-Elche
- Atco. Madrid-Sabadell
- Atco. Bilbao-Córdoba
- Zaragoza-Barcelona
- Ferrol-Badajoz
- Celta-Osasuna
- Valladolid-Oviedo
- Gijón-Santander
- Lérida-R. Vallecanao
- Hércules-Granada
- Alcoyano-Calvo Sotelo
- Atco. Ceuta-Jerez
- Mallorca-Murcia
- Reservas:
- Burgos-Badajona
- Jaén-Constancia

## HIPICAS

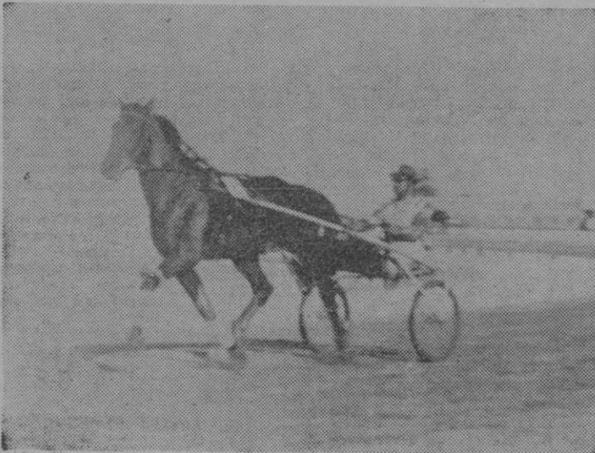
# MAS DE CIEN TROTONES CORREN EN ESTE FIN DE SEMANA

Mañana, carreras en Palma y, el domingo, en Manacor

Segundo día de semana completa, ya que mañana tenemos carreras en Palma y el domingo en Manacor. En el programa de Son Pardo figuran 60 trotones inscritos y en el de Manacor 51. Cinco caballos cuyos nombres vemos en esta última combinación deben correr mañana en Palma con lo que el total de trotones activos en este fin de semana es de 106, inferior a otras ocasiones en que se leían más de 120 nombres distintos. Casi podemos asegurar que este número volverá a verse incrementado en los programas inmediatos especialmente en lo que se refiera a la combinación palmesana ya que hemos podido observar que existe gran expectación para las carreras conmemorativas del «Cincuenta Aniversario de la R.S.H.» que se corren el sábado 16 en Son Pardo.

El programa que mañana se desarrollará en el primer hipódromo de la isla ha sufrido pocos cambios respecto al avance y estos sirven para darle un mayor interés. Sólo la carrera estelar figura con una inscripción baja pero esto no quiere decir que el espectáculo que nos ofrece no sea de categoría como lo fue la pasada semana con la misma inscripción.

En la primera carrera figuran doce ejemplares reapareciendo Linder Khan, un joven trotador de envidiables condiciones y de raza de campeones que no acaba de cuajar. Quizá mañana sea su día ante trotone: en plena puya, como Lot y Lev otros que dieron señales de vida como Jessica, un Jerezano que torna por sus fueros una J. Faria que no tuvo suerte en su presentación pero que no está falta de bríos. Fancia es todavía una



«Reyja», el elegante trotador de doña Emilia García que, preparado y conducido por Julián Arnau, lleva camino de mejorar sus marcas obtenidas en Francia.

incógnita así como Jalisco, de esporádicas actuaciones. La segunda carrera ha visto rebajar su arranque con lo que se presenta como la más igualada del programa, ya que son diez los trotones que salen con sólo 20 metros de handicap y otros dos que rinden el nada exagerado de 60 metros. Puede ser el día de Juantita d'Or que frenó su gran temporada y veremos si continúa la recuperación iniciada el pasado sábado por Jepsy. Interesante lo que podrá hacer Inter que también tuvo un retroceso en su forma y Ardilla III que en Manacor registró un 1'36-6 que en Palma podría convertirse en una media que le dá opción al triunfo.

La tercera carrera es la reservada a productos nacionales, una prueba que ha visto merzados sus efectivos en las últimas fechas pero que se ve remozada mañana con la presencia de Jamín Hanover —con dos victorias seguidas— y Hobarí que hará su segunda salida en esta categoría. Interesante poder comprobar si es un hecho la mejora de Imagen, pues la hija de Valona lleva unas actuaciones regularísimas y esperanzadoras.

En la cuarta carrera reaparece Gordon Catrineberg en su mejor distancia siendo la combinación algo revolucionaria ya que figuran Pipó II y Prince du Figuiet pertenecientes a la carrera estelar y ejemplares que deben progresar como Nogaró y Reyja así como un veterano, muy recuperado como inspecteur II. Veremos si también Moloco F mejora sus últimas y poco esperanzadoras actuaciones.

En la quinta carrera figuran siete ases inscritos siendo interesante la reaparición en la categoría del crack nacional Gengis Khan, del rápido Ocean III en una distancia favorable así como Ouragán, un trotador excelente pero que todavía no ha encontrado su momento culminante, como lo demuestran sus marcas que no están a la altura de su clase solo evidenciada por vertiginosas arrancadas.

Muchas novedades en la carrera que cierra el programa ya que en ella han sido añadidos Fantasin e Indian Dior y reaparece Junior Fox, después de un apreciable descanso. También vemos el nombre de Itú que ha corrido

bien aunque sin destacar en la categoría inferior y ahora vuelve a la que le pertenece y en la que esperamos se confirme su esperada recuperación. También corre en esta prueba Igen Orneberg que tan buenas y poco provechosas actuaciones ha tenido en las últimas fechas.

### EL PROGRAMA DE MANACOR

En la primera carrera de la combinación manacorense figuran cinco ejemplares de tres años. Linares —el hijo de Pamela— ha sido retrasado después de su primera victoria y figura más cerca de Loba, otra joven trotadora que empuja.

En la segunda prueba Levante ha pasado prácticamente de la cabeza a la cola después de su excelente marca del domingo y en ella vemos también a Jitlandia y Jordilla que mejoraron igualmente las suvas.

En la tercera prueba, figura la estupenda Lady Bird, aún en buena posición y otros dos productos que se superaron el domingo: Homero e Icoq, éste el nieto de Robinsona que tanto ha progresado este año.

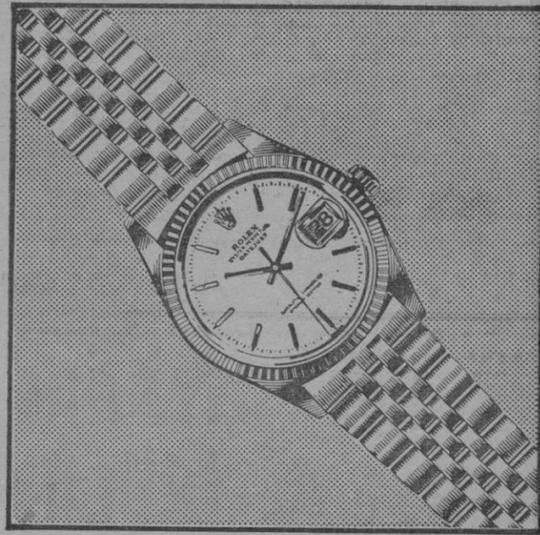
Ejemplares más estacionados en la cuarta si exceptuamos a Iris e Intrépida que figuran entre los que más han puntuado en los últimos meses. Vemos también a Cartumach que ha retornado a la pista tras prolongada ausencia.

Jordania figura en la zaga de la quinta prueba y Fantasin y Fakir en la vanguardia y entre ellos, veteranos y jóvenes trotadores con un Iman que ha sido uno de los grandes acaparadores de premios, un Hexki II que parece marchar un Indian Dior rapidísimo y... Nadgy el campeón francés que tan poca suerte ha tenido en Mallorca.

En la tercera estelar figuran nuevamente Ravel, ya dando ventaja a trotones tan peligrosos como Fandarquillo, Birmania el gran reproductor Hourvay y Española, teniendo más cerca al recuperado Lapin y a su compañero de cuadra Madero B. No obstante suponemos que Ravel resultará fácil vencedor en esta carrera.

CENTAURO

La Joyería ALEMANA tiene un reloj cuya caja por sí sola vale más que muchos relojes de calidad



## Se llama Rolex

Es el Datejust. La caja Oyster, garantizada impermeable al agua, va dotada de un sistema de hermeticidad experimentado a una profundidad de 11.000 metros.

Para conservar su Datejust con el brillo del primer día, lávelo de vez en cuando con agua y jabón. Es un cronómetro superlativo con certificado oficial.

Automático mediante el sistema de rotor, cambia la fecha instantáneamente a media noche. En oro de 18 quilates y con brazalete exclusivo «Jubilé», también en oro de 18 quilates, vale 40.000 Ptas.

Vea el Datejust y los demás modelos de la colección Rolex en:

**Relojería ALEMANA**  
Colón N.º 40  
PALMA DE MALLORCA

## GAÑE 20.000 Ptas.

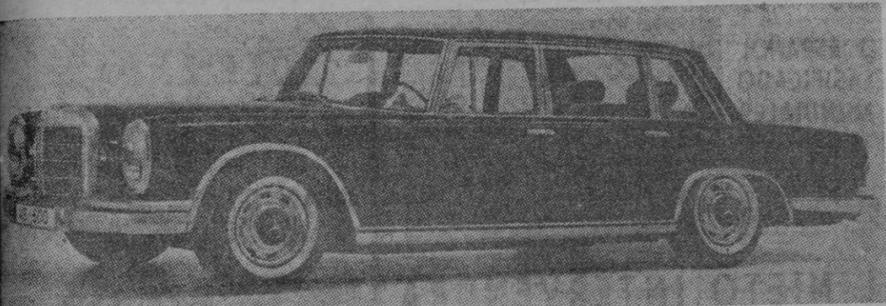
mensuales siendo TECNICO en TRANSISTORES, Aprenda por correo tan lucrativa profesión con famoso y económico Curso Pick Wick, recibiendo como regalo todo el material para soberbio superheterodino de bolsillo. Folleto gratis. I. H. A. R., Tallers, 27. BARCELONA (1) (Autorizado Ministerio)



# MOTOR

## LOS EXAMENES DE CONDUCTORES Y SU PREPARACION CORRECTA

- AL PASAR A TRAFICO, SE ESPERAN CAMBIOS SUSTANCIALES
- NECESIDAD DE PARQUES DE APRENDIZAJE



Los examinandos de cualquier disciplina acusan en su organismo las vísperas de la prueba, pero en el estudiante habitual esta la de armas es más inocua y las consecuencias neuróticas o de cualquier otro tipo no llegan a ser graves. Según parece, la palidez de los exámenes agobiantes se lleva el que se realiza para obtención del permiso de conducir, se extiende fuera del ámbito estudiantil y abarca a toda la sociedad sin distinción.

Generalmente se obtiene el permiso de conducir cuando se estumbra la posibilidad de posesión de un vehículo, prosperidad en algunos casos, ocurre cuando el individuo ha entrado en la

madurez de su vida. El estudio se le hace cuesta arriba por falta de costumbre, no retiene lo que lee, y, en una buena proporción, su vocabulario es lo suficientemente escaso como para no poder interpretar algunos conceptos del Código de la Circulación. Valgan como ejemplo las manifestaciones de un señor que acudió para solicitar recomendación para sacar el carnet. Decía que "se lo sabía todo, menos las señales acústicas".

Lo curioso es que este porcentaje de señores, no muy amplio afortunadamente, no son necesariamente malos conductores, a pesar de su débil base cultural. Cuando les entran en la cabeza las normas de circulación, pueden estar seguros de que no las olvidan. Las asimilarán después de obtener el permiso. Con la práctica.

Ahora que se va a reformar el sistema de examen cuando, con el refrendo de las Cortes, pasen los exámenes al Ministerio de la Gobernación, tal vez sería conveniente cambiar también el sistema de enseñanza. Las clases teóricas son un aula de martirio para muchos aspirantes a conductores, que, por otra parte, sólo se compenetran con la forma de aprobar la margarita de los tests. Luego, en la carretera, les costará un verdadero esfuerzo mental tal convertir en conocimiento útil "sí-no-sí-no" de cada problema de tráfico.

Sería conveniente que los aspirantes a conductores contarán con grandes parques de enseñanza de conducción en el que se vieran todas las señales a tamaño natural y se plantearan problemas auténticos, con el volante en las manos y los pies en los pedales.

De esta forma los exámenes serían más lógicos, sin esfuerzos mentales, que en nada benefician a la circulación, y con la seguridad

dad de que se le da permiso para circular a personas con capacidad y reflejos demostrados. En la actualidad es insuficiente lo que se demuestra, con el coche casi parado. Los examinandos sabrán más y temblarán menos, aunque tengan a los serios, pero amables, agentes de Tráfico como árbitros de su actuación.

## NOTICIARIO

### CUARTO DE MILLON DE CORTINAS

Se ha vendido más de un cuarto de millón de unidades del nuevo Ford Cortina, presentado al público hace tan sólo diez meses. Esta cifra sigue al millón de unidades vendidas en sólo cuatro años con el diseño original del modelo Cortina que fue presentado en 1962. Ford considera que alcanzará la cifra un millón del nuevo Cortina en tan sólo tres años.

Las ventas mundiales del último Cortina, en los seis primeros meses de 1967 mostraron un aumento del 42,8 por ciento, en relación con las ventas del modelo anterior en 1966. Las ventas en Europa aumentaron en un 25 por ciento.

### EL CITROEN DOS CABALLOS

#### SE MODERNIZA

El viejo y casi patético Citroen dos caballos sigue gozando de buen prestigio y mejor demanda, lo que impide a los fabricantes acabar con este modelo. Poco a poco se introducen modificaciones en su mecánica y carrocería. Ahora la Citroen Francesa ha presentado el modelo Diana, un dos caballos con potencia de 425 c.c., dos cilindros, ligeramente más alargados y con unas formas más armoniosas y más aerodinámicas pero que sigue recordando la carrocería del primitivo dos caballos. La factoría de Vigo se dispone a estudiar la cadena de fabricantes y montaje de este nuevo coche. — (Pyresa)

\*\*\*\*\*  
**CUIDA ESTA PAGINA:**  
**JAIME JIMENEZ**  
 \*\*\*\*\*

## Coches más seguros

POR E. ESCOLAR SOBRINO

### NUEVO AUTOMOVIL LOTUS

La última novedad de Lotus es un nuevo modelo cupé 2 más 2, capaz de transportar cómodamente a dos adultos y dos niños en la parte trasera, además de disponer de espacio para el equipaje.

Siguiendo las nuevas tendencias del diseño, el automóvil que acaba de anunciarse, llamado Elan más 2, tiene una carrocería muy aerodinámica con un bajo coeficiente de resistencia, que permite que el automóvil consiga una velocidad de 192 k. p. h. con un consumo de combustible de 10-07 litros a los cien kilómetros.

El modelo "más 2" dispone de un bastidor con viga central, de concepción similar a la del chasis del Lotus Elan, y una carrocería de plástico reforzada por fibra de cristal, con dos puertas. Los faros quedan "cerrados" durante el día y las ventanillas son accionadas eléctricamente.

El motor del nuevo automóvil es el Lotus de cuatro cilindros y 1558 c.c. con doble árbol de levas, y la caja de cambios es la Lotus-Ford. La suspensión es completamente independiente, con brazos oscilantes, muelles helicoidales y amortiguadores telescópicos en el eje delantero, y manguetes Chapman con muelles helicoidales, con brazos oscilantes amplios y bajos, además de bielas gemelas al diferencial, en el eje trasero.

El vehículo dispone de una serie de refinamientos que en otros automóviles se consideran como equipo opcional. Entre ellos hay que incluir radio con dos ondas y dos altavoces, y cinturones de seguridad que se ajustan con la inercia del impacto.

También tiene este modelo ruedas anchas con neumáticos radiales, doble bocina y completa instrumentación —con amperímetro y luz indicadora del nivel de combustible— y frenos de disco servo-asistidos en las cuatro ruedas. Los asientos son tipo "cubo", completamente ajustables.

En la Exposición Internacional de Francoforte del Automóvil del Daimler-Benz AG su acreditado programa de coches de turismo. El programa de coches de turismo, que abarca 15 modelos, se granjeó entre los compradores una creciente simpatía, como lo demuestran las cifras de ventas de 1966 y de enero a junio de 1967. En 1966 se fabricaron 191.625 coches de turismo, de los cuales más de 92.000 fueron exportados. Frente a una recesión de toda la producción automovilística alemana, en Daimler-Benz el aumento de la producción fue en los seis primeros meses de 1967 del 12% (103.700 vehículos); el incremento en la exportación, del 16%, aproximadamente (49.300 vehículos). En Alemania aumentó el número de matriculaciones en un 10%, aproximadamente.

Rumbo a la óptima seguridad en el automóvil, la Daimler-Benz AG ha dado otro gran paso hacia adelante. Todos los modelos han recibido instalaciones adicionales de seguridad de gran amplitud que han sido elaboradas en largos y costosos ensayos y que corresponden también a las más recientes prescripciones americanas. Sirven en igual medida a la "seguridad activa", es decir, a la seguridad de marcha, condición y manejo, que a la "seguridad pasiva", bajo la cual se entiende la previsión de la seguridad exterior e interior ya en el estadio del desarrollo y de la construcción.

Las más importantes modificaciones y mejoras son: Dirección de seguridad con cámara de choque y columna telescópica. Nuevo accionamiento de las puertas con bloqueo a prueba de niños. Disposición, protegida y hundida, de todos los botones de mando y conmutadores entre el canto superior y el inferior del tablero de instrumentos, así como ejecución de los diversos elementos de manejo, como manillas de las puertas, apoyabrazos, manivelas de ventanillas, etc., de material plástico flexible. Mayor espejo exterior con más posibilidades de ajuste. Avisador óptico al fallar un circuito de freno (desde el modelo 250 S hacia arriba). Nuevo sistema de sólo dos llaves.

Así como también una serie de otras medidas, por ejemplo: Marcadón del esquema de mandos en el volante. Puntos adicionales de anclaje para las cinturones de seguridad del asiento central del fondo. Cromados mates del limpiaparabrisas y del espejo retrovisor interior.

Nuevos herrajes para la inclinación del respaldo en los modelos 250 S/SE, 300 SE/SEL. Colocación de símbolos en la palanca combinada para luz de cruce y limpiaparabrisas.

Nuevo bloqueo del techo con manillas de enclavamiento en todas las versiones de Convertible y en el 250 SL. Bloque de los respaldos por vacío en los modelos Cupé y Convertible, a excepción del 250 SL.

### garage VERDERA automóviles

TALLER ESPECIALIZADO SEAT - SIMCA

RECAMBIOS - ACCESORIOS - EMBELLECEDORES

Antonio Marqués, 10 Tels. 254859 - 250217 Ramón Muntaner, 6

### VELOMARES

VENTA Y ALQUILER para la temporada 1968

APROVECHE los meses de septiembre y octubre, para formular contratos

A. Luis Salvador, 20 - 2º Teléfono: 251993

### 8 DE SEPTIEMBRE DIA INTERNACIONAL DE LA ALFABETIZACION

EL PAPA HA DICHO: «La educación básica es el primer objetivo de un plan de desarrollo»

### UN REMANSO DE PLACIDA QUIETUD

A 20 MINUTOS DE PALMA

URBANIZACION

### NOVA VALLEDMOSA

### SOLARES

CON ENTRADAS DESDE 20.000 PTAS. Y PLAZOS DESDE 2.400 PTAS. AL MES



CLUB DE CAMPO VALLEDMOSA «MARCOS» BAR RESTAURANTE, DEPORTES, PARQUE INFANTIL



URBANIZACION NOVA VALLEDMOSA OFICINA: JAIME III, 43 TELEFONO 217100

### Dodge y SIMCA EXPOSICIÓN Y VENTA



### AUTOMOVILES COLL

ARTURO RIZZI 40, telfs. 212209-225613

ENTREGAS INMEDIATAS AMPLIAS FACILIDADES CAMBIO POR SU COCHE USADO

DISTRIBUIDOR DE BARREIROS 8 CHRYSLER

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
telés. 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

**VENDO:** Cuarto 12 cuarteradas, 80.000 metros nora, cercado pared, pinar, casa payés, vaquerías. PRECIO pesetas 3.800.000. Muchas facilidades.  
**VENDO:** 40 cuarteradas con ruerto, pinar y almendros Casa y electricidad. PRECIO: 3.800.000 ptas. Facilidades hasta 5 años.  
**VENDO:** Pisos y despachos en diferentes zonas. Piso desde 40 mil ptas. hasta 1.850.000. Facilidades.

**Oliver maleu**  
AGENTE INMOBILIARIO  
JAIME III, 135. 3.  
Teléfono 222046

**PISOS** terminados traviesa Aragón, 3 dormitorios, entrada desde 75.000 ptas. 10 años facilidades. Vende Fincas JULIA Jaime II, 44 (18)

**CHALET EN BELLAVISTA**, 3 dormitorios, 2 plantas, precio 1.000.000 ptas. Vende Fincas JULIA Jaime II, 44. (15)

**CARRETERA VALDEMOSA** chalet nuevo, 3 dormitorios, baño, cocina, terraza, 2.000 m<sup>2</sup>. de terreno. 750.000 ptas. PROPIETAS, Jaime III, 67 (18)

## EN JAIME III

VENDO PISO TODO CONFORT 5 HABITACIONES 3 BAÑOS ALQUILO LOCAL SIN TRASPASO AGENCIA ALZINA - Jaime II 32

## Solares y Terrenos

**VENDO** solar alrededor 1.000 metros cuadrados situación inmejorable a cinco minutos centro ciudad. Informes: Tel 216088 225347 (17)

**VENDO** parcela de terreno propia para ser urbanizada en zona cercana a Palma. Indicante con el mar y grandes vías de acceso. Informes: Sr Bennasar Lugo, 4. Palma (28)

**SANMARTIN**. Compra-ventas solares, terrenos y fincas rústicas. Todos lugares y precios. Visítenos y comprobaremos nuestra eficacia y rapidez. Plaza Mayor, 48. (22)

**OPORTUNIDAD UNICA**, urge vender solar lindante con el mar en San Agustín. precio ideal para inversionista. Tel 234158 (18)

## EN PALMA NOVA

VENDO SOLAR 1.510 METROS.—FACHADA TRES CALLES AGENCIA ALZINA - Jaime II 32

## Locales

**VENDO** pequeño local, para pequeño negocio o despacho en Camp Redó, al contado 150.000 ptas. a plazos 225.000. Trato directo Calle General Riera, 260. 10 (25)

**OFERTA interesante:** Alquiler para industria o almacén. Locales de 500 a 1.000 m<sup>2</sup> en zona industrial, 4 kilómetros de Palma. Fincas Riera Jaime Conde Sallent, 47 (27)

**VENDO** o alquiler local junto Plaza Toros 280 metros. VALENTI Muntaner, 4. (esquina San Miguel) (15)

**DISPONGO** gran local solitario socio-capitalista explotación alquiler autos y garaje. Tel 227194 (10)

**SE ALQUILA** local en Santa Catalina. Informes: Teléfono 214416. (10)

## Hipotecas

**HIPOTECAS Y PRESTAMOS** son rápidos y economía BELTRAN Velázquez cin 30 (10)

**NECESITO** capital primera hipoteca, trato directo Teléfono 233783 (10)

**COLOCARIA** de 200 a 500.000 ptas. con hipoteca. Teléfono 255520. (1)

## Fincas

**DISPONEMOS** de 137 rústicas grandes y pequeñas, muchos solares diferentes situaciones, casas en pueblos, chalets, huertos, etc. BELLVER, García Orell, 32 (21)

**GRAN OCASION:** Magalluf vendo chalet estrenar, 1.500 m<sup>2</sup> pinar, tres dormitorios dobles, calefacción tres baños, amueblado 1.350.000 ptas. Plaza Santa Catalina Thomás 51 (23)

**COMPRO PISO** Paseo Mallorca o Jaime III. — Ofertas: MATEU Apartado Correos, 843. Palma.

**VENTA DE PISOS** largos plazos en varias zonas de Palma. Entrada desde 50.000 ptas. — Informes: Calle Gra'l Ricardo Ortega 77-B

## VENDO

**PISOS** terminados y en construcción en Santa Catalina. Magnífica vista sobre Tenis y Bahía.  
**PISOS Y DESPACHOS** junto Plaza España. **LOCALES COMERCIALES Y PISOS** terminados en distintas zonas. Informes: PLATERIA, 33. B. — Tel. 225426.

## Traspasos

**TRASPASO** o vendo peluquería en calle Mora, 1 (10)  
**TRASPASO** buen precio, local 300 m<sup>2</sup> en Héroes Manacor, acceso dos calles, amplios ventanales. Teléfono 224043 (15)  
**TRASPASO** Bar Arcañal Por no poder atender Informes: Tel 227238 (10)  
**TRASPASO** colmado notable en Cals Mayor Informes: Tel 286105 (10)  
**TRASPASO** tienda en Calle Sotelo, alquiler reducido Informes: Tel 216474 (10)  
**BAR** en Porto Cristo, traspaso por 175.000 ptas. menos del precio de la instalación. Agencia ALZINA, Jaime II, 32. (11)  
**SE TRASPASA** local calle Aragón, 447. 150 m<sup>2</sup>. y fuerza motriz. (11)

**TIENDA** muy céntrica apta cualquier negocio, traspaso barato. Facilidades. Teléfono 227865 (11)

**SE TRASPASA** piso económico, céntrico, amueblado calle Herrería núm 44 Carnicería. (11)

**OCASION:** Ce traspasa pastelería Plaza de Soller Por no poder atender, por razones de salud, buen precio con facilidades. Informes: Calle Bauzá 4. Soller Pastelería Françoise. Telf 31 (28)

**TRASPASO** local calle Aragón, 447. 150 m<sup>2</sup>. y fuerza motriz. (11)

## TRASPASO

CARNICERIA apto cualquier negocio alquiler barato y facilidades de pago Informes: Telf 253259

## Alquileres

**SE ALQUILA** a partir 15 noviembre apartamento en Las Maravillas, calle Miguel Pallicer a 100 mts. playa, 2 dormitorios, cocina, baño, salón comedor, muebles nuevos espaciosos terraza, calefacción aparatoso particular. Garaje. Español. Aragón, 59. Teléfono 211619 (14)

**ESTUDIOS** amueblados 1.500 mensuales, incluido agua, luz y limpieza. Pisos 3.000 mensuales. Calle Vaquer, 4 Portals. (16)

**SE ALQUILAN** dos despachos en primer piso, juntos o por separado, sitio céntrico, 2.500 y 3.500 mensuales. Informes: Tel 211576 (20)

**EN PAGUERA**, centro playa, alquiler chalet todo confort, 4 dormitorios, con baño, terrazas al mar. Precio razonable. Informes: Telf. 212808. (10)

**POR 100.000**— entrada, resto mensualidades vendo pisos VALENTI Muntaner, 4. (Esquina San Miguel) (13)

**VENDO** finca con 4 pisos y local comercial, facilidades. Informes: calle Vendaival, 38. Molinar, de 7 a 8 tarde (19)

**RUSTICA**, 5.500 m<sup>2</sup>. orilla carretera, poblado almen-dros, casita, cisterna, precio 125.000 ptas. BELLVER García Orell, 32. (16)

**Pisos terminados** zona Instituto, 3 y 4 dormitorios.  
**Pisos y áticos** muy céntricos, 3 y 4 dormitorios, terminación próximo Diciembre  
**Despachos** entresuelo distintas superficies y situación.  
**Piso**, llaves mano, cerca Pl. Columnas  
**Piso terminado** en General Riera 10 años facilidades.  
**PERELLO** San Felipe Neri, 30

**PROPIETARIOS: AGENCIA FERNANDEZ** ofrece sus servicios toda clase de alquileres. Plaza Santa Catalina Thomás, 51. (15)

**INTERESA** alquilar piso zona Forti y cochera en extra radio de Palma. Teléfono 211123. (14)

**ALQUILO** buen piso nuevo en calle Pérez Galdós. Informes: Alzubide, Siete Esquinas, 11. Tel. 222313.

**ALQUILO** algunos locales comerciales. Varias capacidades, situaciones y precios. ROSSELLO, Avda. Alejandro Rosselló, 103. (14)

**ALQUILO** apartamento en Paseo Marítimo, sala-comedor, dormitorio doble, cocina y baño. Tel. 261056, de 3 a 6. (18)

**ALQUILO** villa confortable en Formentor. Magnífica situación. Tel. 261056, de 3 a 6. (13)

**OPORTUNIDAD**, local 170 m<sup>2</sup>, reuniendo todas condiciones. 10.000 ptas. APARVILLA. Telf. 226858. (12)

**SE ALQUILA** planta baja apta para local o vivienda en Sta. Catalina. Informes: Telf. 214416. (15)

**PASEO MALLORCA** se vende lujoso piso 3 dormitorios, baños, terraza, vista panorámica y sol. Teléfono 213283-234492 (18)

**EDIFICIO** Torremar, Paseo Marítimo, vendo apartamento un dormitorio, con vista a Bahía y Palma. Telf. 213283-234492 (17)

**VENTA** de pisos en varias zonas, de 2, 3 y 4 dormitorios, baño, ase, terraza y almacén de 240 m<sup>2</sup>. Entrada de 75.000 a 100.000 y resto en 5 ó 10 años. Cambiaría pisos por solar bien situado. Tel 254688 (40)

**SE VENDE** Pisos principal y sexto. Exentos contribución Cinco dormitorios. Dos baños y un ase. Espléndida cocina y estar-comedor. Calle Antonio M. Marqués, núm. 6. Teléfono 251272. (28)

**TRASPASO** local calle Aragón, 447. 150 m<sup>2</sup>. y fuerza motriz. (11)

**SE ALQUILA** apartamento en Son Armadans, calle Méndez Núñez, núm. 9. Con teléfono y calefacción. (18)

**SE ALQUILA** apartamento amueblado desde septiembre, cerca Cortijo Vista Verde. Informes: Foto DURAN, Sindicato, 20. (15)

**ALQUILO** apartamentos amueblados, 2 habitaciones estrenar. 3.000 VALENTI Muntaner, 4. (Esquina San Miguel)

**SE ALQUILAN** dos viviendas amuebladas 3.500 y 4.000 ptas. Informes: Justo Valls 4. oral (14)

**PROPIETARIOS: AGENCIA FERNANDEZ** ofrece sus servicios toda clase de alquileres. Plaza Santa Catalina Thomás, 51. (15)

**INTERESA** alquilar piso zona Forti y cochera en extra radio de Palma. Teléfono 211123. (14)

**ALQUILO** buen piso nuevo en calle Pérez Galdós. Informes: Alzubide, Siete Esquinas, 11. Tel. 222313.

**ALQUILO** algunos locales comerciales. Varias capacidades, situaciones y precios. ROSSELLO, Avda. Alejandro Rosselló, 103. (14)

**ALQUILO** apartamento en Paseo Marítimo, sala-comedor, dormitorio doble, cocina y baño. Tel. 261056, de 3 a 6. (18)

**ALQUILO** villa confortable en Formentor. Magnífica situación. Tel. 261056, de 3 a 6. (13)

**OPORTUNIDAD**, local 170 m<sup>2</sup>, reuniendo todas condiciones. 10.000 ptas. APARVILLA. Telf. 226858. (12)

**SE ALQUILA** planta baja apta para local o vivienda en Sta. Catalina. Informes: Telf. 214416. (15)

**PASEO MALLORCA** se vende lujoso piso 3 dormitorios, baños, terraza, vista panorámica y sol. Teléfono 213283-234492 (18)

**EDIFICIO** Torremar, Paseo Marítimo, vendo apartamento un dormitorio, con vista a Bahía y Palma. Telf. 213283-234492 (17)

**VENTA** de pisos en varias zonas, de 2, 3 y 4 dormitorios, baño, ase, terraza y almacén de 240 m<sup>2</sup>. Entrada de 75.000 a 100.000 y resto en 5 ó 10 años. Cambiaría pisos por solar bien situado. Tel 254688 (40)

**SE VENDE** Pisos principal y sexto. Exentos contribución Cinco dormitorios. Dos baños y un ase. Espléndida cocina y estar-comedor. Calle Antonio M. Marqués, núm. 6. Teléfono 251272. (28)

**TRASPASO** local calle Aragón, 447. 150 m<sup>2</sup>. y fuerza motriz. (11)

## BOLSA DEL MOTOR

### Camiones

**CAMION** Barretros Alodn segundo volquete de hierro con facilidades de pago Guillermo Masot, 26 (14)

**VENDO** camión Barretros Azor segundo volquete de hierro y freno eléctrico, con facilidades de pago Guillermo Masot, 26 (17)

**VENDO** camión cuba 9.000 litros. Baratísimo. Francisco Martí Mora, 21. (10)

**VENDO** camión con motor Barretros, buen precio. Informes: Tomás For teza 14 Tel 212148

### Motocicletas

**VENDEMOS** Vespas, buen estado Antonio Frontera, 29. VESPANORTE. (10)

**VENDO** piso en calle General Ricardo Ortega, 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, etc. Precio, con facilidades, 460.000 pesetas. Fincas Riera Jaime. Conde Sallent, 47. (25)

**PARTICULAR** vende piso a estrenar. Junto Aragón, daria facilidades. Reina María Cristina, 101. (13)

**COMPRO** piso 1º ó 2º, terminado, 100.000 ptas. entrada, 3.000 ptas. cada mes intereses incluidos, prelo hasta 400.000, no importa situación. Tel. 214162. (23)

**VENDO** piso nuevo 3 dormitorios, junto Héroes de Manacor. Grandes facilidades. Tel. 221733.

**VENDO** 1er. piso en Camp Redó, grande, espacioso, señorial, 4 habitaciones, sala comedor, cocina, baño, ase, dos terrazas 650.000 pts., facilidades de pago. Trato directo. Calle General Riera 260, 10. (33)

**VENDO CHALET** en Palma Nova, 3 dormitorios, sala, cocina, comedor y garaje. Informes: Telf 217255 (15)

**VENDO** pisos Son Cotoner, Pons y Gallarza Son Español, cerca Rocales La Soledad, Honderos Juan Crespi. Entrada desde 70 mil ptas y resto de cinco a diez años. Informes: Dameto 33. (junte Plaza Progreso) (36)

**SE VENDE** o piso exento esquina Ricardo Ortega y Avenida Ferrerías Mateo Plaza San Antonio 67 (16)

**VENDO** pisos en construcción, exentos contribución Cerca San Sebastián, 2 dormitorios, entrada 80.000 de resto a 3.500 ptas. mensuales. Informes: Dameto 33, 2º (junte Plaza Progreso) (25)

**VENDO** apartamento número 4, Planta segunda, Edificio La Caleta, Paseo Marítimo. Informarán: Teléfono 138. Inca.

**ESPACIOSO** piso, vendo, directamente, inmediato Frontón, 3 habitaciones. Informes: 222092 (10)

**VENDO** 3º piso calle Obispo Maura, 650.000. Entrada 75 mil, resto a convenir. Teléfono 222461. Informes: Calle Obispo Maura, número 50. (20)

**CHALET** 50 metros mar ven do. Verlo: Jacinto Mascara, rta Maestro Obras. La Rápita Campos. (13)

**VENDO** ático calle Aragón, 360.000 ptas. Entrada 60.000 y resto a 3.200 ptas. al mes, intereses incluidos. Fincas Riera Jaime. Conde Sallent, 47. (23)

**OCASION**, barato, piso y planta, 157 metros terrazas, vista maravillosa. Frente Cruz Roja, 230124, mañanas. (15)

**VENDO** 1400 C como nuevo, 600 normal. Baratos. Francisco Martí Mora, 21. (10)

**COMPRA - VENTA** y cambios automóviles nuevos y usados, máximas facilidades. Reina María Cristina, 101. (14)

**GARAJE COMERCIAL** LAS COLUMNAS Plaza García Orell, 19. «Plaza Columnas» VENDE: Jeep Willys-Viava tracción única y doble con reductora, motor Perkins 17 HP varios modelos estrenar: Motociclos Trimak varios modelos estrenar: MG Midget sport, año 1964. PM Seats 1.400 C. PM: Volkswagen PM Impeachable. Iso-carro barato: Camióneta Tempo Cambios - Facilidades (55)

**VENDO** 1400 B; Renault 4-4 Clat 500; y varias motos, todo en perfecto estado. Faustino Morell, 71. Tel. 215846. (22)

**AUTOMOVILES** al contado y plazos a convenir: Morris 1.100 a estrenar; 600 D nuevo; 1.500; Seat 850; Simca 1.000 con radio; Mercedes 220 S; Sunbeam Cupe; Anglia; Cónsul moderno; DKW ocasión, furgón metálico Tempo; Varios 600 sin impuestos; Vespas normales y sport, ocasión. Grandes facilidades. Reina María Cristina, 101. (47)

**VENDO** 4-L particular a particular. Tardes: Ramón Berenguer III, 23. 2º. (12)

**SEAT** alquiler. Precios económicos. Telf. 236332. (10)

**VENDO** Seat 1.400-C. Buen estado. PM. 63.000. De particular a particular. Teléfono 230922 (14)

**REPARACION** AMORTIGUADORES CARDONA. Sus pensiones. Tte. Col San Simón, núm. 8. Palma. Teléfono 254098 (12)

**MORRIS** 1.100 matriculada a estrenar. Vendo al contado o plazos. Verlo en Garaje Día y Noche. Calle Font y Monteros, 67. Informes a partir 8 noche. Teléfono 212901 (39)

**GARAJE AUTOMOVILES**, vendo a estrenar. Morris 1.100; Seat 850 coupé; Seat 1.500; 600 D; Simca 1.000; Seat 850 color a elegir. Facilidades Eusebio Estada, 126 (25)

**GARAJE AUTOMOVILES**, vendo Standard muy barato; varios 600; varios Daehlines; Renault 4-4 Impeachable. Facilidades Eusebio Estada, 126 (17)

**VENDO** Fiat 1.100 seminuevo. Informes: Costa y Llobera, 46 (10)

**OMPRA** venta coches. Garage Español Aragón 58. Tel 211619 (10)

**OMPRO** seat 600; Dauphines; Seat 1.400 A y B; Citroën 1 y 2; Renault 4-4. Pago contado. Balmes, 96 (25)

**GARAJE SAN ANTONIO**, Av General Primo de Rivera, 18, compra coches al contado y vende con facilidades, 850 coupé a estrenar; 1.400 C; 4-L Ondine; Dauphine; Citroën 7 HP; 600 varios (30)

**VENDO** mini cooper semi nuevo, y dos Mercedes 220-S C, seminuevos. Vende en COANSA Calle Capitan Salom (carretera Soller). Telf. 253333 y 254982. (24)

**MAS BARATO**, particular a particular, vendo Alfa Romeo sedán, 1.900 super, 70.000 ptas. Facilidades. Honderos, 51. (16)

**ATENCION** buenos precios, facilidades. Vendo Seat 600 PM.; Siata sport muy bueno. Precio excelente. Seat 600, 38.000 ptas.; Austin, 15.000 ptas.; Montesa Impala 14.000 ptas. Honderos, 51. (27)

**COMPRA** y venta automóviles. Garage La Isla o Patronato Obrero (10)

**COMPRO** al contado coches en buen estado. Automóviles PONS. Aragón, 52.

**PARTICULAR** vende furgón Mercedes Benz, Buen estado, facilidades pago. Balmes: Telf 225748

**AUTO-RADIO** nuevos modelos para cualquier coche. frecuencia modulada, sintonía, refonía, sintonía automática. 1 año garantía en supuestos e informes. AUTO-RADIO ATEMA. P.rrrente. 30. Teléfono 23775 (28)

**VENDO** Seat 1.400-C. Buen estado. PM. 63.000. De particular a particular. Teléfono 230922 (14)

**REPARACION** AMORTIGUADORES CARDONA. Sus pensiones. Tte. Col San Simón, núm. 8. Palma. Teléfono 254098 (12)

**MORRIS** 1.100 matriculada a estrenar. Vendo al contado o plazos. Verlo en Garaje Día y Noche. Calle Font y Monteros, 67. Informes a partir 8 noche. Teléfono 212901 (39)

**GARAJE AUTOMOVILES**, vendo a estrenar. Morris 1.100; Seat 850 coupé; Seat 1.500; 600 D; Simca 1.000; Seat 850 color a elegir. Facilidades Eusebio Estada, 126 (25)

**GARAJE AUTOMOVILES**, vendo Standard muy barato; varios 600; varios Daehlines; Renault 4-4 Impeachable. Facilidades Eusebio Estada, 126 (17)

**VENDO** Fiat 1.100 seminuevo. Informes: Costa y Llobera, 46 (10)

**OMPRA** venta coches. Garage Español Aragón 58. Tel 211619 (10)

**OMPRO** seat 600; Dauphines; Seat 1.400 A y B; Citroën 1 y 2; Renault 4-4. Pago contado. Balmes, 96 (25)

**GARAJE SAN ANTONIO**, Av General Primo de Rivera, 18, compra coches al contado y vende con facilidades, 850 coupé a estrenar; 1.400 C; 4-L Ondine; Dauphine; Citroën 7 HP; 600 varios (30)

**VENDO** mini cooper semi nuevo, y dos Mercedes 220-S C, seminuevos. Vende en COANSA Calle Capitan Salom (carretera Soller). Telf. 253333 y 254982. (24)

**MAS BARATO**, particular a particular, vendo Alfa Romeo sedán, 1.900 super, 70.000 ptas. Facilidades. Honderos, 51. (16)

**ATENCION** buenos precios, facilidades. Vendo Seat 600 PM.; Siata sport muy bueno. Precio excelente. Seat 600, 38.000 ptas.; Austin, 15.000 ptas.; Montesa Impala 14.000 ptas. Honderos, 51. (27)

**COMPRA** y venta automóviles. Garage La Isla o Patronato Obrero (10)

## VENDO SEAT 1400 B

última serie, toda prueba, pago contado, Precio 30.000 ptas. Verlo: Garage COLISEO. Arquitecto Bennasar, 52 - Telf. 253064.

## comercial mallorca, s.a.

Presenta sus últimas novedades:  
• Autocares VOLVO y KARPETAN  
• Camiones KARPETAN y NAZAR  
• Furgones NAZAR  
• Automóviles MARCOS - T. V. R. - SEAT 600 Formichetta - GOGGOMBIL.  
• Motovolquete DUMPER - AUSA  
...Y en vehículos usados:  
CHEVROLET-ACADIAN \* VOLVO 122 S \* CADILLAC 7 plazas y aire acondicionado \* MERCEDES 180 \* SEAT 1500 \* SEAT 1400 B \* SEAT 600 y FIAT 500.  
¡¡VISITE NUESTRA EXPOSICION DE AUTOMOVILES Y MOTONAUTICA!!  
Reina Esclaramunda 8 al 14 - Cecilio Metelo y M. Montero

Presenta sus últimas novedades:  
• Autocares VOLVO y KARPETAN  
• Camiones KARPETAN y NAZAR  
• Furgones NAZAR  
• Automóviles MARCOS - T. V. R. - SEAT 600 Formichetta - GOGGOMBIL.  
• Motovolquete DUMPER - AUSA  
...Y en vehículos usados:  
CHEVROLET-ACADIAN \* VOLVO 122 S \* CADILLAC 7 plazas y aire acondicionado \* MERCEDES 180 \* SEAT 1500 \* SEAT 1400 B \* SEAT 600 y FIAT 500.  
¡¡VISITE NUESTRA EXPOSICION DE AUTOMOVILES Y MOTONAUTICA!!  
Reina Esclaramunda 8 al 14 - Cecilio Metelo y M. Montero

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
telfs. 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA DE TRABAJO

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados, cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. **PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION**

### Ofrecen Empleo

- (9449) SE NECESITA aprendiz tienda confección, mínimo 14 años, con certificado escolar. Tel. 221310. (13)
- (9458) AUXILIAR ADMINISTRATIVO con nociones de contabilidad, se precisas. Presentarse, tardes de 4 a 6. Nuño Sans, núm. 68. (10)
- (6903) SE PRECISA oficiala y media, Peluquería Canarias. Calle Mora, 1. (10)
- (9459) HOTEL RIGEL se necesita: Ayudante oficinas. (10)
- (9451) FALTA peluquera todo el año, centro de Palma. Telf. 227362. (10)
- (9443) SE NECESITA aprendiz de mostrador. Bar NIZA. A. A. Roselló, 127. (10)
- (9440) NECESITO señorita que sepa maquillar, masaje corporal y facial. Informes: Pl. Olivar, 20, 1.º, 2.º. (15)
- (7191) URGE buena oficiala, buen sueldo, Peluquería Alexia, Rodríguez Arias, 2. Telf. 235776. (12)
- (9471) SE NECESITA chico 16 años, para trabajos oficina. Telf. 252290. (10)
- (9441) SE NECESITAN aprendices mecánicos. Informes: Aragón, 95. (10)
- (9442) SE NECESITAN oficiales 1.º mecánicos. Informes: Aragón, 95. (10)
- (9370) SE NECESITA barbero. Barbería Brunet, Herreña, 81. (10)
- (9431) SE PRECISA señorita auxiliar contable, imprescindible experiencia. BARGAR, S.R.C. Calle Marqués Fuensanta, 118. (15)
- (9436) SE PRECISA representante carnet 2.º introducido bares y tiendas. Calle Ausias March 37. Supermercado Cop. (10)
- (7039) FALTAN planchistas Razón: Carrocerías Capillonch. Pérez Galdós, 64-68. Telf. 225029. (12)
- (9412) BARNIZADOS DIAZ: Se necesitan barnizadores y especialista polyester. Calle Capitán Cortés, 84. Teléfono 215075. (14)
- TALLERES FEYRI, domicilio Travesta Jesús, 8 y 10. Se necesita aprendiz mecánico coches. (10)
- (9469) SE NECESITA señorita para despacho médico con práctica de taquimecografía. Inútil sin referencias. Misión, 14, bajos. De 5 a 7. (10)

(9381) SE NECESITA aprendiz de 14 ó 15 años. Boutique LIZ. Tous y Maroto, 27. (14)

(7090) SE NECESITAN planchistas 1.º y Electricistas en DARDER FIAT SEAT Roselló y Cazador, 44. Teléfono 252240. (16)

(7070) NECESITAMOS frigorífico de primera en MOYA. Rubén Darío, 12 y 14. (11)

(9375) SE NECESITA en Hotel Villa Río. Calvo Sotelo, 335. Botones, Lavandera y Camarera de piso. (11)

(9475) PIECERO, buena retribución, presentarse con muestra: Sastrería OLIVER. Blanquerna, 53. (11)

(9468) SE NECESITA botones. Hotel Alexandra. (10)

(9473) AUXILIAR Administrativo precisa GISPERT, S. A. Presentarse: Aragón, 51-53. (11)

(9478) NECESITAMOS representante sector Palma y uno pueblos. Tel. 224230. (10)

(9450) NECESITASE: Ayudante de camarero. Dirigirse a Hotel Britania. Calle Son Catleret, 21. Terrero. (13)

10% COMISION DAMOS a representantes en general. Asunto compatible con cualquier tipo de trabajo. Telf. 224230. (16)

ACADEMIA nueva de idiomas, inglés, alemán, francés, español. Calvo Sotelo, 274, tardes. Telf. 231556. mañanas. (15)

INGLES, FRANCES, ALEMÁN. Estudie con Profesores nativos. Método intensivo. RAABEL, Plaza Santa Magdalena, 6. Traductores. (15)

IDIOMAS Inglés, Francés, Alemán, Español. Clases individuales y colectivas. Lecciones a domicilio. Costa y Llobera, 42, 3.º. Teléfono 223394. (19)

IDIOMAS. Clases individuales y colectivas. Luna, 20 22. (Hostaletes). Tel. 224139. (10)

MILITAR, profesor de matemáticas, 18 años dedicado a enseñanza superior, desea dar clases en academia o colegio oficial. Escribir a: Sr. Martínez. Plaza O. Berenguer de Palou, número, 27, 2.º. (22)

**(9461) DELINEANTES**  
Se necesitan, en Oficina Técnica. Calle Alvaro de Bazán, núm. 4.

**(7253) SE NECESITA**  
Un ayudante camarero de comedor, un botones y un lava copas. HOTEL TRIANON. - (Ca'n Pastilla).

**(9460) HOTEL DE LUJO**  
NECESITA BOTONES Y MUJERES DE LIMPIEZA. TELEFONO 233740

**(9454) PRECISASE**  
Técnico Calculista en Refrigeración y Aire Acondicionado Dirigirse por escrito a: Apartado de Correos, 782. Palma de Mallorca.

**IMPORTANTE EMPRESA**  
PRECISA REPRESENTANTES INTRODUCIDOS RAMO ALIMENTACION (Pescaderías - Colectividades - Embutidos) EXIGIMOS:  
- Presencia  
- Experiencia  
- Vehículo propio  
OFRECEMOS:  
- Sueldo  
- Comisión elevada  
Cita a convenir llamando al número 235033. Preguntar por D Juan CARROT

### Desean Trabajo

(510) SE OFRECE contable, joven, preferente empresa con sistema mecanizado. Llamar al Telf. 217608. (13)

(823) SE OFRECE joven de 30 años, con conocimientos prácticos y técnico, en el ramo de la construcción, poseyendo carnet de conducir y furgoneta Citroen. Calle Arquitecto Benassar, 54, 2.º, 1.ª. Calle Cabo Ferrer Sureda, 75, bajos. Son Cotoner. (14)

(512) PARA Agencia de Viajes o similar ofrécese caballero con experiencia hotelera, bachillerato, cuatro idiomas, mecanografía. Teléfono 215578. (17)

TAPICERO trabajos a domicilio, tresillos, fundas, cortinajes. Razón: Tel. 223279. (10)

(521) SE OFRECE pintor de corador. Calle Misión, 43. Telf. 215379. (10)

(514) OFRECESE fontanero electricista especialidad en hostelería. Escribir a Bar Montana, San Francisco del Pilarín. (14)

## OTRAS SECCIONES

### Hospedajes

HABITACIONES con cocina y sin cocina, confortable. Calle San Rafael, 220, 1.º. (15)

CASA particular alquila habitación solo dormir, muy económica, para hombres. Tel. 222866. (12)

ALQUILO habitación derecho cocina. calle Padre Molina, 42, 1.º, 2.º. (10)

HABITACION baño con o sin cocina. Plaza San Antonio, 27, 4.º, 2.º. (12)

SE ALQUILA habitación Casa particular. Matrimonio o caballero. Informes en esta Administración. (12)

ALQUILO habitación exterior, confortable, dos camas, caballeros, responsables, dormir solamente. Mañana 9 a 9 noche. Albacete, 69, 1.º, 1.ª. Camp Redó. (21)

ALQUILO habitación matrimonio o persona sola. Derecho a cocina. Calle San Miquel, 121, 2.º. (10)

A JOVENES DE 18 A 25 AÑOS, joven alquila habitación en magnífico piso con derecho al completo uso del mismo 800 ptas. mensuales. Informes: esta Administración. (28)

ALQUILO habitación matrimonio o persona sola. Derecho a cocina. Calle San Miquel, 121, 2.º. (10)

PARTICULAR pensión completa. trato familiar, económico. Capitán Crespi Col. 55, 7.º, D. (12)

### Fotografía

FUTBOLISTA, sus fotos carnet para su ficha Entrega inmediata. Fotografía San Antonio. Plaza San Antonio, 11. (15)

COPIAS a multicopista. fotocopias, etc. en Foto EXPRES. Calle Velázquez, 19. (11)

COPIAS de planos, fotocopias a 7'50, etc. en Olmos 146 (central copistería) (12)

FOTOS CARNET en 10 minutos en FOTO EXPRESS calle Velázquez, 19. (11)

### Enseñanzas

SE NECESITA maestro de primera enseñanza. Para informes en esta Administración. (11)

### Pérdidas

EXTRAVIADO perro perdiguero, color canela, atienda por Boy. Gratificaré informes. Avisar Tl. 231412. (13)

### Ventas

NINGUN artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa

VENDO mesa propia salón c despacho marquetaría incrustaciones bronce estilo Luis XVI, ver esta semana, de 5 a 8, Juan Alcover, 153, ático, D, escalera derecha. (26)

SE VENDE torno pequeño motor eléctrico, grupo muelas, esmeril. Informes: Calle Cotoner, 77. Tel. 233229. (15)

5.000 PUERTAS en existencia a precios sin competencia, ventanas, persianas, bastidores, carpintería de todas clases. Almacenes Sanz. Pedro II, 72. Detrás Rosales. (21)

LE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado, y recuerde que SASTRERIA MARQUES es la mejor medida Paseo Generalísimo, 76 (Borne) (21)

### Confecciones

POR TRASLADO vendo: Máquina escribir, persianas «Levadora», aparador, sillones, cuadros y otros objetos. Antillón, 148, 2.º, de 2 a 5 tarde. (21)

### Radio y TV

REPARACIONES T V. Servicio permanente a domicilio por técnicos especializados Tel. 213167. (11)

REPARACIONES T V. Servicio permanente a domicilio por técnicos especializados Tel. 213167. (11)

### Compras

COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfarería, 9. Tel. 215747 y 225194. (12)

MUEBLES METALICOS despacho, compraría al contado en buen estado. Teléfono 223141.

### Maquinaria

**BASCULA**  
Automática, compraría, desde 200 kgs Informes: Tomás Forteza, 14. Telf. 212148

### Nautica

MOTORES fuera bordo John son Servicio Oficial Barcas todo tipo Canos DARDER Carret de Sóller. (14)

COANSA Motores marinos «Volvo Pentax» Cruceros «Coroneta». Lanchas y botes de vela, desde el «Casca» crón a cruceros Automóviles, compra y venta Capitan Salom. 13. Teléfono 253333. (26)

VENDO Laúd 20 palmas lista 3.ª, motor y vela, toda prueba. Tel. 217590. (13)

### Perros

SE GUARDAN PERROS ALOJADOS EN CASETAS Y PARQUES INDIVIDUALES. TELF. 233897 - DE 5 a 7.

### PERROS

SE GUARDAN PERROS ALOJADOS EN CASETAS Y PARQUES INDIVIDUALES. TELF. 233897 - DE 5 a 7.

### 8 DE SEPTIEMBRE

**Día Internacional de la Alfabetización**

ES DEBER DE TODOS AYUDAR A QUE NO HAYA EN ESPAÑA NINGUN ADULTO ANALFABETO

### FERIA INTERNACIONAL DEL CALZADO E INDUSTRIAS AFINES

13 - 20 Septiembre Eida

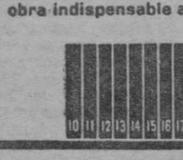
## FICIA 67



Extensa documentación geográfica sobre los múltiples aspectos naturales, económico-sociales y culturales de la vida española, con amplia información actualizada:

- comunicaciones
- industria-comercio
- agricultura-ganadería
- caza-pesca
- espectáculos-deportes
- monumentos-iglesias
- colegios-universidades
- fiestas
- curiosidades etc.

Una obra de consulta excepcional



obra indispensable a empresas industriales comercio entidades científicas centros docentes comunidades religiosas diputaciones ayuntamientos centros militares organismos oficiales bancos y compañías de seguros agencias de turismo escrituras

## DICCIONARIO GEOGRAFICO DE ESPAÑA

# 17

EDICIONES DEL MOVIMIENTO  
**OBRA COMPLETA**, ya editada, que consta de 17 volúmenes de unas 800 páginas cada uno, editados pulcramente, en formato de 16 x 22, con cubierta a dos colores.

EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA  
o en Gaztambide, 59 - Telf. 243 00 01 - MADRID-15

# Hoy se inauguran en Túnez los Juegos del Mediterráneo

## ESPAÑA HA ENVIADO 129 ATLETAS



Túnez, 7. (Alfil).—Mañana, viernes, se inauguran en Túnez los V Juegos del Mediterráneo, en los que tomarán parte mil cuatrocientos atletas; representantes de Argelia, España, Francia, Grecia, Italia, Líbano, Libia, Malta, Marruecos, Turquía, Yugoslavia y Túnez. En principio, eran catorce los países inscritos, pero a última hora Arabia Unida y Siria han anunciado su no participación.

que España puede representar en estos V Juegos Mediterráneos.

En atletismo, deporte base de todos los demás, debe realizar un buen papel en Túnez. Recordaremos que en los últimos Juegos, celebrados en Nápoles, España consiguió dos medallas de oro, en longitud y triple salto, por medio del atleta Luis Felipe Areta, que logró 15,65 metros y 7,48 metros, respectivamente, en ambas pruebas.

España ha enviado 129 atletas en las distintas modalidades deportivas. Tanto las autoridades deportivas como los atletas están muy ilusionados en desempeñar un brillante papel que mejore la actuación de los últimos Juegos disputados el año 1963.

Las pruebas tendrán como escenario principal el Estadio Olímpico.

La expedición española ha visitado, acompañada de los técnicos correspondientes, los escenarios donde se desarrollarán las distintas pruebas correspondientes. Han elogiado las instalaciones y esperan realizar buenos tiempos y obtener resultados que dejen satisfechos a la afición.

Las pruebas correspondientes al atletismo se iniciarán mañana con la carrera de diez mil metros, para continuar los días 13, 14, 15 y 16.

España encontrará duros rivales para aspirar a los puestos de honor de la clasificación final, pero la buena puesta a punto de todos los participantes, las grandes ilusiones de los atletas y el espíritu de superación de todos, hace esperanzador el papel

## MAÑANA SE INICIAN LAS FIESTAS DE LA BONANOVA

### CON LA TRADICIONAL «REVELTA»

A partir del sábado, como es tradicional en estas fechas de septiembre, se celebrarán las populares fiestas de la Bonanova, las cuales vienen a ser la única manifestación popular de vieja raigambre que se celebra en las cercanías del centro de Palma.

Para el domingo, también a partir de las diez de la noche, se celebrará "al son de la gaita y tamboril", como está mandado, una velada de bailes típicos mallorquines rematada con un concurso infantil de trajes regionales.

El programa cívico dará comienzo con la "gran revelta" del mismo sábado y que se celebrará como siempre —lo mismo que los demás actos festivos— en la plaza frente al portal del Santuario.

Componen el programa de la "revelta" artistas tan populares como Coralito de Palma, ballet "Los trianeros", Garrido del Río, Margaluz, Xesc Forteza y Los Valdemoso. Un elenco más que suficiente para que la "revelta" alcance gran esplendor y llene en su totalidad las plazas dispuestas.

Actuarán Lita y Toni y la agrupación folklórica de "Casa Oliver".

Finalmente, el lunes, se celebrará el llamado "I Festival de la Nova Canço de la Bonanova" con la participación de destacados intérpretes de esta modalidad tan popular. Esperanza Liadó, Juan Ramón Bonet, Guillermina Motta y Pi de la Serra —o sea una auténtica selección— serán los participantes en el festival, que ha de poner adecuado broche de oro a las fiestas de este año en la Bonanova.

Unas fiestas entrañables, que siguen gozando del fervor popular.

## SANCIONES POR INFRACCIONES DE TRAFICO, IMPUESTAS POR DENUNCIA DE LA POLICIA MUNICIPAL

Atendiendo a numerosas quejas del vecindario, esta Alcaldía, por medio de la Policía Municipal, ha intensificado la vigilancia sobre aquellas infracciones más peligrosas o que causan molestias al vecindario, imponiendo el máximo de la cuantía

### ORDENANZAS MUNICIPALES Y BANDOS ALCALDIA

Durante el mes de agosto se han formulado las siguientes denuncias, por el Servicio Especial Nocturno, entre las 22 y las 4 horas:

### CODIGO DE LA CIRCULACION

Competencia de velocidad ...	25
Velocidad excesiva ...	98
Dirección prohibida ...	82
No respetar Disco STOP ...	217
Adelantamientos peligrosos ...	138
No ceder preferencia de paso ...	112
Circular sin luces reglamentarias ...	191
Infracciones al Rgto. Auto-Taxis ...	109
Estacionamientos indebidos ...	155
Por conducir en forma negligente ...	12
Circular sin matrícula o en estado borroso ...	7
Por llevar más personas a las autorizadas ...	66

Vehículos con escape libre ...	196
Circular produciendo humos nocivos ...	34
Ocupación de aceras por vehículos ...	290
Toques intensivos de claxon ...	38
Volumen intensivo de altavoces ...	21
Cánticos y escándalos en vía pública ...	42
Ocupación vía pública: bares, talleres, etc. ...	31
Realizar actos inmorales ...	13
Ambulantes molestando al público ...	16
Ensuciar la vía pública ...	50
Por realizar ruidos molestos ...	14
Por entorpecer la labor de la Policía Municipal ...	9

La Alcaldía espera de todos un razonable uso de sus derechos y una eficaz colaboración ciudadana para mantener nuestra ciudad, dentro de los límites de una normal convivencia

Palma de Mallorca 1 de septiembre de 1967

Fmdo.: EL ALCALDE.

## Sucesos

### ACCIDENTE MORTAL EN LA AUTOPISTA

#### Un coche atropelló a una niña de seis años

Anoche, en la autopista, se produjo un accidente de tráfico que tuvo mortales consecuencias para una niña de seis años.

Minutos antes de las diez, la niña Carmen Palomares Ruiz, intentó cruzar un tramo de la importante vía, en el preciso instante en que circulaba un automóvil matrícula PM 98.535, conducido por una señora.

Desde el primer instante se tuvo la impresión de que la víctima estaba gravísima; y con toda rapidez fue llevada a la Casa de Socorro, donde ingresó en estado de coma. Los médicos de guardia, nada pudieron hacer para salvarla y, minutos antes de que expirara dispusieron su traslado a su domicilio.

El suceso produjo viva impresión

### EXTRANJEROS HERIDOS

Una pareja de extranjeros que montaban una motocicleta fueron víctimas de un accidente. En el dispensario municipal se les apreció:

A Dominique Beal del Sarte, de 19 años, fractura de la clavícula izquierda y probable fractura de la vértebra lumbar y fuertes contusiones en diferentes partes del cuerpo.

### Varios directivos del «Mallorca» intentan interponer querrela por injurias contra el director de «Fiesta Deportiva»

Ayer por la mañana se celebró en el Juzgado Municipal número Uno de los de Palma el acto de Conciliación previo a la interposición de una querrela criminal por injurias, instado por varios directivos del «Mallorca», concretamente los Sres Servera, Perelló, Nadal, Ginart Oliver, Coneství y Palliser, contra el Director del semanario «Fiesta Deportiva» don Pedro A. Serra Bauzá.

A Jean François Chamel de 40 años, heridas contusas en diversas regiones y una herida en la región fronto parietal, de carácter leve.

Dominique fue ingresada en la Clínica Virgen de Lluch.

### UN SUBDITO BRITANICO MUERE EN LA CALLE

#### SUFRIÓ UN COLAPSO CARDIACO

Desde hacía poco más de dos semanas se encontraba en Mallorca, concretamente en el Puerto de Pollensa, pasando unas vacaciones el súbdito británico Mr. Stewart Walker, de 60 años de edad, hospedándose en el Hotel Capri de aquella población.

Ayer por la mañana salió del Hotel, y en la calle General Mola se sintió enfermo. Se dio aviso inmediatamente a un médico acudiendo el Dr Cantero, quien, a pesar de sus esfuerzos, no logró que se recuperara. Al parecer el señor Stewart Walker murió de un colapso cardíaco

po decano han considerado injuriosas, aparecidas en «Fiesta Deportiva», en la conocida sección «Entrevista imaginaria» hace unas semanas.

El demandado, nuestro querido compañero Pedro Serra, compareció asistido del Letrado don Rafael Perera quien contestó la demanda conciliatoria, negando totalmente la existencia del supuesto delito de injurias

Consecuentemente el Sr Juez Municipal dió por inconciliado el acto.

### Bonet de San Pedro

(Viene de las páginas centrales) de discos nos ha proporcionado toda la discografía de Bonet y han surgido canciones que ni él mismo recuerda cuando las grabó.

—¿Usted cree que Bonet fue alguien importante en la música ligera?

—Fue un innovador, aportando un estilo nuevo, una forma distinta a todo lo que se había hecho hasta entonces. Sus recitales en el cine Tivoli de Barcelona, los domingos por la mañana, fueron funciones precursoras de lo que ahora ocurre con los conjuntos jóvenes en el Palacio de Deportes. Y aquello, cuando Bonet lo hizo, era algo completamente desconocido en España.

—Estamos de acuerdo. ¿Cuándo fue la gran época de Bonet?

—Yo creo que a partir de mil novecientos cuarenta. Durante cinco o seis años estuvo a la altura máxima en cuanto a popularidad. Luego descendió, pero sin perder méritos.

—¿Cree que sus canciones abrieron el camino?

—Ahora, con motivo de esta biografía, he tratado a Bonet de San Pedro. Y he descubierto a un hombre estudioso, aplicado o constantemente sobre su trabajo, con mucha seriedad y honradez en el oficio. Bonet, que es un músico completo, por fuerza debía dejar un camino abierto. Lo que subleva es que ante estos músicos y cantantes, hombres de inspiración y conocimientos, uno tenga que ver cómo triunfan jovencitos que no saben más que aporrear una guitarra. Una guitarra eléctrica que fue precisamente Bonet de San Pedro quien la incorporó a las orquestas españolas...

Este hombre, todavía durante dos meses, contará cada jueves —a las 19.40— la vida de esta figura musical mallorquina que es Bonet de San Pedro. Y con el recuerdo se renovarán viejas canciones que formaron una época en la música de baile.

Radio Nacional rinde así a Bonet de San Pedro el homenaje que nosotros todavía le debemos.

### LOTERIAS DEL ESTADO

(Viene de las páginas centrales) ciento. A nosotros nos asombra que en España distribuyan el setenta por ciento en premios.

—¿Cuáles son los países miembros de la Asociación de Loterías del Estado?

—Medio centenar. No están incluidos los países del Este y quieren asociarse los nuevos estados africanos.

—¿Se juega también a la Lotería en Rusia?

—En Rusia, en Rumania, en Bulgaria... Er muchos países satélites hay Lotería.

—¿Cuáles son los países retractorios a este juego?

—Inglaterra no la tiene. Tampoco Canadá. Sin embargo, los países que estuvieron bajo dominación inglesa crean su lotería apenas alcanzan la independencia. Tampoco existe este juego en la mayoría de países árabes. Sin embargo, la tenemos en China, en Japón.

—¿Dónde se juega más?

—En general, en los países latinos. La Lotería de España es la que alcanza mayor volumen. En México se celebra un sorteo cada

dos días... Luego, hay excepciones. Por ejemplo, Noruega, donde el juego tiene gran aceptación.

—¿Y en Alemania?

—No alcanza este calor popular. Lo que vimos anoche en el Teatro Romano, en torno a un sorteo, no es posible en Alemania

—¿Ha sido provechosa esta reunión en Mallorca?

—Muy provechosa. Lo hemos dejado todo dispuesto para el Congreso, que se celebrará el próximo mes de mayo en Hamburgo y Berlín.

—¿Ustedes juegan a la Lotería?

Tanto el Sr. Rodríguez Ciruela como el Sr. Meyerdierecks aceptan que juegan. El alemán está abonado a un número fijo, compuesto con las cifras de su fecha de nacimiento y una vez cobró una fuerte cantidad de marcos. Nuestro Director General, no el contrario, a lo sumo ha llevado a la «medrea»

Peró nadie se queja en este oficio. Su trabajo, en realidad, consiste repartir millones al próximo

## BINISALEM: BALANCE DEL CENTRO SOCIAL

(De nuestro corresponsal Jaime Martí G.)

Pasito a pasito se va enjugando el déficit del Centro Social, esta maravillosa obra, orgullo de todos cuantos con sus donativos la han hecho posible. Vemos como de unos meses a esta parte, son más los ingresos que los gastos. Este mes por ejemplo, se han rebajado del déficit más de cuatro mil pesetas pues en el mes anterior éste se cifraba en 420.751 pesetas y este mes es solo de 416.727 pesetas.

El balance correspondiente al mes de agosto próximo pasado, arroja los siguientes resultados: Ingresos: Por suscripciones 7.046 ptas. En donativos, 100 ptas.

En el cepillo de la parroquia 128 ptas., o sea un total de ingresos de 7.274 ptas. Por contra los gastos han sido durante el mismo mes de 3.250 ptas.

### EODA

En la parroquial iglesia de Binisalem, han celebrado su unión matrimonial la señorita Soledad Fernández Caballar, con el joven Manuel Pinto Rodríguez.

A los nuevos esposos deseamos una eterna luna de miel.

### NATALICIOS

El hogar de los jóvenes esposos don Miguel Munar Fiol y doña Francisca Pons Oliver, se ha visto alegrado por el nacimiento de su primer hijo al que se le ha puesto el nombre de Bartolomé.

A sus venturosos padres y abuelos don Bartolomé Munar (Secretario del Ayuntamiento de Binisalem)

### Los teléfonos de «BALEARES»

REDACCION, ADMINISTRACION y TALLERES  
23 59 40 - 41 - 42

PUBLICIDAD:  
23 - 11 - 77  
22 - 17 - 45

Director 232186  
Administrador 236382

lem) y esposa doña Esperanza Fiol así como a sus abuelos maternos don Andrés Pons (Industrial del calzado) y esposa doña María Oliver nuestra más cordial enhorabuena

También el matrimonio formado por don Francisco Comas y doña Catalina Villalonga, se ha visto alegrado por el nacimiento de su primer hijo. Un niño que se llamará Francisco.

### MATRICULA

Se pone en conocimiento de todos aquellos a quienes pudiera interesar, que en la Escuela Graduada, ha quedado abierta la matrícula para la asistencia a las clases de Promoción Cultural.

Para informes los interesados pueden dirigirse a la Dirección del Centro, o a la Maestra Alfabetizadora, a partir del día 11 del corriente. Horario de matrícula, por la mañana de 9 a 12 y por la tarde de dos y media a siete, todos los días menos domingos y festivos.

### ASAMBLEA PROVINCIAL DE BALEARES DE LA CRUZ ROJA ESPAÑOLA

HOSPITAL DISPENSARIO DE PALMA DE MALLORCA  
Resumen de las actividades benéficas realizadas en el pasado mes de agosto.

Accidentados asistidos en la Sala de Urgencia, 81.  
Enfermos del Servicio ambulatorio asistidos en Dispensarios, 403  
Enfermos hospitalizados (con 299 estancias) 33.

Total de enfermos asistido en el Hospital-Dispensario, 517.  
Servicios prestados por Ambulancias, (con un recorrido de 348 kms.), 11.  
Palma de Mallorca, 4 de septiembre de 1967

### CURSOS PARA DAMAS AUXILIARES VOLUNTARIAS

Las señoritas que deseen ser inscritas como alumnas de los mismos, podrán solicitarlo de la Secretaria de esta Asamblea Provincial (Calle Pons y Gallarza, 190), desde el día 15 del corriente mes de septiembre, hasta el día 3 de octubre próximo, ambos inclusive; los lunes, miércoles y viernes, de 4 a 7 de la tarde

También se recuerda a las señoritas aprobadas de Primero y que deseen matricularse de Segundo, deben entregar en el acto de la matriculación tres fotografías de uniforme, tamaño carnet, para unir a la documentación correspondiente.

POR PRIMERA VEZ EN LA HISTORIA



El Partido comunista francés convocó una conferencia de prensa

El Secretario General dijo que estaba dispuesto a ponerse de acuerdo con los partidos de izquierda para constituir un frente democrático

París, 7. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustín).— Por primera vez en la historia de la sección del Partido Comunista instalada en Francia, su Secretario General convocó una conferencia de prensa...

todos los meses una cuota entre cincuenta y mil pesetas por carnet (según puesto y sueldo del simpatizante), lo que permite a la tesorería del Comité Central poseer una de las fuerzas económicas más temibles del país.

percibe de una manera u otra, comisión sobre todas las operaciones que se llevan a cabo con las democracias populares; y finalmente aseguran también sus enormes reservas de capital que le han permitido crearse una reserva de seis mil millones de francos en lingotes de oro e invertir dinero en agencias de publicidad, inmobiliarias, cines, teatros y dispensarios.

Nada de esto. El señor Waldeck Rochet produjo la misma decepción que provocan esos tristes dirigentes que llegan al poder después de un período de violencia...

CRONICA DE SUCESOS

LA MUERTE SIN VACACIONES

Por FRANCISCO ALEMAN SAINZ

No se trata de amargarle la ocasión a nadie, pero no creamos que las cosas no existen por el simple hecho de no hablar de ellas.

El hecho de morir va adquiriendo cada día una intensidad torrencial. Se muere de las más inconstantes maneras. Existen las muertes de siempre, las de los celos, las de las violencias, las de los alcoholes, las muertes en las playas.

La crónica de sucesos nos entrega una versión de la vida, que no es toda la vida, pero que es una parte fundamental de la muerte.

Unas veces la muerte toma la presencia agresora de alguien de un rostro. Otras veces la muerte no tiene otra voluntad que la de la misma muerte, sin que el ánimo de nadie quiera matar.

Un automóvil puede penetrar en un café y causar la muerte de quienes están, tranquilamente, tomando alguna cosa.

La muerte no tiene reposo. Acude a todas partes y encuentra siempre cómplices, que pueden ser máquinas, objetos u hombres.

¿Cuántas gentes mueren diariamente en las noticias de sucesos del mundo? ¿Cuántas personas se dan de pronto de cara con la muerte por sorpresa?

Las revistas de sociedad solamente cuentan formas de morir con un destino exhibitorio. Pero las crónicas de sucesos son las que pueblan los grandes cementerios del mundo.

No hay vacaciones para la muerte, y ahí están las páginas de sucesos con las gentes que acaban de morir de un momento a otro.

(PYRESA)

«La economía española se desarrolla muy rápidamente en todos los dominios»

Madrid, 7. (Pyresa).—Esta mañana ha llegado a Barajas el Ministro belga de Asuntos Económicos Sr. Van Offelen. Su viaje es privado y sólo unos amigos personales le esperaban en el aeropuerto de Madrid.

Declaró a su llegada a Madrid el Ministro belga de Asuntos Económicos

guntas formuladas por un redactor de la Agencia Pyresa. Ha dicho que su conferencia en Santander tratará sobre las nuevas tendencias de la política económica. Expondrá su experiencia belga en la política económica y, sobre todo, hablará de la política de industrialización y los proble-

mas estructurales dentro del marco general de las nuevas concepciones de los países europeos

Manifestó que su misión Ministerial no tiene nada que ver con la política del Mercado Común, y que, por tanto, no puede indi-

LA PROPOSICION ESPAÑOLA DE ABRIR LAS NEGOCIACIONES SOBRE GIBRALTAR

HA SIDO RECIBIDA CON AGRADO EN LOS MEDIOS INFORMATIVOS INGLESES

Inglaterra no contestará a España hasta después del «referéndum»

Londres, 7. (Del corresponsal de Pyresa, Antonio Castro).—¿Cuándo piensa responder el Gobierno británico a la nota española que propone la apertura inmediata de las negociaciones sobre la descolonización de Gibraltar?

Los corresponsales diplomáticos de los periódicos londinenses —que si tienen información— aseguran que Inglaterra no contestará a España hasta después del referéndum.

—Pero ¿es que todavía cree alguien en ese referéndum?, preguntó.

—La verdad es que no. Pero hay que celebrarlo.

Este es el clima de los medios informativos en Londres, que hoy comentan con cierto agrado la nota española entregada ayer.

Efectivamente, todos los periódicos británicos, sin excepción, reseñan hoy la entrevista de nuestro embajador con el Ministro de Asuntos Exteriores y se refieren a la nota española con términos objetivos.

EL MUNDO NO ES REDONDO

Pero los diplomáticos británicos se niegan todavía a reconocer la derrota que han sufrido en las Naciones Unidas, y Lord Caradon, Embajador de Inglaterra en la ONU, ha dirigido una carta al «Comité de los veinticuatro», en la que asegura que el referéndum gibraltareño «no ha sido invalidado por el Comité».

En Inglaterra se puede encontrar gentes para todos los oficios. Y el domingo pasado escuché en Hyde Park una formidable perorata sobre la horizontalidad del mundo.

En Inglaterra se puede encontrar gentes para todos los oficios. Y el domingo pasado escuché en Hyde Park una formidable perorata sobre la horizontalidad del mundo.

En Inglaterra se puede encontrar gentes para todos los oficios. Y el domingo pasado escuché en Hyde Park una formidable perorata sobre la horizontalidad del mundo.

En Inglaterra se puede encontrar gentes para todos los oficios. Y el domingo pasado escuché en Hyde Park una formidable perorata sobre la horizontalidad del mundo.

En Inglaterra se puede encontrar gentes para todos los oficios. Y el domingo pasado escuché en Hyde Park una formidable perorata sobre la horizontalidad del mundo.

En Inglaterra se puede encontrar gentes para todos los oficios. Y el domingo pasado escuché en Hyde Park una formidable perorata sobre la horizontalidad del mundo.

En Inglaterra se puede encontrar gentes para todos los oficios. Y el domingo pasado escuché en Hyde Park una formidable perorata sobre la horizontalidad del mundo.

En Inglaterra se puede encontrar gentes para todos los oficios. Y el domingo pasado escuché en Hyde Park una formidable perorata sobre la horizontalidad del mundo.

En Inglaterra se puede encontrar gentes para todos los oficios. Y el domingo pasado escuché en Hyde Park una formidable perorata sobre la horizontalidad del mundo.

En Inglaterra se puede encontrar gentes para todos los oficios. Y el domingo pasado escuché en Hyde Park una formidable perorata sobre la horizontalidad del mundo.

En Inglaterra se puede encontrar gentes para todos los oficios. Y el domingo pasado escuché en Hyde Park una formidable perorata sobre la horizontalidad del mundo.

En Inglaterra se puede encontrar gentes para todos los oficios. Y el domingo pasado escuché en Hyde Park una formidable perorata sobre la horizontalidad del mundo.

En Inglaterra se puede encontrar gentes para todos los oficios. Y el domingo pasado escuché en Hyde Park una formidable perorata sobre la horizontalidad del mundo.

En Inglaterra se puede encontrar gentes para todos los oficios. Y el domingo pasado escuché en Hyde Park una formidable perorata sobre la horizontalidad del mundo.

En Inglaterra se puede encontrar gentes para todos los oficios. Y el domingo pasado escuché en Hyde Park una formidable perorata sobre la horizontalidad del mundo.

En Inglaterra se puede encontrar gentes para todos los oficios. Y el domingo pasado escuché en Hyde Park una formidable perorata sobre la horizontalidad del mundo.

En Inglaterra se puede encontrar gentes para todos los oficios. Y el domingo pasado escuché en Hyde Park una formidable perorata sobre la horizontalidad del mundo.

LONDRES

LLEGAN A BARCELONA LOS NIÑOS DE LA «OPERACION PLUS ULTRA»

La próxima etapa será Palma

Barcelona, 7. (Cifra). — Procedentes de Roma, han llegado a primera hora de la noche, por vía aérea al aeropuerto de Barcelona, los niños y niñas de la «Operación Plus Ultra», que permanecerán en esta ciudad hasta el próximo sábado, día 9.

La expedición, formada por once niños españoles y cinco extranjeros, fueron recibidos por la banda de música infantil del colegio «La Salle».

Mañana por la mañana visitarán el parque Zoológico y les ofrecerán recepciones en el Ayuntamiento y la Diputación.

Al término de su estancia en esta ciudad, proseguirán viaje hacia Palma de Mallorca.

OFRENDA DE LOS MARINOS ESPAÑOLES A LA VIRGEN DEL CARMEN

En el templo votivo de Panjon

Vigo, 7. (Pyresa). — Un 23 de julio de 1939, el entonces Teniente de Navío don Victoriano Sánchez Barcaiztegui, Conde de Villar de Fuertes, ponía a los pies de la Virgen del Carmen, en el templo votivo de Panjón, la primera ofrenda de los hombres del mar a su Patrona.

Al año siguiente, el Ministro de Marina, Almirante don Salvador Moreno, se postraba ante la misma imagen con la ofrenda de los marinos de España, y en nombre del Caudillo encendió una lámpara votiva que ardería permanentemente ante la Reina de los Mares.

Hoy ha sido el Comandante General de la Flota, Vicealmirante don Alfredo Lostau Santos, quien ha traído al templo votivo de Panjón, enclavado en uno de los más bellos lugares de la costa gallega, la ofrenda de los hombres del mar.

Como cada año desde 1939, el acto revistió extraordinaria brillantez. A las once de la mañana llegó a Panjón el Comandante General de la Flota, que fue recibido por las primeras autoridades, entre las que se encontraban los tres Alcaldes del Valle Miñor, y pasó revista a una compañía de caballeros alumnos de la Escuela Naval Militar de Marín, que le rindió honores.

El Obispo de la Diócesis y el Capellán de Panjón concelebraron una misa que fue cantada por la Escolanía del Convento «mercedario» de Poyo.

Al ofertorio, el Vicealmirante Lostau Santos dio lectura a la invocación de los hombres del mar y entregó después al prelado de la Diócesis una arcaeta, que era portada por el niño José Luis Fernández Alonso, de nueve años de edad, acogido al Patronato de la Ofrenda del Mar para huérfanos de marinos.

Finalizada la misa, se rezaron las plegarias de ritual y se formó una procesión con el Santísimo bajo palio, portado éste por veteranos marinos, hasta el exterior del templo. Allí, en medio de extraordinario fervor, el obispo bendijo las aguas.

Un tribunal acaba de condenarle a 19 meses de prisión no por «melenudo» sino por desertor.

Un melenudo se hizo ilusiones

La Haya, 7. (Pyresa). — Ante el uniforme puede ofrecerse resistencia pero, al final, se sale siempre vencido. Esta es la consideración de un melenudo holandés que haciendo caso omiso de órdenes, de amenazas y de arrestos, llegó a hacerse a la idea de que podría cumplir el «servicio militar sin someterse a la tijera del peluquero.

Creo que podría hacer el servicio militar con la melenuda, pero ante el «peligro»... desertó

Lea «BALEARES»

Comité de los 24

El Delegado español rechazó las acusaciones tendentes a desacreditar a las autoridades autónomas de Guinea

«El pueblo guineano, dijo Pinies, quiere mantener en el futuro unas relaciones cordiales con España y la actitud de esos peticionarios no contribuye a ello»

Naciones Unidas, septiembre, 7. (Efe).— A las 21.30 —hora española— dió comienzo la sesión de hoy del Comité de los 24. En primer lugar el presidente del Comité manifestó que como ninguna delegación había solicitado la palabra para hablar sobre los Asuntos del Ifni y Sahara, la sesión de esta tarde se dedicaría a continuar tratando el tema de Guinea Ecuatorial, seguidamente, concedió la palabra al representante de España, Sr. Pinies, quien pronunció el siguiente discurso:

«No es mi intención entrar en polémica con los distinguidos señores peticionarios. Quiero expresar mi satisfacción, que estoy seguro comparten conmigo los señores delegados de países de lengua española que se sientan en este Comité, por la precisión y pureza del castellano utilizado por el señor Ibongo. No puedo decir otro tanto de la claridad verbal del señor Evita

Daría, sin embargo, en su descargo, que lleva ocho años estudiando voluntariamente como estudiante en el extranjero, apartado de las realidades de la Guinea Ecuatorial, razón por la cual, sin duda, se ha permitido hacer una intolerable comparación con Rodesia. Mi delegación la repudia. Distinguidos miembros de este Comité han visitado aquel territorio y podrán juzgar con pleno conocimiento de causa semejantes acusaciones

No sólo esta acusación, sino aquellas otras que tienden a desacreditar a las autoridades autónomas y a mi propio Gobierno, tienen que ser rechazadas categóricamente por mí, porque no vienen sustentadas por ningún hecho ni prueba.

En mi intervención del día 5 tuve buen cuidado de no ahondar las discrepancias políticas internas que existen en Guinea Ecuatorial. Ayer lo dije y hoy me veo precisado a reiterarlo. Me sorprende el que pueda afirmarse con tanta ligereza el que no se interponen más que obstáculos para que el pueblo de Guinea exteriorice, cuando lo juzgue oportuno y libremente sus deseos

LOS PARTIDOS POLITICOS

Señores delegados, los mismos peticionarios han reconocido la existencia de partidos políticos, cuya representación ellos mismos se atribuyen aunque seguimos

creyendo que actúan única y exclusivamente a título individual. Cómo va a ser posible, señor Presidente, el que en los momentos de las elecciones, el pueblo de Guinea no vaya a saber diferenciar quiénes deben ostentar su representación y a quiénes desea ese pueblo elegir. Yo, señor Presidente, al igual que en el pasado, he aconsejado a los señores peticionarios que regresaran cuanto antes al territorio, me permito hacer un llamamiento a estos señores aquí presentes, no para enzarzarme en polémica con ellos sino para que regresen y den, si ello es posible, por concluidos sus estudios, con objeto de que puedan incorporar a la vida política del territorio en el que podrían gozar de esa libertad política cuya existencia reconocen, aunque sin concederle importancia, pudiendo así, tal vez, alcanzar puestos tan eminentes como los que otros ilustres peticionarios, procesores suyos en esa silla han llegado a alcanzar en la dirección de los partidos políticos. No busquen enzarzarse en polémicas conmigo ante éste Comité.

Si quieren hacerse una plataforma política no es mi misión contribuir a ello desde aquí. Regresen a su territorio, busquen apoyo para sus ideas y háganlas prevalecer, pero les rogaría que midieran su arguaje porque es totalmente innecesario acudir al tipo de acusaciones que han vertido. El pueblo de Guinea quiere mantener en el futuro unas relaciones cordiales con España y la actitud de estos peticionarios no contribuye a ello.

«Alerta», de Santander, cumple treinta años

Santander 7. (Cifra). — El diario santanderino «Alerta» acaba de cumplir 30 años, pues inició su publicación al comienzo de septiembre de 1937 pocos días después de la liberación de esta ciudad por las tropas nacionales. En la actualidad, ninguno de los periodistas que hicieron el primer número trabaja en «Alerta», pero sí continúan desde entonces 3 linotipistas, 1 cajista, 2 maquinistas y 2 administrativos. Sus Directores han sido don Patricio González Canales, don Celestino Minguela, don Obdulio Gómez y don Francisco de Cáceres, que lleva ya 28 años al frente de dicho periódico

Desastrosa tormenta en Novelda

El río Vinalono inunda parte de la ciudad

LA ENERGIA ELECTRICA HA QUEDADO CORTADA

Novelda (Pyresa). — Una gran tormenta de agua acompañada de fuerte aparato eléctrico, ha llenado de consternación a todo el vecindario noveldense. La fuerte tormenta que se ha registrado hoy, no se ha conocido jamás en esta ciudad. Los daños son incalculables en las industrias radicadas en las márgenes del río Vinalono, que al desbordar su cauce ha inundado muchas de estas factorías. Pero donde más estragos ha causado el agua ha sido en el Madero Municipal en las Piscinas de los Baños de Novelda y en el campo de la Magdalena. En este campo de deportes, la riada se ha llevado uno de los muros que circundan el recinto deportivo, inundando el terreno de juego, los vestuarios y todas las dependencias del mismo. Se calcula que por lo menos en dos o tres meses no se podrá disputar en este campo ningún partido de fútbol. También como consecuencia de la riada se han derrumbado unos postes del tendido eléctrico, lo que ha traído como consecuencia el incendio de la central eléctrica. El fuego ha sido muy aparatoso, pero fue sofocado rápidamente por los bomberos locales, con la colaboración de los parques de las vecinas poblaciones de Elda y Aspe. Este incendio ha dejado prácticamente sin luz a toda la población. El Madero Municipal, completamente inundado no podrá entrar en servicio hasta dentro de unos días y concretamente el servicio de mañana viernes ha sido suspendido. La fuerza del agua desbordada del cauce del río Vinalono ha arrastrado a un turismo y a un camión que estaban aparcados cerca de las Piscinas y del Madero Municipal y ha destruido las barandillas del puente de la carretera que conduce desde Novelda a Alicante. Todo el vecindario, así como la Policía Municipal y las fuerzas de la Guardia Civil, han colaborado muy eficazmente en la salvación de las personas aisladas por el agua en las zonas de las márgenes del río Vinalono. Además de las industrias han sido también dañados algunos viñedos de uva de mesa que se cría en esta población. Las pérdidas materiales son incalculables, pero lo principal es que no ha habido que lamentar desgracias personales, aunque el balance de esta tormenta es el haber dejado a la población sin los servicios más elementales. Las brigadas de obreros de la Compañía Hidroeléctrica trabajaban a todo ritmo y en turnos sin descanso, para dotar del servicio de luz a la población.

EXISTE DISCREPANCIA

Observó con sorpresa que existe una discrepancia entre lo que ayer me pareció entender al señor Ibongo y el texto verbatim repartido hoy. El señor Ibongo precisó que actuaba ante el comité en nombre de una comisión de los miembros del Monalice residentes en los Estados Unidos, mientras que del acta se desprende que pretende hacerlo en representación de todo ese grupo político. El señor Ibongo mal podría haber pretendido esa representación, cuando en ningún momento ha acudido un mandato de la directiva del partido, que actúa con entera libertad en Guinea y que podría perfectamente habérsela otorgado e incluso haber enviado a algún representante de los propios órganos de gobierno del partido. Digo esto porque evidentemente no es igual escuchar a unos dignísimos representantes de los estudiantes guineanos residentes en los Estados Unidos que a un jefe político de los grupos que realmente actúan en el territorio.

Para mi delegación resulta un tanto oscuro el origen de los largos documentos que ayer fueron leídos por los señores peticionarios. En ningún momento han precisado en nombre de quien han sido redactados, ni tampoco quienes son exactamente las personalidades que los avalan con su firma.

Los señores peticionarios han utilizado términos de gran dureza respecto a la Asamblea y al Consejo de Gobierno de la Guinea Ecuatorial, en su totalidad. Esta actitud compagina mal con las propias declaraciones de los señores peticionarios cuando afirman que tanto el presidente como el vicepresidente del consejo han hecho declaraciones públicas, que han sido reproducidas por la prensa española y por la de Guinea en favor de la independencia del territorio. Mi delegación no comprende exactamente cómo pueden ser acusados estos señores de maniobras siniestras fomentadas por el Gobierno español, cuando de modo evidente han defendido puntos de vista en todo similares a los señores peticionarios aunque acaso con mayor eficacia. Quisiera subrayar que algunas de estas personalidades a que se han referido los peticionarios fueron sus predecesores en las sillas que hoy ocupan, lo que prueba que el Gobierno español nunca ha puesto dificultad alguna en su intención de ponerlas en el futuro para que actúan ante las Naciones Unidas a explicar sus puntos de vista personalidades políticas de Guinea.

STUTTGART

UN AÑO DE CARCEL PARA EL QUE FUE PRESUNTO «VAMPIRO DE LA AUTOPISTA»

FUE ACUSADO DE «RUFIANISMO»

Stuttgart, 7. (Efe). — En el proceso que se celebra en el tribunal territorial de esta ciudad contra Waldemar Wohlfahrt, el que fue presunto «Vampiro de la autopista» el fiscal ha solicitado un año de cárcel por el delito de rufianismo. El defensor del acusado solicita, por el contrario, sentencia absolutoria de su cliente. Según el pliego de cargos presentados por el fiscal elaborado a tenor de las pruebas presentadas durante los días del proceso, Waldemar Wohlfahrt, recibió de octubre de 1965 hasta julio de 1966, de la señorita Kaethe Laskevit, conocida en sus medios de trabajo con el monosílabo «Kav», una cantidad mínima de 50.000 marcos (unas 750.000 pesetas). La decisión del tribunal será dada a conocer el próximo viernes probablemente. Waldemar Wohlfahrt, fue detenido hace poco más de un año en España como sospechoso de haber dado muerte a dos muchachas americanas y dos alemanas, cuyos cadáveres aparecieron en las proximidades de la autopista de Stuttgart. Demostrada su inocencia en este asunto, el presunto «vampiro de la autopista» fue detenido unos días en España por tenencia ilícita de armas. Más tarde, tras haber sido puesto en libertad fue acusado por su ex novia Kaethe Laskevit, por rufianismo. La señorita Laskevit, aseguró haber dado a Wohlfahrt dinero para adquirir el coche «Mercedes» descapotable con el que se le vio en Benidorm y unos 20.000 marcos en diferentes ocasiones.

VARSOVIA

EMPEZARON LAS CONVERSACIONES FRANCO-POLACAS

EL TEMA DE AYER VERSO SOBRE COOPERACION CULTURAL

Varsovia, 7. (Por José Luis Roldán, enviado especial de la Agencia «Efe»). — Las conversaciones franco-polacas se han iniciado oficialmente esta mañana a las 10,30 y han durado tres horas. El representante de la Agencia «Efe» ha sido uno de los escasos privilegiados que ha podido penetrar en la sala de deliberaciones del palacio Belvedere, donde se hallaban los Jefes de Estado francés y polaco rodeados por sus respectivas delegaciones. Una tarjeta blanca con la inscripción «Baldewere milsters-two straw zagranicznych agencia Efe, José Roldán» amen de mi tricolor franja «drasa» me diéron derecho de entrada para asistir a los saludos de rigor y admirar las maravillosas esculturas de Lebrun, Tink, Monaldini, y los monumentales cuadros creados por los pinceles de Bacciarelli y Flaerch, magistrales obras del siglo dieciocho. El palacio y parque Belvedere Lazielki, construido por el rey Estanislav Augusto Poniatowski, gran mecenas polaco, es obra del arquitecto italiano Merlini.

INTERESADO POR EL ARTE

Vivamente interesado por las pinturas y tapicerías el General De Gaulle pregunta directamente al Ministro polaco de Educación el origen. Al oír el nombre de Poniatowski, el Presidente De Gaulle esboza una sonrisa entendida. El príncipe Poniatowski, descendiente de los últimos reyes polacos, es un conocido ciudadano francés que ocupa un escaño en la Asamblea Nacional en los bancos de la mayoría gubernamental, concretamente en los republicanos independientes de cuyo líder, Giscard d'Estaing, que tantas preocupaciones plantea a Georges Pompidou, es el brazo derecho.

Poniatowski, el polaco, organizaba en esta misma sala donde penetra la luz por ocho grandes ventanales desde los que se divisa el luminoso y verde bosque, las célebres «Cenas de los jueves», ágapes que pasaron a la historia no como festines de lúculo, sino como reuniones de espíritus altamente cultos: artistas y sabios. Pero hoy, el Presidente del Consejo de Estado, Edward Ochab, no ha invitado a un festín de los del «jueves» y piensa con los miembros de su Gobierno, hablar abierta y sinceramente de las relaciones franco-polacas.

LA PRESENCIA DE PEYREFITTE

La presencia junto al General De Gaulle del Ministro de Educación y Ciencia, Alain Peyrefitte, es significativa. Es la primera vez que un Ministro, excluyendo al de Asuntos Exteriores Couve de Murville, acompaña al presidente de la República en una visita oficial. Por cierto que Alain Peyrefitte recordando sus tiempos de Ministro de Informaciones se percató que los

periodistas nos hallamos todavía presentes con micrófonos y cámaras en el momento en que el General De Gaulle, empieza a hablar y discretamente, le susurra al oído al presidente galo. Unos segundos después eramos cortesmente evacuados.

Las conversaciones bilaterales franco-polacas versarán particularmente sobre el tema de la cooperación cultural y científica entre París y Varsovia. Este ha sido en realidad el tema general tratado hoy. Los problemas políticos generales de tipo internacional y concretamente europeo serán objeto de ulteriores entrevistas más directas en las que intervendrá Gomul-

ka, el número uno, aunque oficialmente no ocupe puesto oficial gubernamental.

¿Quién saldrá vencedor del duelo cerrado aunque cortés y altamente amistoso? ¿El «Charme» la amistad del hombre histórico-histórico en el más amplio sentido del término— insensible a las doctrinas, únicamente obsesionado por las perspectivas futuras o dialéctica, la inflexible postura ideológica del veterano combatiente comunista? Ausentes de Varsovia, los alemanes ya sean del este o del oeste, estarán en el centro de las discusiones sobre el futuro de Europa.

Felicitaciones al Ministro de Asuntos Exteriores por la cuestión de Gibraltar

Madrid, 7. (Cifra). — El Ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella, continúa recibiendo telegramas y cables congratulatorios por el feliz resultado del planteamiento del problema de Gibraltar que la diplomacia española ha hecho en la ONU.

Entre las personalidades extranjeras figura el Ministro de Relaciones Exteriores de Panamá; diversos Delegados Permanentes ante la UNESCO y el Presidente de la Academia de la historia de Paraguay.

Entre los centros españoles figura la Casa Balear de Buenos Aires y el Círculo Democrático Balear de Montevideo.

8 DE SEPTIEMBRE DIA INTERNACIONAL DE LA ALFABETIZACION EL PAPA HA DICHO: «La educación básica es el primer objetivo de un plan de desarrollo»

CHOQUE DE UN AUTOCAR Y UN TURISMO

DOS MUERTOS Y DOS HERIDOS GRAVES

MADRID 7. (Cifra). — Dos muertos y dos heridos de gravedad es el resultado de un accidente de carretera ocurrido esta tarde en una de las entradas de Madrid. En la carretera de Vallecas a Orcasitas, lugar denominado «Recuerdo» se produjo la colisión del turismo matricula M. 593.056 que iba ocupado por cuatro personas, con el autocar M. 416.885, que conducía Laureano Jiménez Zamora. A consecuencia del contrazo, el turismo quedó materialmente deshecho, resultando muertos en el acto dos de sus ocupantes. Mariano Omaña García, de 33 años de edad conductor del turismo, que vivía en la ciudad de Los Angeles, bloque 75 y su hermano Rafael, de 23 años de edad con el mismo domicilio. Los otros dos ocupantes del coche, Manuel Casla Egido, de 30 años, vecino también de la ciudad de Los Angeles, bloque 40 y Felipe Ortiz Munio, de 35 años, que vive en el bloque 27 de la misma colonia, sufrieron heridas de carácter gravísimo.

EXTRANJERO PERECE

Tarragona, 7. (Pyresa). — El súbdito francés Serge Leray, de 17 años de edad, estudiante, natural y vecino de Deans-Nord, pereció ahogado en la playa de Varadero, del término de Fandellos. Según parece el citado joven trató de socorrer a su hermana Françoise de 25 años, casada, que con un flotador de plástico fue arrastra por las olas para adentro. El encargo de vigilancia de la citada playa, Jacinto Roca, observó la peripecia de la bañista y acudió a salvarla, consiguiéndolo; pero no así al joven que después de algún tiempo fue rescatado de las olas, a pesar de los servicios que se le prestaron en la misma playa de existir por asfixia por inmersión.

PERDIO LA VIDA AL CHOCAR CON SU MOTOCICLETA

Ciudad Real, 7. (Pyresa). — Jesús Sánchez Crespo de 18 años, vecino de Villarubia de los Ojos, resultó muerto en aquella localidad, cuando pilotaba la moto CR-20.362 al chocar contra el quicio de una puerta.

Fragmentos de otros artículos: «De...», «mativo...», «bra, me...», «ra, me...», «tividad...», «la jorn...», «este día...», «dado: s...», «dicho s...», «luces u...», «septiem...», «y tan f...», «quieren...», «En e...», «verben...», «de día...», «señoras...», «ques d...», «bíram...», «semana...», «de sete...», «Para...», «tores s...», «tusias...», «que se...», «tro pu...», «colocu...», «maduro...», «Al pr...», «que les...», «quós e...», «han di...», «ban di...», «tiempo...», «—Est...», «patrona...», «del año...», «rial, la...», «—Ac...», «añad...», «en cuy...», «unos r...», «—El...», «mente...», «diferen...», «princip...», «tres he...», «que oc...», «la calle...», «—?T...», «midas...», «—Ha...», «gols co...», «lorca a...», «se disti...», «llamaba...», «Deu de...», «—Las...», «tadas...», «en una...», «en otra...», «da año...», «VIGIL...», «Sábado...», «re rep...», «Segui...», «Deport...», «brarán...», «jotes», «mjos g...», «A las...», «sario, s...», «ras vot...», «salimos...», «Urteaga...», «Final...», «ción de...», «Pergr...», «diester...», «A las...», «de Per...», «Glos...», «gran C...», «Antonio...», «A las...», «marías...», «tando...», «LA DIA...», «Dom...», «LOS...», «(V...», «efectu...», «urgen...», «labora...», «talado...», «rección...», «ciales...», «Tod...», «y otro...», «los a...», «cie lu...», «media...», ««cont...», «dos, p...», «la at...», «el via...», «tainer...», «rá un...», «cienn...», «existe...», «INST...», «CIEN...», «El...», «astro...», «Llevar...», «rie de...», «a efec...», «minis...», «tinuar...», «un pe...», «año a...»

# Montuiri: LA VERBENA DE MAÑANA

Solemne acto de inauguración de la temporada deportiva en el Puig de San Miguel

(De nuestro corresponsal informativo G. Gomila Jaume). — El día 8 de este mes Montuiri celebra, mejor dicho celebraba y ahora conmemora, la fiesta de la Navidad de Ntra. Señora. Esta es la jornada de la feria, la feria del año. Nos lamentamos de que este día ferial está ya casi olvidado; por este motivo antes he dicho se celebraba. Urge a todas luces una revalorización del 8 de septiembre, fecha tan arraigada y tan festejada en los días monturienses de antaño.

En este año sólo tenemos la verbena que tendrá lugar el sábado día 9. Y menos mal que dos señoras han querido organizarla, pues de lo contrario no nos hubiéramos dado cuenta que esta semana tenemos la «Mare de Deu de setembre».

Para que nuestros queridos lectores se percaten del jolgorio, entusiasmo y ambiente festivo con que se celebraba la feria de nuestro pueblo he sostenido amigable coloquio con algunos hombres, va maduros, de Montuiri.

Al principio me contaban cosas que les iba preguntando, pero después ellos mismos se han animado y hablando entre sí recordaban días felices de sus buenos tiempos.

—Esta fiesta era, además de las patronales, la más conmemorada del año, la de más ambiente ferial, la de más jolgorio y alegría.

—Aquello sí que eran fiestas! —añade con nostalgia un señor en cuyo rostro se transparentan unos recuerdos añorados.

—El pueblo estaba completamente adornado con papeles de diferente colorido. En los sitios principales se colocaban unas torres hechas con ramas de pino que ocupaban todo el ancho de la calle.

—Te acuerdas de aquellas comidas que entonces se hacían?

—Había «frits», «porcellas», «caragols coents»... Venía gente de Mallorca entera. En todo el año no se disfrutaba tanto. Esta fiesta se llamaba también «La Mare de Deu des misatges».

—Las verbenas estaban abarrotadas. Disponían de dos pistas, en una se bailaban los boleros y en otra lo hacían las parejas. Cada año venían compañías de teatro que interpretaban zarzuelas, comedias mallorquinas, obras teatrales castellanas. Un año en que se representaba «La tabernera del puerto», la gente tuvo que evacuar rápidamente debido a una grandiosa tormenta. Llovió a cántaros.

—También teníamos «teresetas», partido de fútbol, carreras ciclistas... Don Juan Miralles era quien espléndidamente se encargaba de estas fiestas.

Nos dicen, después, que en estas representaciones teatrales vino don Miguel Vidal Seguí, el popular RAT del BALEARES, que en sus años juveniles era uno de los mejores cómicos de Mallorca. ¿Se acuerda, don Miguel? Ya lo han visto ustedes, en aquellos tiempos la gente se divertía, y bien. Ahora esta fiesta está casi olvidada. Lo repito, urge una revalorización, unos programas que nos hagan percatar de que celebramos «La Mare de Deu de setembre».

De todos aquellos actos sólo queda un vestigio, y gracias. Es la verbena del próximo sábado, día 9, en la que actúan «Los 5 del Este», alternando con otro popular conjunto mallorquín.

## PRINCIPIO DE LA TEMPORADA ANTE LA VIRGEN DE LA BONAPAU

El Club Deportivo Montuiri quiso comenzar el año futbolístico a los pies de nuestra excelsa patrona la Virgen de la Bonapau.

Por este motivo, toda la junta directiva, el plantel de jugadores, socios y gran cantidad de simpaticantes acudieron al Puig de San Miguel para la celebración del solemne acto de inauguración de la temporada.

En primer lugar, el Asesor Espiritual del Club, Rvdo. P. Guillermo Rigo, ofició la Santa Misa.

Al final de la misa tuvo lugar un simpático refrigerio y vino español para todos los asistentes.

El entrenador del equipo local, don Lorenzo Bauzá, dirigió emotivas palabras a los jugadores.

Este fue el simpático y emocionante acto que inauguró la temporada futbolística del Club Deportivo Montuiri.

# LLUC: FIESTA DE LA DIADA

## VIGILIA DE LA DIADA

Sábado, día 9.—A las 16,30, alegre repique de campanas.

Seguidamente, en el Campo de Deportes de la Escolanía, se celebrarán las típicas «Corregudes de joies», disputándose valiosos premios generosamente cedidos.

A las 19,30, en la Basílica, Rosario, Salve y canto de las Vísperas votivas de la Virgen, con los salmos polifónicos del Mtro. L. Urteaga.

Finalizadas las mismas, procesión de antorchas por la Plaza de Peregrinos, iluminada por los fiesteros.

A las 22,30, en la misma Plaza de Peregrinos, Gran Velada de «Gloses», a cargo del afamado gran Calafat y de los «glosadors» Antonio Socías y Juan Planisi.

A las 24, toque de queda. Avenidas y visita a la Virgen, cantando todos la Salve popular.

## LA DIADA

Domingo, día 10.—A las 10,30,

benedición e inauguración oficial de la nueva capilla del Santísimo.

A continuación, solemne Misa Concelebrada.

En el ofertorio se hará la ofrenda simbólica de las Camareras y Prohomonía de Santa María de Lluc.

Finalizada la Concelebración, procesión eucarística y reposición del Santísimo en la nueva capilla.

A las 19,30, misa vespertina, seguida de piadoso ejercicio en honor de Nuestra Señora.

Presidirán las solemnidades, juntamente con el M. Rvdo. P. Prior del Santuario, el Ilmo. señor Vicario General, en representación del Excmo. señor Obispo de la Diócesis. Las primeras autoridades civiles de la provincia. Una Comisión del Ilmo. Cabildo Catedralicio. El Magnífico Ayuntamiento de Escorca y el Consejo de Camareras Prohomonía de Santa María de Lluc.

# LOS HOMBRES QUE IRAN A LA LUNA

(Viene de la página 24)

efectuarse en los plazos más urgentes, tendrán lugar en los laboratorios especialmente instalados en el centro de la Dirección de Expediciones Espaciales de Houston (Texas).

Todas las muestras de rocas y otros materiales que recojan los astronautas en la superficie lunar, serán guardadas inmediatamente por éstos en «containers» especialmente concebidos, totalmente aislados, para evitar contactos con la atmósfera terrestre durante el viaje de regreso. Esos «containers» en su interior, reinará una presión equivalente a la cienmilésima parte de la que existe en la Tierra.

## INSTRUMENTOS CIENTIFICOS

El esfuerzo científico de los astronautas será muy amplio. Llevarán consigo toda una serie de instrumentos destinados a efectuar experiencias y a suministrar datos, los cuales continuarán funcionando durante un período de seis meses a un año a partir del regreso de los

astronautas, transmitiendo automáticamente a la Tierra los resultados, mediante emisiones radioeléctricas.

Habrán instrumental destinado a registrar los movimientos sísmicos de nuestro satélite, así como los choques producidos artificialmente y su correspondiente velocidad de propagación. Otros instrumentos permitirán estudiar los movimientos y oscilaciones del campo magnético interno de la Luna. Otros, en fin, por misión tendrán el registrar datos sobre la naturaleza y número de «partículas emanadas de lo que se denomina «ciento solar» estudiando los efectos de estas partículas en la corteza lunar.

Para el público, el primer viaje a la Luna demostrará el ingenio y la valentía de los hombres que hayan preparado y realizado la hazaña. El mundo de la ciencia espera datos valiosos que permitan realizar grandes progresos en el conocimiento del Universo.

**PHILIPPE MONTEGUT,**  
(De los Servicios Especiales de EFE).

(Viene de la página 24)  
del más avisado delincuente, y saber que será posible dar con él, gracias a la coordinación de los servicios policíacos de todos los países.

La idea nació en 1914, pero fue en 1956 cuando tomó sustitutivo cuerpo con bases jurídicas precisas y secretariado general establecido en París.

Actualmente, los policías de 62 naciones componen la Interpol. Hay que destacar que los países situados al otro lado del telón de acero no forman parte de ella.

**ORGANIZACION EFICAZ**  
Ya es sabido que existen características de clase internacional, verdadera aristocracia de la delincuencia. Se presentan, en general bajo el aspecto de grandes señores, y son peligrosísimos. En la actualidad, los métodos y medios que están a disposición de la Interpol permiten una eficaz defensa.

Los carteristas se ven amenazados hoy por el paro forzoso... Días antes de que emblece el Carnaval en Río, los policías de la capital carioca sa-

# LA INTERPOL

ben que determinado delincuente internacional se encuentra ya en la gran ciudad...  
**DROGAS**

Los delincuentes que dan más trabajo a los servicios de Interpol son los traficantes de drogas. Se trata de individuos hábiles e impenetrables ante las contrariedades que componen una gran mafia y cuentan con apoyo de inmensas fortunas. La droga procura beneficios que alcanzan un valor equivalente a su costo multiplicado por diez. Opio, morfina, heroína trafican a grandes velocidades por el mundo. Frecuentemente, los estupefacientes son mezclados con otras sustancias —coca, por ejemplo— que los hacen difíciles de localizar. Filtrando la mezcla se consigue después su limpia recuperación. La policía egipcia descubrió recientemente grandes cantidades de hachisch disimuladas entre los mecanismos lu-

brificadores de los vagones ferroviarios.

Las maletas de doble fondo y los tacones huecos ya no tienen secretos. Recientemente se detuvo en París a un chino que transportaba opio pegado en delgadas tiras a su propia piel.

**LA PACIENCIA, VIRTUD**

**DE LA INTERPOL**  
Los especialistas de la Interpol saben, sin necesidad de abandonar sus oficinas de París, cuales son las andanzas del delincuente contra el cual se ha extendido una orden de extradición.

En 1945, un austriaco llamado Manfred Schroder asesinó en los suburbios de Berlín a una mujer que conocía desde hacía tiempo. Cambiando así de país como de identidad, el asesino fue durante siete años consecutivos un hombre acosado por la Policía Internacional.

En 1946 trabajó como conductor de camiones en Austria.

Detenido, logró evadirse y pasó a Checoslovaquia. Mas tarde la Interpol descubrió sus huellas en Italia: primero se había refugiado en un convento, trasladándose después al extremo sur de la península. Allí, se dedicaba al contrabando de tabaco americano logrando escapar también. Posteriormente su paso fue señalado por Gibraltar y Tánger, ciudad en la que vivía de la droga. Pronto una embarcación lanzada contra aquellas costas supuso unas declaraciones de marineros que supusieron la detención del hombre. La paciencia de la Interpol había dado resultado.

En otros asuntos como la trata de blancas o el espionaje industrial son temas en los que la Interpol está haciendo muy eficaces servicios.

**PIERRE ALBERT**  
(Servicios Especiales de EFE)

# EL FERROCARRIL

(Viene de la página 24)  
sas. Buffalo Bill, como su apodo indica, era un proveedor de carne de búfalo para los cambiantes campamentos de la «Unión Pacific». Hombre de hierro, amante de la Justicia, ayudó con sus hombres y armas, cuando las cosas se ponían mal.

Entre los personajes reales, que parecen míticos, figura también el coronel Grenville Dodge. Una vez buscando paso para el Ferrocarril en las montañas rocosas, fue atacado por indios. Llevaba poca gente, y se refugió en la sierra, a la espera de refuerzos. Y allí mismo encontró el paso que, durante semanas, buscara sin éxito.

**LOS MORMONES**

Pero no todo estaba desierto. Una sorprendente comunidad, en ciertos aspectos muy progresiva, vivía junto al Gran Lago Salado. Sus bases eran sólo explicables habida cuenta de su poca población y las condiciones de vida. Para ser «santos mormón» bastaba con no beber más que agua y estar casado con cuatro mujeres.

Una comunidad así parece que hubiese debido evitar contactos con la civilización monogámica, pero el hecho es que cooperó con entusiasmo en el tendido de la línea férrea.

**SIERRA NEVADA**

Tampoco resultó fácil la labor de los hombres que construían, desde el otro extremo, la «Central Pacific». Theodor Judah, ingeniero, fue uno de ellos; junto con el gobernador del Estado de California, Stanford, y los comerciantes Hopkins, Crocker y Huntington. Pero faltaban fondos, y en un villorrio de Sierra Nevada Dutch Flat, Judah, en una escena épica, logró el dinero que necesitaba.

**COMPETICION**  
El trabajo, durante los últimos 16 meses, se llevó a cabo a velocidad increíble: 1.600 kilómetros de vía.

Y hubo hasta apuestas. Crocker llegó a montar 11 kilómetros en una sola jornada. El general Casement, de la Unión Pacific hizo que sus irlandeses tendieran 12. Por fin, los chinos de Crocker y su Central Pacific, el 28 de abril de 1869, montaron 16, haciendo luego pasar una locomotora, a toda velocidad, para demostrar que la vía era inmejorable.

Un auténtico «record», que probablemente jamás se supere.

**«PROMONTORY POINT»**

Por último las dos Empresas unieron sus líneas. Un equipo de chinos colocó el último carril causando general admiración su destreza. Aunque, parece, que ellos estuvieron muy preocupados por los «disparos» de los fotógrafos... Menos mal que dos bandas de música, con flamantes instrumentos, adquiridos, para la ocasión, en Londres, por, nada menos que 1.200 dólares, distrajeran al auditorio de aquellos detalles...

Con el fin de transmitir el acto «en directo», por primera vez en la historia, conectaron un hilo telegráfico al mazo que debía clavar la última pica: De oro puro, naturalmente.

Al gobernador de California y presidente de la Central Pacific le fue ofrecido ese honor. El, y el vicepresidente de la Unión Pacific se acercaron a la vía. Su nerviosismo hizo que fallaran varias veces, pero, por último, el país entero conoció instantáneamente la gesta.

Y la «Campana de la Libertad» de Filadelfia, y al otro extremo, la Torre de los Bomberos de San Francisco de California, repicaron en honor de quienes acababan de completar la obra iniciada por George Washington un siglo antes.

**J. B. GUZMAN**  
(De los Servicios Especiales de EFE)

# Solemnes y Tradicionales Fiestas Cívico-Religiosas que en honor de NUESTRA SEÑORA DE LA BONANOVA se celebrarán los días 9, 10 y 11 de Septiembre

Con la colaboración del Excmo. Ayuntamiento de Palma  
**SABADO, 9 DE SEPTIEMBRE**

A las 20 horas, Solemnes Completas  
A las 22 horas, **GRAN REVETLA** con la actuación de los renombrados artistas:



**Coralito de Palma**  
**Ballet «Los Trianeros»**  
**Cancionero español «Garrido del Río»**  
**MARGALUZ XESC FORTEZA y Los Valdemosas**

Presentador: **JOSE MARIA LEZCANO**

## DOMINGO, 10 DE SEPTIEMBRE

Por la mañana a las 7, 8, 9 y 12'30, Misas Rezadas  
A las 11, Misa Mayor Solemne con sermón que predicará el Rvdo. Sr. D. Jaime Capó

A las 12, **GRANDES CARRERAS PEDESTRES** en el Pla de Son Buit  
Tarde a las 17'30, **Grandes Carreras de Cintas** en la explanada de Son Vich

» » 18'30, **GRAN FESTIVAL ECUESTRE** en el Picadero Son Vich «cedido por D. Antonio Vanrell» con doma de caballos y exhibición de equitación

Noche a las 22 horas **BAILES TIPICOS MALLORQUINES**, al son de gaita y tamboril  
**CONCURSO INFANTIL DE TRAJES REGIONALES, CON GRANDES PREMIOS**

**ACTUACION DE: Agrupación Folklórica LITA Y TONI «CASA OLIVER»**

Presentador: **José María Lezcano**

## LUNES, 11 DE SEPTIEMBRE

A las 22 horas - **I FESTIVAL DE LA «NOVA CANÇO»** de LA BONANOVA  
Con la actuación de:

**ESPERANZA - MIGUELINA LLADO - JUAN RAMON BONET GUILLERMINA MOTTA - FRANCESC PI DE LA SERRA**

## MARTES, 12 DE SEPTIEMBRE

**DULCE NOMBRE DE MARIA**  
A las 11 horas, Misa Solemne en honor de Nuestra Señora, sufragada por una devota familia  
**TODOS LOS ACTOS SERAN PRESIDIDOS POR EL CLAVERO Y LA CLAVERISA**

**NOTA: Cada noche al final de la función habrá servicio de autobuses**

## LA INTERPOL, DEFENSA INTERNACIONAL CONTRA EL CRIMEN



EN LA XXXI ASAMBLEA DE LA INTERPOL, QUE SE CELEBRO EN EL CASON DEL BUEN RETIRO DE MADRID, SE REUNIERON 85 POLICIAS DE DISTINTOS PAISES. LA FOTO RECOGE UN MOMENTO DE LA MISMA. — (Foto Cifra)

### ¿Cómo trabaja la más importante organización internacional contra la ilegalidad?

Los servicios de la Interpol permitieron capturar a un temible malhechor, buscado por la policía de varios países... «Todos los días, o casi todos, una frase de semejant. sentido aparece en las columnas de los diarios consagrados a diversos sucesos. Pero ¿qué es la Interpol?

En primer lugar, es un edificio particular situado en un céntrico barrio de París muy cerca del Arco del Triunfo: un inmueble de bellas proporciones, con techos esculpidos y salones bellamente amueblados. En ese decorado, propio más bien de un medio elegante, unos veinte señores, de discreto aspecto abren telegramas, expiden una cifra considerable de ellos a todos los rincones del mundo, se ocupan de mantener al día un fichero complejo verdadero Gotha del hampa internacional, estudian los problemas de la prevención criminal, asimilan, clasifican y enumeran los últimos aportes de una ciencia nueva: la criminología. Se trata de la sede de

### LA LUCHA CONTRA LAS DROGAS, EL CRIMEN. LA ESTAFA, EL ROBO Y EL CONTRABANDO

la Organización Internacional de la Policía Criminal. La Interpol es también una organización, una pequeña estación de radio moderna, cuyas emisoras se manipulan desde un departamento de tele-dirección instalado en París. La Interpol es, sobre todo una tela de araña cuyas tupidas mallas recubren el globo terrestre y en las cuales termina por caer, inevitablemente, el más astuto delincuente.

#### A TRAVES DE TODAS LAS FRONTERAS

En todas las épocas, los delincuentes han tratado de interponer la mayor distancia entre ellos, sus víctimas y las autoridades. Incluso el malhechor considerado como «internacional» no es un nuevo tipo

de delincuente. Existe desde que el hombre inventó las fronteras. El calificativo de «internacional» se aplica tanto al asesino francés que busca refugio en Italia, como el estafador que ejerce su actividad en Londres, hoy, en Madrid mañana y en Copenhague, pasado.

En nuestros días, las formalidades fronterizas y aduaneras se han reducido tanto que ya no hay dificultades para pasar de un país a otro con enorme rapidez. Después de haber asesinado a un rentista a las ocho de la mañana en París, un criminal puede dormir diez horas más tarde en una habitación de El Cairo.

La Interpol tiene como idea base una coordinación de servicios que suponga mayor rapidez de movimientos que la (Continúa en la página 23)

EN AQUELLOS TIEMPOS, LA DILIGENCIA ERA MAS CARA QUE LOS AVIONES DE HOY

## CENTENARIO DE LA CONSTRUCCION DEL PRIMER FERROCARRIL TRANSCONTINENTAL NORTEAMERICANO

CARAVANAS DE CARROMATOS, LUCHAS CON INDIOS, Y BUFFALO BILL, REALIDADES HISTORICAS...

HA sido auténtico: Pieleros, caravanas; noches serenas, con canciones del Oeste pero amenazantes de flechas; la construcción de un ferrocarril entre inmensas planicies y montañas, y hasta Buffalo Bill el héroe de adolescencia convertido en realidad. WELLS-FARGO, HACE

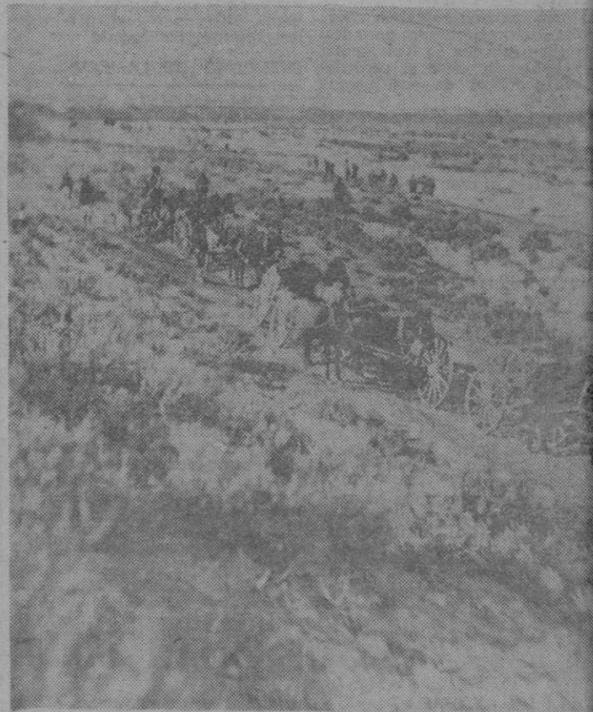
#### AHORA UN SIGLO

El Ferrocarril llegaba sólo a Kansas City y era preciso la carreta para alcanzar California, sus vegeles y su oro, descubierta en 1848.

«Fargo» era una Compañía de diligencias con gigantesca organización: postas, caballos y carruajes, transportando aventureros, jugadores tramposos, fugados de presidio, buscadores de oro, hombres de negocio y algunas familias heroicas que sacrificaban su generación para que las siguientes vivieran en la opulencia.

Rival de «Fargo» era «Pony Express» dedicada sólo a llevar correspondencia y pequeños paquetes a lomos de veloces caballos indios, relevándose en ruta. Servicio excelente, pero carísimo. Media onza de peso, 5 dólares. Cubría los 2.800 kilómetros entre Kansas y Sacramento en menos de dos semanas. Ante el proyecto de Ferrocarril, amenazada la «Pony» su presidente apostó hacer en 10 días. Y ganó la apuesta, aunque por el impresionante margen de cinco minutos. «FAR WEST»

El primer nexo permanente se estableció en 1861, con el telégrafo Morse. Pero era va insuficiente. Necesitaban también una ruta de viajeros. En-



ESCENA TIPICA DE LA CONSTRUCCION DE LA «UNION PACIFIC» EN 1867; CARROS CON CUATRO RUEDAS; OBREROS COLOCANDO EL TENDIDO, Y FUERZAS ARMADAS DE CUSTODIA. — (Foto Cifra)

tonces, se tenía que elegir entre cruzar el «Far West» por tren y diligencia navegando hasta Centroamérica, cruzar el Istmo, reembarcando en el Pacífico

(No existía aún el Canal de Panamá), o, con mayor comodidad, y costos, bajar en barco hasta cabo de Hornos, sin transbordos. La primera locomotora enviada a California siguió esta ruta, costando más, que el precio de la máquina. COSTOS «MINIMOS»

Tampoco resultaba barato el viaje en diligencia. «Fargo» cobraba 200 dólares por persona, más 10 por equipaje. Añádase el billete mixto de Ferrocarril hasta Kansas, estancia en mesones y comidas por espacio de dos meses. No se andaría el «ota» muy lejos de los 500 dólares por persona. Dólares de aquella época, muchísimo más altos que los actuales. Al cambio oficial de hoy, unas 30.000 ptas.; valor auténtico de hace un siglo, multiplicado varias veces.

Costo prohibitivo para la mayor parte de las familias compuestas por varios miembros. No puede sorprender que casi todas optaron por el carromato y la caravana; haciendo realidad otra de las fantasías del «Cine».

El proyecto definitivo de Ferrocarril surgió por Decreto de Congreso (1862), pero hasta finalizar la Guerra de Secesión se construyó realmente muy poco. La «Unión Pacific» progresaba desde Omaha y la «Central Pacific» desde Sacramento, de donde lujosos barcos fluviales trasladaban a los viajeros transcontinentales hasta San Francisco de California.

Al concluir la Guerra Civil, las obras tomaron gran impulso, hallando trabajo muchos desmovilizados. Además de estos hubo muchos obreros irlandeses desde el Missouri y chinos desde California. BUFFALO BILL

Los detalles de la construcción podrían llenar más miles de páginas que las ya impresas. (Continúa en la página 23)

## ¿QUE TRAERAN DE LA LUNA LOS PRIMEROS HOMBRES QUE REGRESEN DE ELLA?

El primer desembarco en la Luna es, para millares de científicos, ingenieros y técnicos en el mundo, una realidad que está casi en la mano. Para la mayor parte de estos hombres, la realización material de tal viaje les parece ya un logro próximo, tanto, que se preguntan desde ahora cuáles serán las enseñanzas que podrán extraer mediante el análisis de los «tesoros» que traerán a la Tierra los primeros cosmonautas que regresen de satélite terrestre.

#### COMO SE ANALIZARAN LOS MATERIALES DE LA LUNA

Los medios científicos norteamericanos suponen que la ausencia de atmósfera en el satélite terrestre habrá preservado la sustancia de su corteza exterior en su estado primitivo.

Es evidente que trasladar a la Tierra los especímenes mi-

nerales lunares, y analizarlos a fondo no será cosa sencilla: un equipo de 110 expertos de la NASA (administración norteamericana y la ejecución de los programas espaciales) se dedicarán a esa labor en la que colaborarán 21 universidades, gran número de sociedades y laboratorios particulares del país.

Cuando el material lunar haya llegado a la Tierra, será sometido a un largo proceso: análisis químico, estudio al microscopio, tratamiento mediante cambios de temperatura y radiaciones... etc., para conocer en detalle sus características físicas, químicas y orgánicas.

Si la mayor parte de estas experiencias serán encargadas a los diversos organismos especiales de los Estados Unidos y de algunos países extranjeros también interesados en estas experiencias, las más urgentes, aquellas que deban (Continúa en la página 23)



FOTOGRAFIA RUSA DE LA CORTEZA LUNAR, A DONDE MUY PRONTO LLEGARA EL HOMBRE EN BUSCA DE SUS MISTERIOS. LOS CIENTIFICOS, INGENIEROS Y TECNICOS ESPERAN QUE ESTO SUCEDA MUY PRONTO. — (Foto Cifra)